

Tectron

Tectron

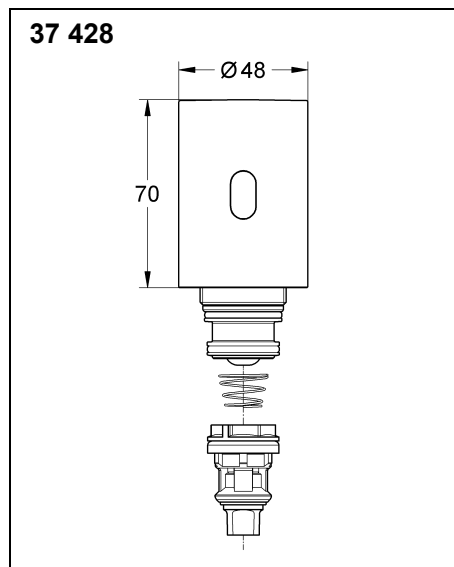
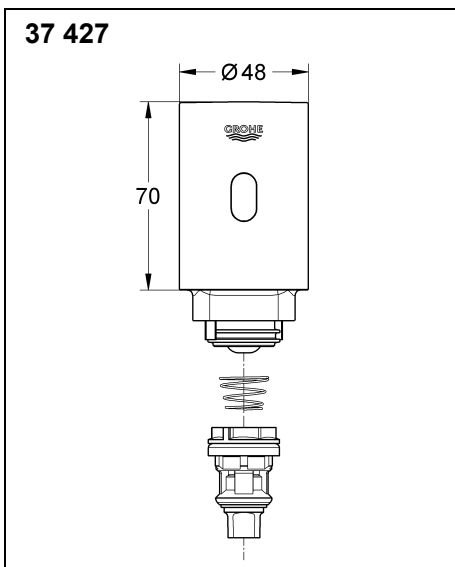
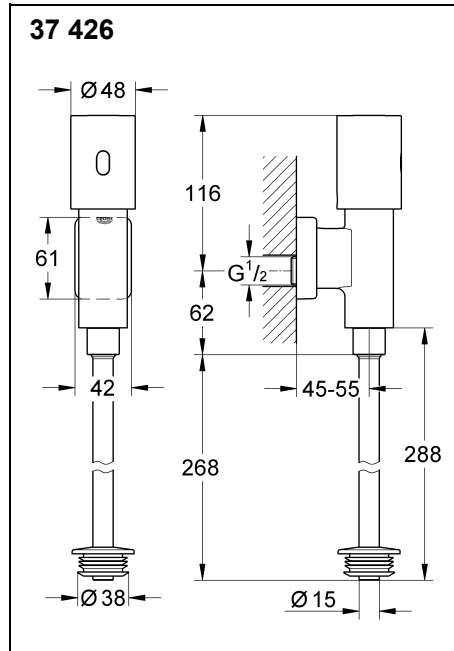
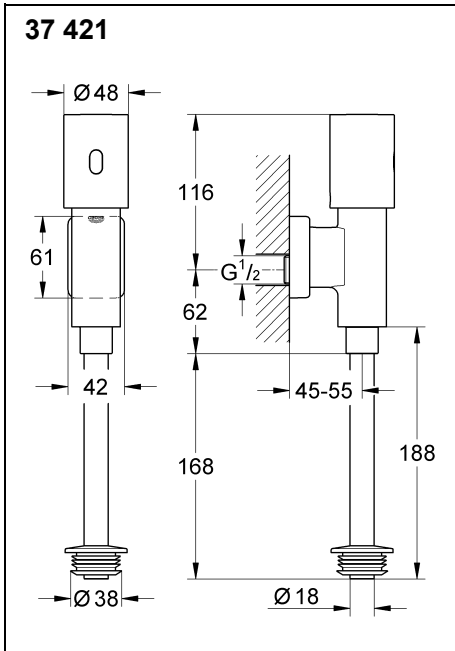
(D)1 (I) ...13 (N) ...25 (GR) ...37 (TR) ...49 (BG) ...61 (RO) ...73
 (GB)4 (NL) ...16 (FIN) ...28 (CZ) ...40 (SK) ...52 (EST) ...64 (CN) ...76
 (F)7 (S) ...19 (PL) ...31 (H) ...43 (SLO) ...55 (LV) ...67 (UA) ...79
 (E) ...10 (DK) ...22 (UAE) ...34 (P) ...46 (HR) ...58 (LT) ...70 (RUS) ...82

Design + Engineering GROHE Germany

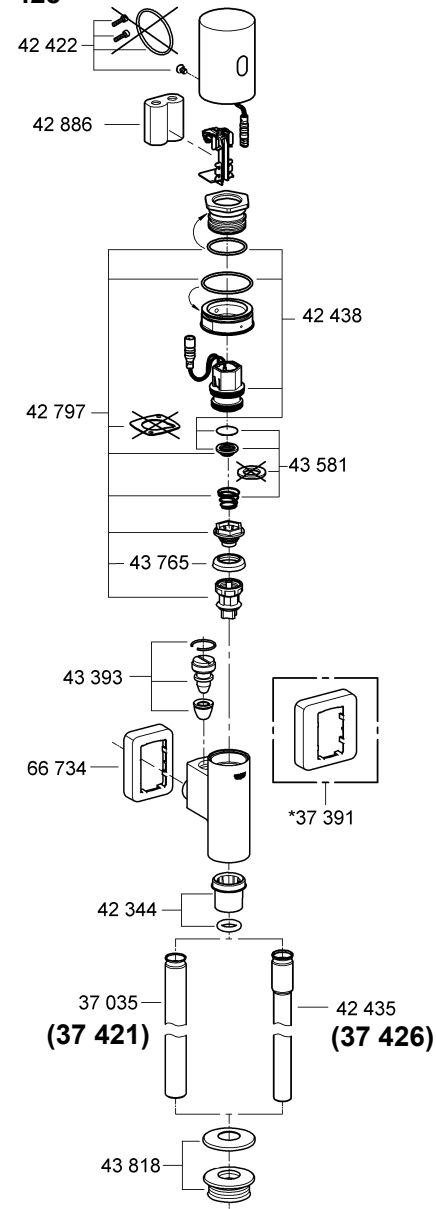
99.0099.031/ÄM 227235/08.13

GROHE

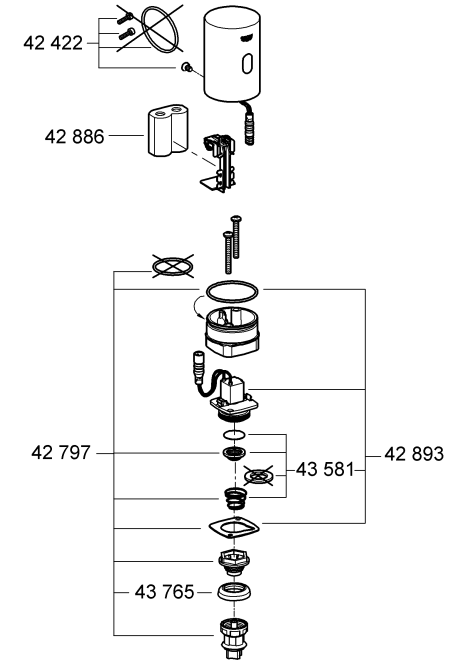
 ENJOY WATER®



**37 421
37 426
37 428**

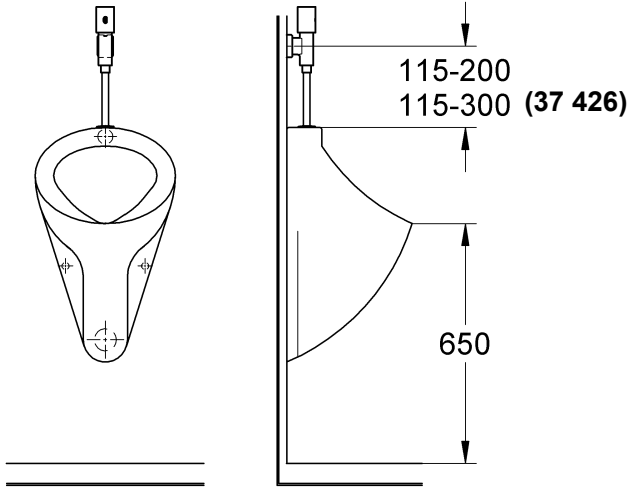


37 427



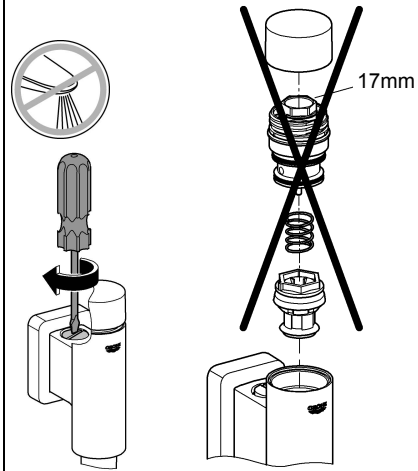
Bitte diese Anleitung an den Benutzer der Armatur weitergeben!
Please pass these instructions on to the end user of the fitting!
S.v.p remettre cette instruction à l'utilisateur de la robinetterie!

1

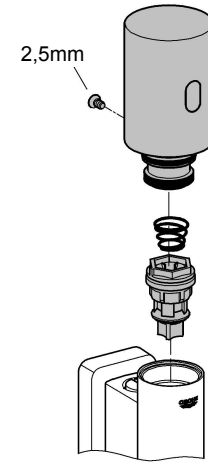


2b

37 428

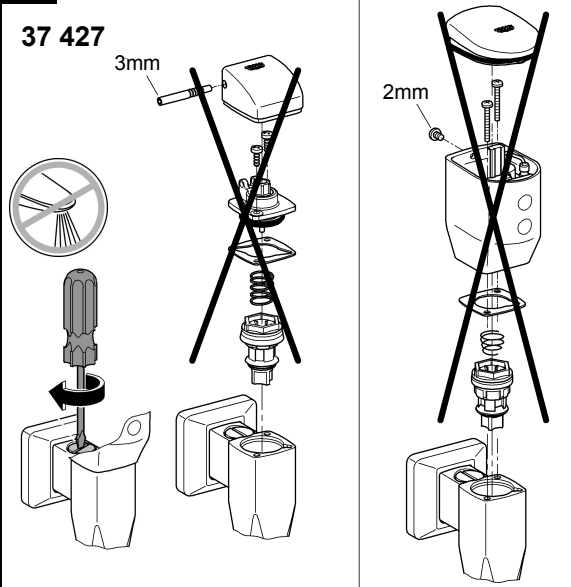


3b

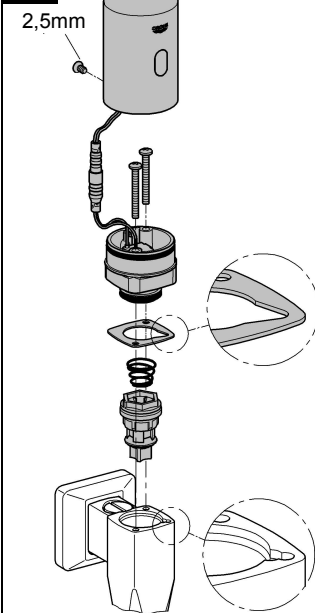


2a

37 427

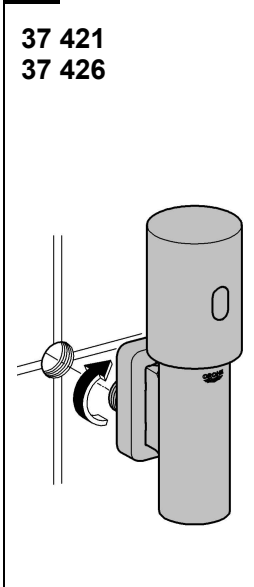


3a

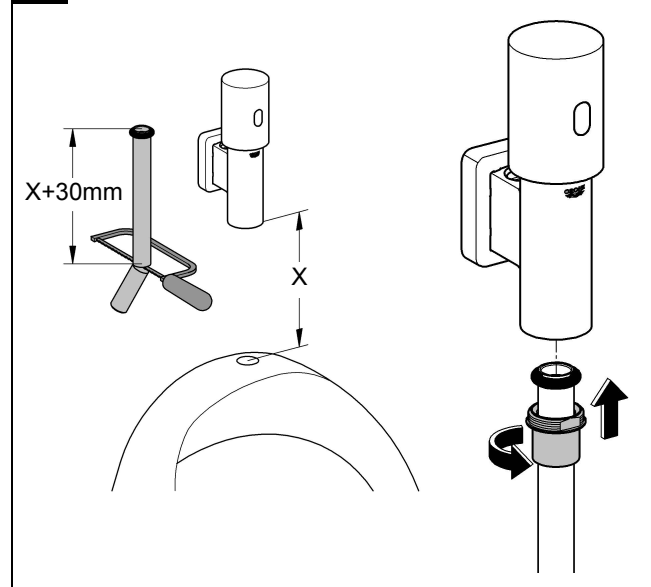


2c

37 421
37 426



3c





Anwendungsbereich

Urinal Infrarot-Armatur geeignet für:

- direkten Anschluss an Kaltwasserversorgung

Sicherheitsinformation

- Die Installation darf nur in frostsicheren Räumen vorgenommen werden.
- Nur Originalersatz- und Zubehörteile verwenden. Die Benutzung von anderen Teilen führt zum Erlöschen der Garantie und der CE-Kennzeichnung.

Technische Daten

- Fließdruck:
 - min. 0,05 MPa
 - empfohlen 0,1 - 0,5 MPa
 - Betriebsdruck: max. 1 MPa
 - Prüfdruck: 1 MPa
- Zur Einhaltung der Geräuschwerte nach DIN 4109 ist bei Ruhedrücken über 0,5 MPa ein Druckminderer einzubauen.
- Durchfluss bei 0,1 - 0,4 MPa: 0,3 - 0,7 l/s
 - Temperatur: max. 40 °C
 - Versorgungsspannung: 6 V, Lithium-Batterie CR-P2
 - Spülmenge (2 - 7 l einstellbar): 3 l
 - Mindestverweilzeit (2 - 10 s einstellbar): 5 s
 - Schutzart: IP 55

Allgemeine Funktionen

- Batterierestkapazität: abfragbar

Funktionen Programm 1 (Werkseinstellung)

- Reinigungsmodus: aktivierbar
- Automatische Spülung (24h): aktiviert
- Erfassungsbereich nach Kodak Gray Card, graue Seite, 8x10", Querformat: 45cm
- Vorspülung: deaktiviert
- Zwischenspülung: aktiviert

Über die Sensorik können weitere voreingestellte Programme angewählt werden, siehe Programmtabelle Seite 3.

Sonderzubehör

Über die Infrarot-Fernbedienung (Best.-Nr.: 36 206) können weitere Einstellungen und Spezialfunktionen vorgenommen werden.

Zulassung und Konformität



Dieses Produkt entspricht den Anforderungen der entsprechenden EU-Richtlinien.

Die Übereinstimmungserklärungen können unter der folgenden Adresse angefordert werden:

GROHE Deutschland Vertriebs GmbH

Zur Porta 9

D-32457 Porta Westfalica

Installation

Rohrleitungssystem vor und nach der Installation gründlich spülen

(DIN 1988/DIN EN 806 beachten)!

Maßzeichnungen auf Klappseite I und Klappseite II, Abb. [1] beachten.

Armatur montieren, siehe Abb. [2] - [3].

Vorabsperrung öffnen, siehe Klappseite III, Abb. [4].

Wasserzufuhr öffnen und Anschlüsse auf Dichtheit prüfen!

Bedienung

Die Infrarot-Elektronik sendet unsichtbares, gepulstes Licht aus. Wird dieses Licht von einem Benutzer mindestens 5 Sekunden reflektiert und von der Elektronik wieder empfangen, wird nach dem Wegtreten des Benutzers das Becken gespült. Die Erfassungsreichweite ist von den Reflexionseigenschaften des Objektes abhängig.

Reinigungsmodus aktivieren

- Nur möglich bei aktiviertem Kurzzeit-Aus.
- Der Erfassungsbereich muss freigehalten werden.


1.	Finger auf den unteren Bereich der Sensorik halten, siehe Abb. [5].
	Kontrollleuchte signalisiert:
2.	Während erscheint, Finger von der Sensorik entfernen.
	Der Reinigungsmodus ist für 3 Minuten aktiv. Die Kontrollleuchte signalisiert währenddessen Blinkzeichen.

Reinigungsmodus vorzeitig beenden

1.	Finger auf den unteren Bereich der Sensorik halten, siehe Abb. [5].
	Kontrollleuchte signalisiert:
2.	Während erscheint, Finger von der Sensorik entfernen.
	Der Reinigungsmodus ist beendet.

Batterierestkapazität anzeigen

1.	Finger auf den unteren Bereich der Sensorik halten, siehe Abb. [5].
	Kontrollleuchte signalisiert:

2.	Während ___ erscheint, Finger von der Sensorik entfernen.
	Die Batterierestkapazität wird durch Gruppen von Blinkzeichen über die Kontrollleuchte angezeigt:
	 Batterierestkapazität > 60%  Batterierestkapazität > 40%  Batterierestkapazität > 20%  Batterierestkapazität < 20%

Einstellungen vornehmen

Einstellmodus

Der Einstellmodus dient folgenden Funktionen:

- Spülmenge verändern
- Programm abfragen und verändern
- Erfassungsbereich kontrollieren
















Im Einstellmodus leuchtet die Kontrollleuchte in der Sensorik, wenn bei Annäherung an die Armatur der Erfassungsbereich erreicht wird. Wird der Erfassungsbereich wieder verlassen, wird sofort eine Spülung ausgelöst. Im Einstellmodus entfällt die Mindestverweilzeit.

Einstellmodus aktivieren

Batterie entnehmen und nach 5 s wieder einsetzen, siehe Abb. [6].

- Der Einstellmodus endet automatisch nach 3 Minuten.

Spülmenge / Programm einstellen

	Spülmenge	Programm
1.	Einstellmodus aktivieren.	
2.	Finger auf unteren Bereich der Sensorik halten, siehe Abb. [5].	
	Kontrollleuchte signalisiert:	
		
3.	Während ___ erscheint, Finger von der Sensorik entfernen.	Während ■ erscheint, Finger von der Sensorik entfernen.
	Der Spülmengenwahlmodus / der Programmwahlmodus ist für 60 s aktiv.	
4.	Finger auf unteren Bereich der Sensorik halten.	
	Die Spülmengen / die Programme werden durch Gruppen von Blinkzeichen über die Kontrollleuchte angezeigt.	
	 2 Liter  3 Liter  4 Liter  5 Liter  6 Liter  7 Liter	Die Anzeige startet mit dem Programm, das aktuell eingestellt ist.  1  2  3  4  5  6  7

5.	Nach der gewünschten Folge von Blinkzeichen Finger von der Sensorik entfernen.
	Die ausgewählte Spülmenge / das ausgewählte Programm wird als Einstellung übernommen. Die entsprechenden Blinkzeichen werden erneut angezeigt.
	Die Armatur spült mit der ausgewählten Spülmenge.
	Die Einstellung kann bei Bedarf innerhalb der folgenden 20 s erneut verstellt werden (siehe 4.)
	Der Einstellmodus endet automatisch nach 3 Minuten.

Wartung

Alle Teile prüfen, reinigen, evtl. austauschen.

Funktionsteile dürfen nicht gefettet werden!

Vorabsperrung schließen, siehe Abb. [4].

I. Batterie, siehe Klappseite III, Abb. [6]

Fast entladene Batterie wird durch blinkende Kontrollleuchte angezeigt.

Montage in umgekehrter Reihenfolge. Dabei darf die Sensorik nichts erfassen.

II. Magnetventil, siehe Klappseite III, Abb. [7] - [8]

Montage in umgekehrter Reihenfolge.

III. Kolben, siehe Klappseite III, Abb. [7] - [9]

Montage in umgekehrter Reihenfolge. Beim Wiedereinsetzen Ledermanschette aufweiten, anfeuchten und Nut reinigen, siehe Abb. [9].


Ersatzteile, siehe Klappseite I

(* = Sonderzubehör).

Pflege

Die Hinweise zur Pflege sind der beiliegenden Pflegeanleitung zu entnehmen.

Entsorgungshinweis

 Batterien gemäß den landesspezifischen Vorschriften entsorgen!

Programmtabelle

Programm	1	2	3	4	5	6	7
Kurzzeit-Aus*¹	Aktiv	Aktiv	Aktiv	Aktiv	Aktiv	Aktiv	Inaktiv
Automatische Spülung*²	Aktiv	Aktiv	Aktiv	Aktiv	Aktiv	Aktiv	Inaktiv
Spülintervall	24 h	24 h	24 h	24 h	72 h	72 h	-
Nutzungsabhängig	x	x					-
Nutzungsunabhängig			x	x	x	x	-
Erfassungsbereich	45cm	45cm	45cm	55cm	45cm	45cm	45cm
Vorspülung*³	Inaktiv	Aktiv	Inaktiv	Inaktiv	Aktiv	Inaktiv	Inaktiv
Zwischenspülung*⁴	Aktiv	Aktiv	Aktiv	Inaktiv	Aktiv	Aktiv	Aktiv

*¹ Bei aktiviertem Kurzzeit-Aus kann der Reinigungsmodus aktiviert werden. Im Reinigungsmodus wird für 3 Minuten trotz Objekterfassung keine Spülung ausgelöst.

*² Die automatische Spülung dient zur Sicherung der Wasserhygiene bei längerer Nichtnutzung der Armatur. Eine Spülung erfolgt nach 24 Stunden (nutzungsunabhängig) oder 24 Stunden / 72 Stunden nach der letzten Benutzung der Armatur (nutzungsabhängig).

*³ Bei aktivierter Vorspülung erfolgt 2 Sekunden nach Objekterfassung eine Spülung von 3 Liter.

*⁴ Bei aktivierter Zwischenspülung erfolgt bei Dauererfassung eines Objektes alle 2 Minuten eine Spülung.

Störung / Ursache / Abhilfe

Störung	Ursache	Abhilfe
Wasser fließt nicht	<ul style="list-style-type: none"> • Wasserzufuhr unterbrochen • Sieb vor Magnetventil verstopft • Magnetventil defekt • Steckverbinder ohne Kontakt • Batterie leer • Reinigungsmodus aktiv 	<ul style="list-style-type: none"> - Vorabsperrung öffnen - Sieb reinigen - Magnetventil austauschen - Steckverbinder prüfen - Batterie austauschen - Reinigungsmodus beenden oder 3 Minuten warten
Kontrollleuchte blinkt	<ul style="list-style-type: none"> • Batterie fast leer 	<ul style="list-style-type: none"> - Batterie austauschen
Ungewollte Spülung	<ul style="list-style-type: none"> • Erfassungsbereich für die Sensorik zu groß eingestellt 	<ul style="list-style-type: none"> - Reichweite mit Fernbedienung (Sonderzubehör, Best.-Nr.: 36 206) reduzieren - gewähltes Programm ändern, siehe Erfassungsbereich
Wasser fließt ununterbrochen	<ul style="list-style-type: none"> • Düse verstopft • Magnetventil defekt 	<ul style="list-style-type: none"> - Kolben reinigen - Magnetventil austauschen
Keine Spülung oder Spülung zu kurz	<ul style="list-style-type: none"> • Ledermanschette ausgetrocknet oder beschädigt 	<ul style="list-style-type: none"> - Ledermanschette aufweiten oder austauschen
Spülung zu lang	<ul style="list-style-type: none"> • Ledermanschette noch nicht eingeweicht 	<ul style="list-style-type: none"> - Mehrere Spülungen (ca. 5x) auslösen um Manschette einzuweichen



Application

Infrared urinal fitting, suitable for:

- direct connection to cold water supply

Safety notes

- Can only be installed in frost-free rooms.
- Use only genuine replacement parts and accessories. Use of other parts will void the warranty and CE marking.

Technical data

- Flow pressure:
 - min. 0.05 MPa
 - recommended 0.1 - 0.5 MPa
- Operating pressure: max. 1 MPa
- Test pressure: 1 MPa

If static pressure exceeds 0.5 MPa, a pressure reducing valve must be fitted to satisfy noise level values.

- Flow rate at 0.1 - 0.4 MPa: 0.3 - 0.7 l/s
- Temperature: max. 40 °C
- Supply voltage: 6 V, lithium battery CR-P2
- Flow volume (2 - 7 l adjustable): 3 l
- Minimum delay time (2 - 10 s adjustable): 5 s
- Type of protection: IP 55

General functions

- Remaining battery capacity: readable

Programme 1 functions (factory setting)

- Cleaning mode: activatable
- Automatic flushing (24h): activated
- Detection zone according to Kodak Gray Card, grey side, 8x10", landscape: 45cm
- Pre-flush: deactivated
- Intermediate flush: activated

Further pre-set programmes can be selected via the sensor system. See programme table page 6.

Special accessories

Using the infrared remote control (Prod. no.: 36 206) further settings can be made and special functions performed.

Approval and conformity



This product conforms to the requirements of the relevant EU directives.

The conformity declarations can be obtained from the following address:

GROHE Deutschland Vertriebs GmbH
Zur Porta 9
D-32457 Porta Westfalica

Installation

Flush pipes thoroughly before and after installation

(observe DIN 1988/DIN EN 806)!

Refer to the dimensional drawing on fold-out page I and Fig. [1] on fold-out page II.

Install fitting, see Fig. [2] - [3].

Open the isolating valve, see fold-out page III, Fig. [4].

Open hot and cold water supply and check connections for leaks!



Operation

The infrared electronics emit invisible, pulsed light. If this light is reflected from a user and received back by the electronics for a minimum of 5 seconds (= minimum delay time) the bowl is rinsed approx. 1 second after the user moves away.



The detection range is dependent upon the reflective properties of the object.

Activating cleaning mode


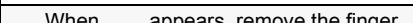




- Only available if short-term off is activated.
- The detection range must be kept clear.

1.	Hold finger against the lower part of the sensor system, see Fig. [5].
	Indicator light illuminates: 
2.	When  appears, remove finger from the sensor system.
	Cleaning mode is active for 3 minutes. During that time the indicator light flashes.

Terminating cleaning mode prematurely.

1.	Hold finger against the lower part of the sensor system, see Fig. [5].
	Indicator light illuminates: 
2.	When  appears, remove the finger from the sensor system.
	The cleaning mode is terminated.

Show battery capacity

1.	Hold finger against the lower part of the sensor system, see Fig. [5].
	Indicator light illuminates: 
2.	When  appears, remove the finger from the sensor system.
	Remaining battery capacity is shown by groups of flashing lights over the indicator light.
	 Remaining battery capacity > 60%  Remaining battery capacity > 40%  Remaining battery capacity > 20%  Remaining battery capacity < 20%

Making settings

Setting mode

The setting mode performs the following functions:

- Change flow volume
- Calling up and changing programmes
- Checking the detection range




In setting mode the indicator light in the fitting's sensor system illuminates when an approaching user enters the fitting's detection zone. Flushing is immediately triggered when the detection zone is exited again. The minimum delay time is not available in setting mode.


Activate setting mode

Remove battery and replace after 5 seconds, see Fig. [6].

- Setting mode ends automatically after 3 minutes.

Setting flow volume/ programme

	Flow volume	Programme
1.	Activate setting mode.	
2.	Hold finger against the lower part of the sensor system, see Fig. [5].	
	Indicator light illuminates: 	
3.	When  appears, remove finger from the sensor system.	When  appears, remove finger from the sensor system.
	Flow volume mode / programme selection mode is active for 60 s.	

4.	Hold finger against lower part of the sensor system.
	Flow volumes / programmes are shown by groups of flashing signals by the indicator light.
	
	The display starts with the currently-set programme.
5.	Remove finger from the sensor system after the desired sequence of flashes.
	The selected flow volume / selected programme is adopted as the setting. The corresponding flashes are shown again.
	The fitting flushes using the selected flow volume.
	The setting can be changed again as required within the next 20 s (see 4).
	Setting mode ends automatically after 3 minutes.

Maintenance

Inspect and clean all components and replace if necessary.

Function parts must not be greased.

Close the isolating valve, see Fig. [4].

I. Battery, see fold-out page III, Fig. [6].

Batteries which are almost discharged are indicated by a flashing indicator lamp.

Assemble in reverse order. The sensor system must not register anything during this.

II. Solenoid valve, see fold-out page III, Figs. [7] - [8].

Assemble in reverse order.

III. Piston, see fold-out page III, Fig. [7] - [9]

Assemble in reverse order.

When reinserting, expand and moisten leather seal and clean groove, see Fig. [9].

When reinserting, expand and moisten leather seal and clean groove, see Fig. [9].


Replacement parts, see fold-out page I.

(* = special accessory)

Care

For directions on care, refer to the accompanying Care Instructions.

Disposal note

 Dispose of batteries in accordance with national regulations.

Programme table

Programme	1	2	3	4	5	6	7
Short-term off ^{*1}	Active	Active	Active	Active	Active	Active	Inactive
Automatic flushing ^{*2}	Active	Active	Active	Active	Active	Active	Inactive
Flushing interval	24 h	24 h	24 h	24 h	72 h	72 h	-
Usage-dependent	x	x					-
Usage-independent			x	x	x	x	-
Detection zone	45cm	45cm	45cm	55cm	45cm	45cm	45cm
Pre-flush ^{*3}	Inactive	Active	Inactive	Inactive	Active	Inactive	Inactive
Intermediate flush ^{*4}	Active	Active	Active	Inactive	Active	Active	Active

*1 Activating short-term off allows cleaning mode to be activated. During cleaning mode no flushing occurs for 3 minutes even should an object be detected.

*2 Automatic flushing serves to ensure water hygiene in the event of long-term non-utilisation of the fitting. Flushing occurs after 24 hours (usage-independent) or 24 hours / 72 hours after last use of the fitting (usage-dependent).

*3 If pre-flush is activated, a 3 litre flush is performed 2 seconds after object detection.

*4 If intermediate flush is activated a flush occurs every 2 minutes that an object is detected.

Fault / Cause / Remedy

Fault	Cause	Remedy
Water not flowing	<ul style="list-style-type: none"> • Water supply interrupted • Filter upstream of solenoid valve blocked • Solenoid valve defective • Plug-in connector without contact • Battery discharged • Cleaning mode activated 	<ul style="list-style-type: none"> - Open isolating valve - Clean filter - Replace solenoid valve - Check plug-in connector - Replace battery - Terminate cleaning mode or wait 3 minutes
Indicator lamp flashing	<ul style="list-style-type: none"> • Battery almost discharged 	<ul style="list-style-type: none"> - Replace battery
Undesired flushing	<ul style="list-style-type: none"> • Detection zone for the sensor system is set too high 	<ul style="list-style-type: none"> - Reduce range using remote control (special accessory, Prod. no.: 36 206) - change selected programme, see detection zone
Water flowing continuously	<ul style="list-style-type: none"> • Nozzle blocked • Solenoid valve defective 	<ul style="list-style-type: none"> - Clean piston - Replace solenoid valve
No flushing or flushing too short	<ul style="list-style-type: none"> • Leather seal dry or damaged 	<ul style="list-style-type: none"> - Open out or replace leather seal
Flushing too long	<ul style="list-style-type: none"> • Leather seal not yet softened 	<ul style="list-style-type: none"> - Perform several flushes (approx. 5) to soften the leather seal.

F

Domaine d'application

Robinetterie d'urinoir à infrarouge pour:

- le raccordement direct à l'arrivée d'eau froide.

Consignes de sécurité

- Ne procéder à l'installation que dans un endroit à l'abri du gel.
- N'utiliser que des pièces de rechange et des accessoires d'origine. L'utilisation d'autres pièces entraîne automatiquement l'annulation de la garantie et du label CE.

Caractéristiques techniques

- Pression dynamique :
 - mini. 0,05 MPa
 - recommandée 0,1 - 0,5 MPa
- Pression de service : max. 1 MPa
- Pression d'essai : 1 MPa

Afin de respecter la norme DIN 4109 en matière de bruits, il est recommandé d'installer un réducteur de pression d'eau (RPE), en cas de pressions statiques supérieures à 0,5 MPa.

- Débit à une pression dynamique de 0,1 à 0,4 MPa: 0,3 à 0,7 l/s
- Température: 40 °C maxi.
- Tension d'alimentation: Pile lithium de 6 V (type CR-P2)
- Volume de chasse (réglable de 2 à 7 l): 3 l
- Temps de séjour minimal (réglable 2 à 10 s): 5 s
- Type de protection: IP 55

Fonctionnement général

- Capacité résiduelle de la pile : vérifiable

Fonctions du programme 1 (réglage par défaut)

- Mode auto nettoyage: activable
- Rinçage automatique (24 h): activé
- Champ de détection selon Kodak Gray Card, face grise, 8 x 10", format paysage: 45cm
- Prérinçage: désactivé
- Rinçage intermédiaire: activé

D'autres programmes préréglés peuvent être choisis via le capteur, voir le tableau des programmes page 9.

Accessoires spéciaux

La télécommande à infrarouge (réf. 36 206) permet de procéder à d'autres réglages et fonctions spéciales.

Homologation et conformité



Ce produit est conforme aux directives européennes.

Nous contacter à l'adresse suivante pour vous procurer ces déclarations de conformité:

GROHE Deutschland Vertriebs GmbH

Zur Porta 9

32457 Porta Westfalica (Allemagne)

Installation

Bien rincer les canalisations avant et après

l'installation (respecter les normes DIN 1988/DIN EN 806) !

Tenir compte des cotes du schéma sur le volet I et de la fig. [1] du volet II.

Montage de la robinetterie, voir fig. [2] - [3].

Ouvrir le robinet d'arrêt, voir volet III, fig. [4].


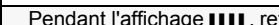
Ouvrir l'arrivée d'eau et contrôler l'étanchéité des raccordements.

Utilisation



Le système électronique à infrarouge émet des faisceaux invisibles à impulsions. Lorsque ces faisceaux sont renvoyés par un utilisateur pendant 5 secondes, et reçus à nouveau par le système électronique, la chasse se déclenche une fois que l'utilisateur s'en va. Le champ de détection dépend des capacités de réflexion de l'objet.

Activation du mode auto nettoyage


- Possible uniquement si la désactivation momentanée est activée
- La zone de détection doit rester dégagée.

1.	Maintenir le doigt sur la partie inférieure du capteur, voir fig. [5]. Le témoin signale: 
2.	Pendant l'affichage  , retirer le doigt du capteur. Le mode auto nettoyage est actif pendant 3 minutes. Le témoin clignote pendant ce temps.

Sortie prématurée du mode auto nettoyage

1.	Maintenir le doigt sur la partie inférieure du capteur, voir fig. [5]. Le témoin signale: 
2.	Pendant l'affichage  , retirer le doigt du capteur. Le mode auto nettoyage est terminé.

Consulter la capacité résiduelle de la pile

1.	Maintenir le doigt sur la partie inférieure du capteur, voir fig. [5]. Le témoin signale: 
----	--

2.	Pendant l'affichage ____, retirer le doigt du capteur.
	La capacité résiduelle de la pile est indiquée par des groupes de signaux clignotants via le témoin.

Réglages

Mode de réglage

Le mode de réglage sert aux fonctions suivantes:

- Modifier le volume de chasse
- Interroger et modifier le programme
- Contrôler le champ de détection

Dans le mode de réglage, le témoin s'allume dans le capteur lorsqu'une personne s'approche de la robinetterie et entre dans le champ de détection. Dès que la personne quitte le champ de détection, une chasse se déclenche automatiquement. Le temps de séjour minimal est supprimé en mode de réglage.

Activation du mode réglage

Retirer les piles et les replacer après 5 s, voir fig. [6].

- Le mode réglage s'arrête automatiquement au bout de 3 minutes.

Réglage du volume de chasse/programme

	Volume de chasse	Programme
1.	Activer le mode Réglage.	
2.	Maintenir le doigt sur la partie inférieure du capteur, voir fig. [5].	
	Le témoin signale:	
3.	Pendant l'affichage ____, retirer le doigt du capteur.	Pendant l'affichage ███, retirer le doigt du capteur.
	Le mode de sélection du volume de chasse/du programme est actif pendant 60 s.	
4.	Maintenir le doigt sur la partie inférieure du capteur.	
	Les volumes de chasse/programmes sont indiqués par des groupes de signaux clignotants via le témoin.	
		L'affichage commence par le programme qui est réglé actuellement.

5.	Une fois passée la suite de clignotements souhaitée, retirer le doigt du capteur.
	Le volume de chasse/le programme sélectionné est ensuite enregistré comme nouveau réglage. Les signaux clignotants correspondants s'affichent de nouveau.
	La robinetterie rince avec le volume de chasse sélectionné.
	Le réglage peut être à nouveau modifié dans les 20 s qui suivent (voir 4).
	Le mode réglage s'arrête automatiquement au bout de 3 minutes.

Maintenance

Contrôler et nettoyer toutes les pièces, les remplacer le cas échéant.

Ne pas graisser les composants de fonctionnement.

Fermer le robinet d'arrêt, voir fig. [4].

I. Pile, voir volet III, fig. [6]

Le clignotement du témoin indique que la pile est presque vide.

Le montage s'effectue dans l'ordre inverse de la dépose. Pendant ce temps, le capteur ne doit rien enregistrer.

II. Electrovanne, voir volet III, fig. [7] - [8]

Le montage s'effectue dans l'ordre inverse de la dépose.

III. Piston, voir volet III, fig. [7] - [9]

Le montage s'effectue dans l'ordre inverse de la dépose.

Lors du remontage, étirer le manchon en cuir et l'humidifier et nettoyer l'écrou, voir fig. [9].

Pièces de rechange, voir volet I (* = Accessoires spéciaux).

Entretien

Les indications relatives à l'entretien figurent sur la notice jointe à l'emballage.

Remarque sur l'élimination des déchets



Jeter les piles en respectant la réglementation de votre pays à ce sujet !

Tableau des programmes

Programme	1	2	3	4	5	6	7
Désactivation momentanée*1	Actif	Actif	Actif	Actif	Actif	Actif	Désactivé
Rinçage automatique*2	Actif	Actif	Actif	Actif	Actif	Actif	Désactivé
Intervalle de rinçage	24 h	24 h	24 h	24 h	72 h	72 h	-
En fonction de l'utilisation	x	x					-
Indépendamment de l'utilisation			x	x	x	x	-
Champ de détection	45cm	45cm	45cm	55cm	45cm	45cm	45cm
Prérinçage*3	Désactivé	Actif	Désactivé	Désactivé	Actif	Désactivé	Désactivé
Rinçage intermédiaire*4	Actif	Actif	Actif	Désactivé	Actif	Actif	Actif

*1 En cas de désactivation momentanée activée, le mode auto nettoyage peut être activé. En mode auto nettoyage, aucun rinçage n'est déclenché pendant 3 minutes, malgré la détection d'objet.

*2 Le rinçage automatique permet un renouvellement de l'eau, assurant ainsi une certaine hygiène de l'eau en cas de non-utilisation prolongée de la robinetterie. Un rinçage s'effectue pendant après une période de 24 h (indépendamment de l'utilisation) ou une période de 24 h/72 h après la dernière utilisation de la robinetterie (en fonction de l'utilisation).

*3 Si le prérinçage est activé, un rinçage de 3 litres a lieu 2 secondes après la détection d'un objet.

*4 Si le rinçage intermédiaire est activé, un rinçage a lieu toutes les 2 minutes en cas de détection durable d'un objet.

Pannes/Causes/Remède

Pannes	Causes	Remèdes
Pas d'écoulement d'eau	<ul style="list-style-type: none"> • Arrivée d'eau coupée • Tamis, situé devant l'électrovanne, bouché • Electrovanne défectueuse • Pas de contact au niveau des fiches de raccordement • Pile usée • Mode Nettoyage activé 	<ul style="list-style-type: none"> - Ouvrir le robinet d'arrêt - Nettoyer le tamis - Remplacer l'électrovanne - Contrôler les fiches de raccordement - Remplacer la pile - Désactiver le mode auto nettoyage ou attendre 3 minutes
Le témoin clignote	<ul style="list-style-type: none"> • Pile presque vide 	<ul style="list-style-type: none"> - Remplacer la pile
Rinçage involontaire	<ul style="list-style-type: none"> • Le réglage du champ de détection du capteur est trop élevé 	<ul style="list-style-type: none"> - Réduire le champ de détection du capteur avec la télécommande (accessoires spéciaux, réf. 36 206) - pour changer de programme, voir zone de détection
L'eau s'écoule et ne s'arrête plus	<ul style="list-style-type: none"> • Douille bouchée • Electrovanne défectueuse 	<ul style="list-style-type: none"> - Nettoyer le piston - Remplacer l'électrovanne
Pas de rinçage ou le rinçage est trop court.	<ul style="list-style-type: none"> • Le manchon en cuir est sec ou endommagé 	<ul style="list-style-type: none"> - Etirer le manchon en cuir ou le remplacer, voir Maintenance
Rinçage trop long	<ul style="list-style-type: none"> • Le manchon en cuir n'est pas encore humidifié 	<ul style="list-style-type: none"> - Effectuer plusieurs rinçages (env. 5x) pour humidifier la manchette



Campo de aplicación

- Grifería de urinario infrarrojo adecuada para:
- conexión directa de agua fría

Informaciones relativas a la seguridad

- La instalación solo puede efectuarse en recintos protegidos contra las heladas.
- Utilizar solo repuestos y accesorios originales. El uso de piezas no originales conlleva la nulidad de la garantía y del marcado CE.

Datos técnicos

- Presión de trabajo:
 - mín. 0,05 MPa
 - recomendada 0,1 - 0,5 MPa
- Presión de utilización: máx. 1 MPa
- Presión de verificación: 1 MPa

Si la presión en reposo es superior a 0,5 MPa, se recomienda instalar un reductor de presión para alcanzar los valores de emisión de ruidos según DIN 4109.

- Caudal para 0,1 - 0,4 MPa: 0,3 - 0,7 l/s
- Temperatura: máx. 40 °C
- Tensión de alimentación:

Batería de litio 6 V, CR-P2

- Caudal de descarga (ajustable 2 - 7 l): 3 l
- Tiempo mínimo de permanencia (ajustable 2 - 10 s): 5 s
- Tipo de protección: IP 55

Funciones generales

- Capacidad restante de la batería: verificable

Funciones del programa 1 (ajuste de fábrica)

- Modo de limpieza: activable
- Descarga automática (24 h): activada
- Zona de detección conforme a Kodak Gray Card, lado gris, 8 x 10", formato oblongo: 45cm
- Descarga previa: desactivada
- Descarga intermedia: activada

A través de los sensores pueden seleccionarse otros programas preconfigurados, véase la tabla de programas en la pág. 12.

Accesorio especial

Con el mando a distancia por infrarrojos (núm. de pedido: 36 206) pueden realizarse otros ajustes y seleccionarse funciones especiales.

Autorización y conformidad



Este producto cumple con los requisitos de las normas respectivas de la UE.

Las declaraciones de conformidad pueden ser solicitadas en la siguiente dirección:

GROHE Deutschland Vertriebs GmbH

Zur Porta 9
D-32457 Porta Westfalica

Instalación

¡Purgar a fondo el sistema de tuberías antes y después de la instalación (tener en cuenta DIN 1988/DIN EN 806)!

Respetar el croquis de la página desplegable I así como la fig. [1] de la página desplegable II. Montaje de la grifería, véase la fig. [2] - [3]. Abrir el bloqueo de seguridad, véase la página desplegable III, fig. [4].

¡Abrir la alimentación de agua y comprobar la estanqueidad de las conexiones!

Control

La electrónica por infrarrojos envía luz invisible en forma de impulsos. Si esta luz se refleja por lo menos 5 segundos por un usuario y recibida nuevamente por el sistema electrónico, el inodoro será enjuagado después de alejarse el usuario. La distancia de detección depende de las características de reflexión del objeto.

Activar el modo de limpieza

- Solo posible con la desconexión breve activada
- La zona de detección debe estar libre.





1.	Mantener el dedo en la zona inferior de los sensores, véase la fig. [5].
	La lámpara de control indica:
2.	Mientras aparece , retirar el dedo de los sensores.
	El modo de limpieza permanece activo durante 3 minutos. La lámpara de control emite una señal intermitente durante este tiempo.

Finalizar el modo de limpieza antes del tiempo previsto

1.	Mantener el dedo en la zona inferior de los sensores, véase la fig. [5].
	La lámpara de control indica:
2.	Mientras aparece , retirar el dedo de los sensores.
	Finaliza el modo de limpieza.

Consultar la capacidad restante de la batería

1.	Mantener el dedo en la zona inferior de los sensores, véase la fig. [5].
	La lámpara de control indica:

2.	Mientras aparece _____, retirar el dedo de los sensores.
	La capacidad restante de la batería se indica con grupos de parpadeos mediante la lámpara de control.
	 Capacidad restante de la batería > 60%  Capacidad restante de la batería > 40%  Capacidad restante de la batería > 20%  Capacidad restante de la batería < 20%

Efectuar los ajustes

Modo de ajuste

El modo de ajuste sirve para las siguientes funciones:

- Modificar el caudal de descarga
- Consultar y modificar el programa
- Controlar la zona de detección

















En el modo de ajuste, la lámpara de control de los sensores se ilumina cuando se aproxima a la grifería de la zona de detección. Cuando se abandona la zona de detección se produce inmediatamente la descarga de agua. En el modo de ajuste no hay tiempo mínimo de permanencia.

Activar el modo de ajuste

Extraer la batería y colocarla nuevamente después de 5 segundos, véase la fig. [6].

- El modo de ajuste finaliza automáticamente al cabo de 3 minutos.

Ajuste del caudal de descarga/programa

	Caudal de descarga	Programa
1.	Activar el modo de ajuste.	
2.	Mantener el dedo en la zona inferior de los sensores, véase la fig. [5].	
	La lámpara de control indica:	
		
3.	Mientras aparece _____, retirar el dedo de los sensores.	Mientras aparece  , retirar el dedo de los sensores.
	El modo de selección del caudal de descarga/ modo de selección de programa está activo durante 60 s.	
4.	Mantener el dedo en la zona inferior de los sensores.	
	Los caudales de descarga/programas se indican con grupos de señales intermitentes que emite la lámpara de control.	
	 2 litros  3 litros  4 litros  5 litros  6 litros  7 litros	La indicación se inicia con el programa que está ajustado actualmente.  1  2  3  4  5  6  7

5.	Quando finalice la secuencia deseada de señales intermitentes, retirar el dedo de los sensores.
	El caudal de descarga/programa seleccionado se aplica como nuevo ajuste. Se visualizan de nuevo las señales intermitentes correspondientes.
	La grifería realiza una descarga con el caudal seleccionado.
	El ajuste puede volver a ajustarse en caso necesario antes de que transcurran 20 segundos (véase 4).
	El modo de ajuste finaliza automáticamente al cabo de 3 minutos.

Mantenimiento

Verificar todas las piezas, limpiarlas y cambiarlas en caso de necesidad.

¡Las piezas funcionales no deben engrasarse!

Cerrar el bloqueo de seguridad, véase la fig. [4]

I. Batería, véase la página desplegable III, fig. [6]

Una batería casi descargada emite parpadeos del testigo luminoso.

El montaje se efectúa en el orden inverso. Para ello, no toque el sensor.

II. Electroválvula, véase la página desplegable III, fig. [7] - [8]

El montaje se efectúa en el orden inverso.

III. Émbolo, véase la página desplegable III, fig. [7] - [9]

El montaje se efectúa en el orden inverso.

Al volver a montar, ensanchar la junta de cuero, humedecer y limpiar la tuerca, véase la fig. [9].

Piezas de recambio, véase la página desplegable I (* = accesorios especiales).

Cuidados

Las instrucciones para los cuidados de este producto se encuentran en las instrucciones de conservación adjuntas.

Nota sobre el reciclado



¡Las baterías deben eliminarse de acuerdo a las normativas nacionales pertinentes!

Tabla de programas

Programa	1	2	3	4	5	6	7
Desconexión breve* ¹	Activo	Activo	Activo	Activo	Activo	Activo	Inactivo
Descarga automática* ²	Activo	Activo	Activo	Activo	Activo	Activo	Inactivo
Intervalo de descarga	24 h	24 h	24 h	24 h	72 h	72 h	-
Dependiente del uso	x	x					-
Independiente del uso			x	x	x	x	-
Campo de detección	45cm	45cm	45cm	55cm	45cm	45cm	45cm
Descarga previa* ³	Inactivo	Activo	Inactivo	Inactivo	Activo	Inactivo	Inactivo
Descarga intermedia* ⁴	Activo	Activo	Activo	Inactivo	Activo	Activo	Activo

*¹ Con la desconexión breve activada puede activarse el modo de limpieza. En el modo de limpieza no se inicia la descarga durante 3 minutos aunque se detecte un objeto.

*² La descarga automática sirve para el aseguramiento higiénico del agua cuando no se utiliza la grifería durante un periodo de tiempo prolongado. La descarga se produce al cabo de 24 horas (independiente del uso) o al cabo de 24/72 horas de la última utilización de la grifería (dependiente del uso).

*³ Si la descarga previa está activada, 2 segundos después de la detección del objeto se produce una descarga de 3 litros.

*⁴ Si la descarga intermedia está activada, en caso de detección continua de un objeto se produce una descarga cada 2 minutos.

Error / Causa / Remedio

Error	Causa	Remedio
El agua no sale	<ul style="list-style-type: none"> • Alimentación de agua interrumpida • Tamiz obstruido delante de electroválvula • Electroválvula defectuosa • Conexión de enchufe sin contacto • Batería descargada • Modo de limpieza activo 	<ul style="list-style-type: none"> - Abrir el bloqueo de seguridad - Limpiar el tamiz - Sustituir la electroválvula - Verificar las conexiones de enchufe - Sustituir la batería - Finalizar el modo de limpieza o esperar 3 minutos
Testigo luminoso parpadea	<ul style="list-style-type: none"> • Batería casi descargada 	<ul style="list-style-type: none"> - Sustituir la batería
Descarga no deseada	<ul style="list-style-type: none"> • La zona de detección del sistema sensor está ajustada de forma demasiado amplia 	<ul style="list-style-type: none"> - Reducir el margen de alcance con el mando a distancia (accesorio especial, núm. de pedido: 36 206) - cambiar el programa seleccionado, véase zona de detección
El agua sale continuamente	<ul style="list-style-type: none"> • Boquilla obstruida • Electroválvula defectuosa 	<ul style="list-style-type: none"> - Limpiar el émbolo - Sustituir la electroválvula
No hay descarga o es muy breve	<ul style="list-style-type: none"> • Junta de cuero seca o dañada 	<ul style="list-style-type: none"> - Ensanchar o sustituir la junta de cuero
Descarga demasiado prolongada	<ul style="list-style-type: none"> • Junta de cuero todavía no remojada 	<ul style="list-style-type: none"> - Efectuar varias descargas (aprox. 5) para remojar la junta de cuero



Gamma di applicazioni

- Rubinetto a infrarossi per orinatoi adatto per:
- il raccordo diretto all'alimentazione dell'acqua fredda

Informazioni sulla sicurezza

- L'installazione deve essere eseguita solo in ambienti al riparo dal gelo.
- Impiegare solo pezzi di ricambio e accessori originali. L'utilizzo di altre parti comporta il decadimento della garanzia e del marchio CE.

Dati tecnici

- Pressione idraulica:
 - min. 0,05 MPa
 - consigliata 0,1 - 0,5 MPa
- Pressione di esercizio: max. 1 MPa
- Pressione di prova: 1 MPa

Per mantenere l'indice di rumorosità conforme a DIN 4109, a pressioni statiche superiori a 0,5 MPa è necessario installare un riduttore di pressione.

- Portata con 0,1 - 0,4 MPa: 0,3 - 0,7 l/s
- Temperatura: max. 40 °C
- Tensione di alimentazione:
 - 6 V, Batteria al litio CR-P2
- Quantità di sciacquo (2 - 7 l regolabile): 3 l
- Tempo di attesa minimo (2 - 10 s regolabili): 5 s
- Tipo di protezione: IP 55

Funzioni generali

- Capacità batteria: consultabile

Funzioni programma 1 (impostazione di fabbrica)

- Modalità di pulizia: attivabile
- Erogazione automatica (24 h): attivata
- Zona di rilevamento in base a Kodak Gray Card, lato grigio, 8x10", formato orizzontale: 45cm
- Prelavaggio: disattivato
- Lavaggio intermedio: attivato

Tramite i sensori possono essere selezionati altri programmi preimpostati, vedere tabella programmi a pagina 15.

Accessori speciali

Tramite il telecomando a infrarossi (n. di ordine: 36 206) possono essere effettuate ulteriori impostazioni e funzioni speciali.

Omologazione e conformità



Questo prodotto è conforme ai requisiti previsti dalle direttive UE in materia.

Per richiedere l'attestato di conformità rivolgersi al seguente indirizzo:

GROHE Deutschland Vertriebs GmbH
Zur Porta 9
D-32457 Porta Westfalica

Installazione

Prima e dopo l'installazione, effettuare un lavaggio a fondo del sistema di tubazioni

(osservare le norme DIN 1988/DIN EN 806). Rispettare gli schemi con le quote di installazione sui risvolti di copertina I e II, fig. [1].

Montaggio del rubinetto, vedere fig. [2] - [3]

Aprire la valvola d'intercettazione, vedere il risvolto di copertina III, fig. [4].

Aprire l'entrata dell'acqua e controllare la tenuta dei raccordi!

Funzionamento

L'elettronica a infrarossi emette una luce ad impulso invisibile. Quando questo raggio viene riflesso da un utilizzatore e ricevuto nuovamente dall'elettronica, dopo un intervallo di almeno 5 secondi il WC viene sciacquato all'allontanamento dell'utilizzatore. Il campo di rilevamento dipende dalle caratteristiche di riflessione dell'oggetto.

Attivazione della modalità di pulizia

- Solo possibile con spegnimento breve disattivato
- Lasciare libera la zona di rilevamento.

1.	Tenere il dito sulla zona inferiore dei sensori, vedere la fig. [5]. La spia di controllo segnala:
2.	All'apparire di , allontanare il dito dai sensori. La modalità di pulizia è attiva per 3 minuti. Nel frattempo la spia di controllo lampeggia.

Conclusione anticipata della modalità di pulizia

1.	Tenere il dito sulla zona inferiore dei sensori, vedere la fig. [5]. La spia di controllo segnala:
2.	All'apparire di , allontanare il dito dai sensori. La modalità di pulizia è terminata.

Verifica della capacità residua della batteria

1.	Tenere il dito sulla zona inferiore dei sensori, vedere la fig. [5]. La spia di controllo segnala:
2.	All'apparire di , allontanare il dito dai sensori. La capacità residua della batteria viene indicata da gruppi di lampeggi emessi dalla spia di controllo. <ul style="list-style-type: none"> ■ ■ ■ ■ Capacità residua della batteria > 60% ■ ■ ■ Capacità residua della batteria > 40% ■ ■ Capacità residua della batteria > 20% ■ Capacità residua della batteria < 20%

Regolazioni

Modalità di regolazione

La modalità di regolazione serve alle seguenti funzioni:

- modifica della quantità di sciacquo
- interrogazione e modifica del programma
- controllo della zona di rilevamento




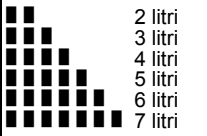
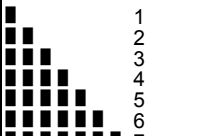
Nel modo regolazione, la spia di controllo si accende nei sensori quando si raggiunge il campo di ricezione del rubinetto. Se ci si allontana nuovamente dal campo di ricezione, viene subito avviato uno sciacquo. Nella funzione di regolazione non viene considerato il tempo d'attesa minimo.

Attivazione della funzione di regolazione

Togliere la batteria e inserirla nuovamente dopo 5 s, vedere fig. [6].

- La funzione di regolazione termina automaticamente dopo 3 minuti.

Regolazione della quantità di sciacquo / del programma

	La quantità di sciacquo	Programma
1.	Attivare la funzione di regolazione.	
2.	Tenere il dito sulla zona inferiore dei sensori, vedere la fig. [5]. La spia di controllo segnala: 	
3.	All'apparire di  , allontanare il dito dai sensori.	All'apparire di  , allontanare il dito dai sensori
	La modalità di selezione quantità di sciacquo / programma è attiva per 60 s.	
4.	Tenere il dito sulla zona inferiore dei sensori. Le quantità di sciacquo / i programmi vengono nuovamente visualizzati tramite gruppi di lampeggi sulla spia luminosa. L'indicazione parte col programma attualmente impostato.	
		

5.	Dopo la sequenza desiderata di lampeggi, allontanare il dito dai sensori.
	La quantità scelta / il programma scelto viene accettato come nuova regolazione. I relativi lampeggi compariranno nuovamente.
	Il rubinetto sciacqua con la quantità di sciacquo selezionata.
	Se necessario, è possibile modificare la regolazione entro i successivi 20 s (vedere punto 4).
	La funzione di regolazione termina automaticamente dopo 3 minuti.

Manutenzione

Controllare, pulire ed eventualmente sostituire tutti i pezzi.

Le parti funzionali non devono essere ingrassate.

Chiudere la valvola d'intercettazione, vedere fig. [4].

I. Batteria, vedere il risvolto di copertina III, fig. [6]

Una spia luminosa comincerà a lampeggiare per indicare che la batteria è quasi scarica.

Eseguire il montaggio in ordine inverso. I sensori non devono essere a contatto con altre superfici.

II. Valvola elettromagnetica, vedere il risvolto di copertina III, fig. [7] - [8]

Eseguire il montaggio in ordine inverso.

III. Pistone, vedere il risvolto di copertina III, fig. [7] - [9]

Eseguire il montaggio in ordine inverso.

Nel rimontaggio allargare il manicotto di cuoio, inumidirlo e pulire la scanalatura, vedere fig. [9].

Pezzi di ricambio, vedere il risvolto di copertina I (* = accessori speciali).

Manutenzione ordinaria

Le istruzioni per la manutenzione ordinaria sono riportate nei fogli acclusi.

Nota sullo smaltimento



Smaltire le batterie secondo le disposizioni specifiche del paese!

Tabella programmi

Programma	1	2	3	4	5	6	7
Spegnimento breve* ¹	Attivo	Attivo	Attivo	Attivo	Attivo	Attivo	Non attivo
Erogazione automatica* ²	Attivo	Attivo	Attivo	Attivo	Attivo	Attivo	Non attivo
Intervallo di lavaggio	24 h	24 h	24 h	24 h	72 h	72 h	-
Dipendente dall'utilizzo	x	x					-
Indipendente dall'utilizzo			x	x	x	x	-
Zona di rilevamento	45cm	45cm	45cm	55cm	45cm	45cm	45cm
Prelavaggio* ³	Non attivo	Attivo	Non attivo	Non attivo	Attivo	Non attivo	Non attivo
Lavaggio intermedio* ⁴	Attivo	Attivo	Attivo	Non attivo	Attivo	Attivo	Attivo

*¹ Con "Spegnimento breve" inserito è possibile attivare la modalità di pulizia. Nella modalità di pulizia, nonostante il rilevamento di un oggetto, lo sciacquo non viene attivato per 3 minuti.

*² L'erogazione automatica serve a garantire l'igiene dell'acqua in caso di non utilizzo prolungato del rubinetto. Dopo 24 ore (indipendentemente dall'utilizzo) o 24/72 ore dall'ultimo impiego del rubinetto (a seconda dell'utilizzo) viene effettuato un risciacquo.

*³ A prelavaggio attivato, 2 secondi dopo il rilevamento di un oggetto viene effettuato uno sciacquo di 3 litri.

*⁴ A lavaggio intermedio attivato, con un rilevamento continuo di un oggetto viene effettuato uno sciacquo ogni 2 minuti.

Guasto / Causa / Rimedio

Guasto	Causa	Rimedio
L'acqua non scorre	<ul style="list-style-type: none"> • Alimentazione acqua interrotta • Filtro prima della valvola elettromagnetica ostruito • Valvola elettromagnetica difettosa • Connettore a innesto senza contatto • Batteria scarica • Modalità di pulizia attiva 	<ul style="list-style-type: none"> - Aprire la valvola d'intercettazione - Pulire il filtro - Sostituire la valvola elettromagnetica - Controllare i connettori a innesto - Sostituire la batteria - Terminare la modalità di pulizia oppure attendere 3 minuti
La spia luminosa lampeggia	<ul style="list-style-type: none"> • Miscelatore quasi vuoto 	<ul style="list-style-type: none"> - Sostituire la batteria
Erogazione non voluta	<ul style="list-style-type: none"> • Zona di rilevamento per i sensori impostata troppo grande 	<ul style="list-style-type: none"> - Ridurre la portata con il telecomando (accessorio speciale, n. di ordine: 36 206) - Modificare il programma selezionato, vedere zona di rilevamento
Erogazione continua	<ul style="list-style-type: none"> • Ugello otturato • Valvola elettromagnetica difettosa 	<ul style="list-style-type: none"> - Pulire il pistone - Sostituire la valvola elettromagnetica
Nessuno sciacquo o sciacquo troppo breve	<ul style="list-style-type: none"> • Manicotto di cuoio seccato o danneggiato 	<ul style="list-style-type: none"> - Allargare o sostituire il manicotto di cuoio
Sciacquo troppo lento	<ul style="list-style-type: none"> • Manicotto di cuoio non ancora inzuppato 	<ul style="list-style-type: none"> - Effettuare più sciacqui (ca. 5x) per inzuppare il manicotto



Toepassingsgebied

Urinoirinfraroodkraan geschikt voor:

- rechtstreekse aansluiting op koudwatertoevoer

Informatie m.b.t. de veiligheid

- Deze installatie mag alleen in een vorstvrije ruimte worden geplaatst.
- Er mogen uitsluitend originele reserveonderdelen en accessoires worden gebruikt. Bij het gebruik van andere onderdelen gelden de garantie en het CE-keurmerk niet meer.

Technische gegevens

- Stromingsdruk:
 - min. 0,05 MPa
 - aanbevolen 0,1 - 0,5 MPa
- Werkdruk: max. 1 MPa
- Testdruk: 1 MPa

Om de geluidswaarden volgens DIN 4109 aan te houden, dient bij statische drukken boven 0,5 MPa een drukregelaar te worden ingebouwd.

- Capaciteit bij 0,1 - 0,4 MPa: 0,3 - 0,7 l/s
- Temperatuur: max. 40 °C
- Voedingsspanning: 6 V, lithiumbatterij CR-P2
- Spoelvolume (2 - 7 l instelbaar): 3 l
- Min. verblijfsduur (2 - 10 sec. instelbaar): 5 s
- Klassering: IP 55

Algemene functies

- Restcapaciteit van de batterij: opvraagbaar

Functies programma 1 (fabrieksinstelling)

- Reinigingsmodus: activeerbaar
- Automatische spoeling (24 uur): geactiveerd
- Detectiebereik volgens Kodak Gray Card, grijze kant, 8x10", liggend: 45cm
- Voorspoeling: gedeactiveerd
- Tussenspoeling: geactiveerd

Via de sensoren kunnen andere voorkeuzeprogramma's worden gekozen, zie Programmatafel pagina 18.

Speciaal toebehoren

Via de infraroodafstandsbediening (best.nr.: 36 206) zijn er andere instellingen en speciale functies mogelijk.

Goedkeuring en conformiteit



Dit product komt overeen met de voorwaarden van de betreffende EU-Richtlijnen.

De conformiteitsverklaringen kunnen op het volgende adres worden aangevraagd:

GROHE Deutschland Vertriebs GmbH

Zur Porta 9
D-32457 Porta Westfalica

Installeren

Leidingen vóór en na het installeren grondig spoelen (DIN 1988/DIN EN 806 in acht nemen)!

Neem de maatschetsen op uitvouwbaar blad I en uitvouwbaar blad II, afb. [1] in acht.

Kraan monteren, zie afb. [2] - [3].

Open de voorafsluiter, zie uitvouwbaar blad III, afb. [4].

Open de watertoevoer en controleer de aansluitingen op lekkages!

Bediening

De infraroodelektronica straalt onzichtbaar, gepulseerd licht uit. Wanneer dit licht door een gebruiker minstens 5 seconden lang wordt gereflecteerd en weer door de elektronica wordt ontvangen, wordt het bekken na vertrek van de gebruiker gespoeld. De detectiereikwijdte hangt af van de reflectiekenmerken van het object.

Reinigingsmodus activeren

- Alleen mogelijk bij geactiveerde Kortuit
- Het detectiebereik moet vrijgehouden worden.

1.	Houd een vinger onder op de sensoren, zie afb. [5].
	Controlelampje signaleert:
2.	Terwijl verschijnt, vinger van de sensoren halen.
	De reinigingsmodus is gedurende 3 minuten actief. Hierbij knippert het controlelampje.

Reinigingsmodus voortijdig afsluiten

1.	Houd een vinger onder op de sensoren, zie afb. [5].
	Controlelampje signaleert:
2.	Terwijl verschijnt, vinger van de sensoren halen.
	De reinigingsmodus is afgesloten.

Restcapaciteit van de batterij opvragen

1.	Houd een vinger onder op de sensoren, zie afb. [5].
	Controlelampje signaleert:
2.	Terwijl verschijnt, vinger van de sensoren halen..
	De restcapaciteit van de batterij wordt door groepen knippertekens via het controlelampje aangegeven.
	Restcapaciteit van de batterij > 60%
	Restcapaciteit van de batterij > 40%
	Restcapaciteit van de batterij > 20%
	Restcapaciteit van de batterij < 20%

Instellingen configureren

Instelmodus

De instelmodus is bedoeld voor de volgende functies:

- Spoelvolumen wijzigen
- Programma opvragen en wijzigen
- Detectiebereik controleren

In de instelmodus brandt het controlelampje in de sensoren wanneer bij het benaderen van de kraan het detectiebereik wordt bereikt. Bij het verlaten van het detectiebereik wordt er meteen een spoeling geactiveerd. In de instelmodus vervalt de min. verblijfsduur.

Instelmodus activeren

Verwijder de batterij en plaats deze na 5 seconden opnieuw, zie afb. [6].

- De instelmodus eindigt automatisch na 3 minuten.

Spoelvolumen/programma instellen

	Spoelvolumen	Programma
1.	Instelmodus activeren.	
2.	Houd een vinger onder op de sensoren, zie afb. [5].	
	Controlelampje signaleert:	
3.	Terwijl verschijnt, vinger van de sensoren halen.	Terwijl verschijnt, vinger van de sensoren halen.
	De selectiemodus voor het spoelvolumen/programma is gedurende 60 sec. actief.	
4.	Houd een vinger onder op de sensoren.	
	De spoelvolommen/programma's worden door groepen van knippertekens via het controlelampje in de sensoren aangegeven.	
	De aanduiding start met het momenteel ingestelde programma.	
	2 liter	1
	3 liter	2
	4 liter	3
	5 liter	4
	6 liter	5
	7 liter	6
		7

5.	Vinger na de gewenste reeks knippersignalen van de sensoren halen.
	Het gekozen spoelvolumen/programma wordt als nieuwe instelling overgenomen. De betreffende knippertekens verschijnen weer.
	De kraan spoelt met het geselecteerde spoelvolumen.
De instelling kan indien gewenst gedurende de volgende 20 sec. opnieuw worden versteld (zie 4.)	
De instelmodus eindigt automatisch na 3 minuten.	

Onderhoud

Controleer alle onderdelen, reinig en vervang deze indien nodig.

Vet functieonderdelen niet in!

Sluit de voorafsluiter, zie afb. [4].

I. Batterij

zie uitvouwbaar blad III, afb. [6]
Via een knipperend controlelampje wordt aangegeven, dat de batterij bijna leeg is.

De onderdelen worden in omgekeerde volgorde gemonteerd. Daarbij mogen de sensoren niets detecteren.

II. Magneetventiel

zie uitvouwbaar blad III, afb. [7] - [8]
De onderdelen worden in omgekeerde volgorde gemonteerd.

III. Zuiger

zie uitvouwbaar blad III, afb. [7] - [9]
De onderdelen worden in omgekeerde volgorde gemonteerd.

Verbreed bij het weer plaatsen de lederen manchet, bevochtig deze en reinig de moer, zie afb. [9].

Reserveonderdelen

zie uitvouwbaar blad I

(* = speciaal toebehoren).

Reiniging

De aanwijzingen voor de reiniging vindt u in het bijgaande onderhoudsvoorschrift.

Aanwijzing m.b.t. de verwijdering

Voer batterijen af volgens de landspecifieke voorschriften!

Programmatabel

Programma	1	2	3	4	5	6	7
Kort uit ^{*1}	Actief	Actief	Actief	Actief	Actief	Actief	Inactief
Automatische spoeling ^{*2}	Actief	Actief	Actief	Actief	Actief	Actief	Inactief
Spoelinterval	24 uur	24 uur	24 uur	24 uur	72 uur	72 uur	-
Gebruiksspecifiek	x	x					-
Niet gebruiksspecifiek			x	x	x	x	-
Detectiebereik	45cm	45cm	45cm	55cm	45cm	45cm	45cm
Voorspoeling ^{*3}	Inactief	Actief	Inactief	Inactief	Actief	Inactief	Inactief
Tussenspoeling ^{*4}	Actief	Actief	Actief	Inactief	Actief	Actief	Actief

*1 Bij geactiveerde Kort uit kan de reinigingsmodus worden geactiveerd. In de reinigingsmodus wordt gedurende 3 minuten ondanks objectdetectie geen spoeling geactiveerd.

*2 De automatische spoeling dient voor de hygiëne van het water als de kraan gedurende een lange periode niet wordt gebruikt. Na 24 uur (niet gebruiksspecifiek) of 72 uur na het laatste gebruik van de kraan (gebruiksspecifiek) volgt een spoeling.

*3 Bij geactiveerde voorspoeling volgt 2 seconden na objectdetectie een spoeling van 3 liter.

*4 Bij geactiveerde tussenspoeling volgt bij permanente detectie van een object om de 2 minuten een spoeling.

Storing / Oorzaak / Oplossing

Storing	Oorzaak	Oplossing
Water stroomt niet	<ul style="list-style-type: none"> • Watertoevoer onderbroken • Zeef vóór magneetventiel verstopt • Magneetventiel defect • Steekverbinding heeft geen contact • Batterij leeg • Reinigingsmodus actief 	<ul style="list-style-type: none"> - Open de voorafsluiter - Zeef reinigen - Magneetventiel vervangen - Steekverbinding controleren - Batterij vervangen - Reinigingsmodus beëindigen of 3 minuten wachten
Controlelampje knippert	<ul style="list-style-type: none"> • Batterij bijna leeg 	<ul style="list-style-type: none"> - Batterij vervangen
Onbedoelde spoeling	<ul style="list-style-type: none"> • Detectiebereik van de sensoren te groot ingesteld 	<ul style="list-style-type: none"> - Bereik met afstandsbediening (speciaal toebehoren, best.nr.: 36 206) reduceren - Voor het wijzigen van het geselecteerde programma, raadpleegt u Detectiebereik
Water stroomt continu	<ul style="list-style-type: none"> • Sproeier verstopt • Magneetventiel defect 	<ul style="list-style-type: none"> - Zuiger reinigen - Magneetventiel vervangen
Geen spoeling of spoeling te kort	<ul style="list-style-type: none"> • Lederen manchet uitgedroogd of beschadigd 	<ul style="list-style-type: none"> - Verbreed of vervang het ledermanchet
Spoeling te lang	<ul style="list-style-type: none"> • Lederen manchet nog niet ingeweekt 	<ul style="list-style-type: none"> - Meerdere spoelingen (ca. 5x) activeren om de manchet in te weken



Användningsområde

- Ingraröd urinalarmatur lämplig för:
- direkt anslutning till kallvattenförsörjning

Säkerhetsinformation

- Installationen får bara genomföras i frostfria utrymmen.
- Använd endast original reservdelar och tillbehör. Användningen av andra delar medför att garantin och CE-märkningen inte längre gäller.

Tekniska data

- Flödestryck:
 - min. 0,05 MPa
 - rekommenderat 0,1 - 0,5 MPa
 - Driftryck: max. 1 MPa
 - Kontrolltryck: 1 MPa
- En reduceringsventil enligt DIN 4109 ska installeras om vilotrycket överstiger 0,5 MPa.
- Genomflöde vid 0,1 - 0,4 bar: 0,3 - 0,7 l/s
 - Temperatur: max. 40 °C
 - Försörjningsspänning: 6 V, Lithium-batteri CR-P2
 - Spolningsmängd (2 - 7 l, inställningsbar): 3 l
 - Min. vilotid (kan ställas in på 2 - 10 sek.): 5 sek.
 - Skyddstyp IP 55

Allmänna funktioner

- Batterirestkapacitet: förhörbar

Funktioner program 1 (fabriksinställning)


- Rengöringsmode: kan aktiveras
- Automatisk spolning (24 h): aktiverad
- Mottagningsområde enligt Kodak Gray Card, grå sida, 8x10", tvärformat: 45cm
- Förspolning: deaktiverad
- Mellanspolning: aktiverad

Ytterligare förinställda program kan väljas via sensorerna, se programtabellen sida 21.

Extra tillbehör

Med den infraröda fjärrkontrollen (best.-nr: 36 206) kan ytterligare inställningar genomföras och specialfunktioner kan väljas.

Godkännande och konformitet

 Denna produkt motsvarar kraven för aktuella EU-riktlinjerna.

Godkännandeförklaringen kan beställas på följande adress:

GROHE Deutschland Vertriebs GmbH
Zur Porta 9
D-32457 Porta Westfalica

Installation

Spola noggrant igenom rörledningarna före och efter installationen (observera DIN 1988/DIN EN 806)!

Observera mättritningarna på utvickningssida I och utvickningssida II, fig. [1].

Montera armatur, se fig. [2] - [3].

Öppna spärren, se utvickningssida III, fig. [4].



Öppna vattentillförseln och kontrollera att anslutningarna är täta!

Betjäning



Infraröd-elektroniken skickar ut osynligt pulserande ljus. När detta ljus reflekteras av en användare i minst 5 sek. och mottages igen av elektroniken, spolas WC när användaren går undan. Mottagningsräckvidden är beroende av objektets reflexionsegenskaper.

Aktivera rengöringsmode







- Endast möjligt vid aktiverad kortvarig avst.
- Mottagningsområdet måste hållas fritt.

1.	Håll fingret på det undre området av sensoriken, se fig [5].
	Kontrolllampan blinkar: 
2.	När  visas, ta bort fingret från sensorerna.
	Rengöringsmode är aktivt i 3 minuter. Kontrolllampan visar blinkningar under tiden.

Avslut rengöringsmode i förtidut

1.	Håll fingret på det undre området av sensoriken, se fig [5].
	Kontrolllampan blinkar: 
2.	När  visas, ta bort fingret från sensorerna.
	Rengöringsmode är avslutat.

Kontrollera batterirestkapacitet

1.	Håll fingret på det undre området av sensoriken, se fig [5].
	Kontrolllampan blinkar: 
2.	När  visas, ta bort fingret från sensorerna.
	Batterirestkapacitet visas med grupper av blinkningar på kontrolllampan.
	 Batterirestkapacitet > 60%  Batterirestkapacitet > 40%  Batterirestkapacitet > 20%  Batterirestkapacitet > 20%

Inställningar

Inställningsmode

Inställningsmode har följande funktioner:

- Ändra spolningsmängd
- Kontroll och ändring av program
- Kontroll av mottagningsområde





I inställningsmode lyser kontrolllampan i sensorerna, när mottagningsområdet uppnås när någon närmar sig blandaren. När mottagningsområdet lämnas igen, utlöses en spolning omedelbart. I inställningsmode bortfaller den minsta vilotiden.

Aktivera inställningsmode

Ta ut batteriet och sätt tillbaka det efter 5 s, se fig. [6].

- Inställningsmode avslutas automatiskt efter 3 minuter.

Inställning av spolningsmängd/program

	Spolningsmängd	Program
1.	Aktivera inställningsmode.	
2.	Håll fingret på det undre området av sensoriken, se fig [5]. Kontrolllampan blinkar: 	
3.	När  visas, ta bort fingret från sensorerna.	När  visas, ta bort fingret från sensorerna.
	Spolningsmängdvalmode/programvalmode är aktivt i 60 sek.	
4.	Håll fingret på det undre området av sensoriken. Spolningsmängderna/programmen visas via kontrolllampan med blinkningar gruppvis. 	

5.	Ta bort fingret från sensorerna efter önskat antal blinkningar.	
	Den valda spolningsmängden/det valda programmet övertas som ny inställning. Motsvarande blinkningar visas på nytt.	
	Blandaren spolrar sedan med den valda spolningsmängden.	
Inställningen kan vid behov justeras på nytt inom 20 sek. (se 4).		
Inställningsmode avslutas automatiskt efter 3 minuter.		

Underhåll

Kontrollera och rengör alla delarna, byt vid behov.

Funktionsdelar får inte fettas in!

Stäng spärren, se fig. [4].

I. Batteri, se utvecklingssida III, fig. [6].

Nästan urladdat batteri visas genom att kontrolllampan blinkar.

Montering sker i omvänd ordning. Sensoriken får inte identifiera något.

II. Magnetventil, se utvecklingssida III, fig. [7] - [8].

Montering sker i omvänd ordning.

III. Kolv, se utvecklingssida III, fig. [7] - [9].


Montering sker i omvänd ordning. Utvidga och fukta in lädermanschetten, rengör spåret vid återmontering, se fig. [9].

Reservdelar, se utvecklingssida I (* = extra tillbehör).

Skötsel

Skötseltips finns i den bifogade skötselanvisningen.

Sluthanteringsanvisning

 Sluthantera batterierna enligt gällande lands föreskrifter!

Programtabell

Program	1	2	3	4	5	6	7
Kortvarig avst.*¹	aktiv	aktiv	aktiv	aktiv	aktiv	aktiv	inaktiv
Automatisk spolning*²	aktiv	aktiv	aktiv	aktiv	aktiv	aktiv	inaktiv
Spolningsintervall	24 h	24 h	24 h	24 h	72 h	72 h	-
användningsberoende	x	x					-
användningsoberoende			x	x	x	x	-
Mottagningsområde	45cm	45cm	45cm	55cm	45cm	45cm	45cm
Förspolning*³	inaktiv	aktiv	inaktiv	inaktiv	aktiv	inaktiv	inaktiv
Mellanspolning*⁴	aktiv	aktiv	aktiv	inaktiv	aktiv	aktiv	aktiv

¹ Rengöringsmode kan aktiveras vid aktiverad kortvarig avst.. I rengöringsmode utlöses ingen spolning förrän efter 3 minuter trots identifiering av ett objekt.

*² Den automatiska spolningen garanterar vattenhygien om blandaren inte används under en längre tid. En spolning sker efter 24 timmar (användningsoberoende) eller efter 72 timmar efter den sista användningen av blandaren (användningsberoende).

*³ Vid aktiverad förspolning sker en spolning på 3 liter 2 sekunder efter identifiering av ett objekt.

*⁴ Vid aktiverad mellanspolning sker en spolning var 2:e minut vid permanent identifiering av ett objekt.

Störning / Orsak / Åtgärd

Störning	Orsak	Åtgärd
Vatten rinner inte ut	<ul style="list-style-type: none"> • Avbrott i vattentillförsel • Sil framför magnetventil igentäppt • Magnetventil defekt • Instickningsanslutning utan kontakt • Batteriet tomt • Rengöringsläget aktivt 	<ul style="list-style-type: none"> - Öppna spärren - Rengör silen - Byt magnetventil - Kontrollera instickningsanslutningen - Byte av batteri - Avsluta rengöringsläget eller vänta i 3 minuter
Kontrollampa blinkar	<ul style="list-style-type: none"> • Batteriet nästan tomt 	<ul style="list-style-type: none"> - Byt batteriet
Oavsiktlig spolning	<ul style="list-style-type: none"> • Sensorernas mottagningsområde för stort inställt 	<ul style="list-style-type: none"> - Reducera räckvidden med fjärrkontrollen (extra tillbehör, best.-nr: 36 206) - Ändra valt program, se mottagningsområde
Vatten rinner oavbrutet	<ul style="list-style-type: none"> • Munstycke igensatt • Magnetventil defekt 	<ul style="list-style-type: none"> - Rengör kolven - Byt magnetventil
Ingen spolning eller för kort spolning	<ul style="list-style-type: none"> • Lädermanschett uttorkad eller skadad 	<ul style="list-style-type: none"> - Utvidga eller byt lädermanschett
Spolar för länge	<ul style="list-style-type: none"> • Lädermanschett ännu inte uppmjukad 	<ul style="list-style-type: none"> - Spola flera gånger i följd (ca 5x) för att mjuka upp manschetten



Anvendelsesområde

- Infrarødt urinalarmatur egnet til:
- direkte tilslutning til koldtvandsforsyning.

Sikkerhedsinformationer

- Installationen må kun foretages i frostsikre rum.
- Der må kun anvendes originale reservedele og tilbehør. Ved anvendelse af andre dele bortfalder garantien og CE-mærkningen.

Tekniske data

- Flowniveau:
 - min. 0,05 MPa
 - anbefales 0,1 - 0,5 MPa
 - Driftstryk: maks. 1 MPa
 - Prøvetryk: 1 MPa
- For at overholde støjniveauet angivet i DIN 4109 skal der monteres en trykformindskende ventil, hvis hviletrykket er på over 0,5 MPa.
- Gennemstrømning ved 0,1 - 0,4 MPa: 0,3 - 0,7 l/sek.
 - Temperatur: max. 40 °C
 - Forsyningsspænding: 6 V, litiumbatteri (type CR-P2)
 - Skylemængde (kan indstilles til 2 - 7 l): 3 l
 - Minimumsopholdstid (kan indstilles til 2-10 sek.): 5 sek.
 - Beskyttelsesart IP 55

Generelle funktioner

- Batteriets resterende kapacitet: kan forespørges

Funktioner program 1 (fabriksindstilling)


- Rensemodus: kan aktiveres
- Automatisk skylning (24 t): aktiveret
- Registreringsområde med Kodak Gray Card, grå side, 8x10", tværfomat: 45cm
- Forskyl: deaktiveret
- Mellemskyl: aktiveret

Der kan vælges yderligere forindstillede programmer via følermekanismen, se programtabel side 24.

Specialtilbehør

Med den infrarøde fjernbetjening (bestillingsnummer: 36 206) kan der foretages yderligere indstillinger og anvendes specialfunktioner.

Godkendelse og overensstemmelse

 Dette produkt opfylder alle krav i de pågældende EU-direktiver.

Overensstemmelseserklæringerne kan rekvireres på følgende adresse:

GROHE Deutschland Vertriebs GmbH
Zur Porta 9
D-32457 Porta Westfalica, Tyskland

Installation

Skyl rørledningssystemet grundigt før og efter installationen (overhold DIN 1988/DIN EN 806)!

Vær opmærksom på måltegningerne på foldeside I og foldeside II, ill. [1].

Monter armaturet, se ill. [2] - [3].

Forafspærringen åbnes, se foldeside III, ill. [4].



Åbn for vandet og kontroller, at tilslutningerne er tætte!

Betjening



Den infrarøde elektronik udsender usynligt pulserende lys. Reflekteres dette lys af en bruger i mindst 5 sek. og modtages det igen af elektronikken, skylles wc'et, når brugeren har fjernet sig. Registreringens rækkevidde afhænger af refleksionsegenskaberne for det objekt, der skal registreres.

Aktivering af rensemodus.




- Kun muligt, når "kortvarigt fra" er aktiveret
- Registreringsområdet skal holdes frit

1.	Placer en finger på den nedre del af følermekanismen, se ill. [5].
	Kontrollampen signalerer: 
2.	Fjern fingeren fra følermekanismen, mens  vises.
	Rensemodus er aktiv i 3 minutter. Kontrollampen viser i mellemtiden et blinksignal.

Afslutning af rensemodus før tiden

1.	Placer en finger på den nedre del af følermekanismen, se ill. [5].
	Kontrollampen signalerer: 
2.	Fjern fingeren fra følermekanismen, mens  vises.
	Rensemodus er afsluttet.

Beregn resterende batterikapacitet

1.	Placer en finger på den nedre del af følermekanismen, se ill. [5].
	Kontrollampen signalerer: 
2.	Fjern fingeren fra følermekanismen, mens  vises.
	Den resterende batterikapacitet vises med blinktegn på kontrollampen.
	 <ul style="list-style-type: none"> ■ ■ ■ ■ Resterende batterikapacitet > 60% ■ ■ ■ Resterende batterikapacitet > 40% ■ ■ Resterende batterikapacitet > 20% ■ Resterende batterikapacitet < 20%

Indstillinger

Indstillingsmodus

Indstillingsmodus har følgende funktioner:

- Ændring af skyllemængde
- Forespørgsel til og ændring af programmet
- Kontrol af registreringsområde



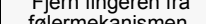
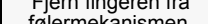













I indstillingsmodus lyser kontrollampen i armaturets følermekanisme, når en person nærmer sig armaturet og når registreringsområdet. Hvis registreringsområdet forlades igen, udløses der omgående en skylning. I indstillingsmodus bortfalder minimumsopholdstiden.

Aktivering af indstillingsmodus

Tag batteriet af og sæt det i igen efter 5 sek, se ill. [6].

- Indstillingsmodus ender automatisk efter 3 minutter.

Indstilling af skyllemængde/program

	Skyllemængde	Program
1.	Aktivering af indstillingsmodus.	
2.	Placer en finger på den nedre del af følermekanismen, se ill. [5].	
	Kontrollampen signalerer:	
		
3.	Fjern fingeren fra følermekanismen, mens  vises.	Fjern fingeren fra følermekanismen, mens  vises.
	Skyllemængdeindstillingsmodus/programvalgsmodus er aktiv i 60 sek.	
4.	Placer en finger på den nedre del af følermekanismen.	
	Skyllemængderne/programmerne vises med blinktegn på kontrollampen.	
	 2 liter	 1
	 3 liter	 2
	 4 liter	 3
	 5 liter	 4
	 6 liter	 5
	 7 liter	 6
		 7

5.	Efter den ønskede sekvens af blinksignaler fjernes fingeren fra følermekanismen.	
	Den valgte skyllemængde/det valgte program overtages som indstilling. De pågældende blinksignaler vises igen.	
	Armaturet skyller med den indstillede skyllemængde.	
Indstillingen kan justeres igen efter behov inden for de efterfølgende 20 sek. (se 4).		
Indstillingsmodus ender automatisk efter 3 minutter.		

Vedligeholdelse

Kontrollér alle dele, rens dem, udskift dem evt.

Funktionsdelene må ikke være fedtede!

Luk afspærringen, se ill. [4].

I. Batteri, se foldeside III, ill. [6]

Et næsten afladet batteri vises ved at kontrollampen blinker.

Monteringen foretages i omvendt rækkefølge. Der må ikke være noget, som følermekanismen kan registrere.

II. Magnetventil, se foldeside III, ill. [7] - [8]

Monteringen foretages i omvendt rækkefølge.

III. Stempel, se foldeside III, ill. [7] - [9]

Monteringen foretages i omvendt rækkefølge.


Når lædermanchetten sættes i igen, udvides og fugtes den, og noten renses, se ill. [9].

Reserve dele, se foldeside I (* = specialtilbehør).

Pleje

Anvisningerne vedrørende vedligeholdelse af dette armatur er anført i vedlagte vedligeholdelses-anvisning.

Henvisninger til bortskaffelse

 Batterier skal bortskaffes iht. gældende forskrifter!

Programtabel

Program	1	2	3	4	5	6	7
Kortvarigt fra* ¹	Aktiv	Aktiv	Aktiv	Aktiv	Aktiv	Aktiv	Inaktiv
Automatisk skylning* ²	Aktiv	Aktiv	Aktiv	Aktiv	Aktiv	Aktiv	Inaktiv
Skylleinterval	24 t	24 t	24 t	24 t	72 t	72 t	-
Brugsafhængigt	x	x					-
Brugsuafhængigt			x	x	x	x	-
Registreringsområde	45cm	45cm	45cm	55cm	45cm	45cm	45cm
Forskylning* ³	Inaktiv	Aktiv	Inaktiv	Inaktiv	Aktiv	Inaktiv	Inaktiv
Mellemskylning* ⁴	Aktiv	Aktiv	Aktiv	Inaktiv	Aktiv	Aktiv	Aktiv

*¹ Er "kortvarigt fra" aktiveret, kan rensemodus aktiveres. I rensemodus udløses der ingen skylning i 3 minutter, selv om der registreres et objekt.

*² Den automatiske skylning skal sikre vandhygiejnen, hvis armaturet ikke er blevet benyttet i længere tid. Der skylles efter 24 timer (brugsafhængigt) eller 24/72 timer efter sidste gangs brug af armaturet (brugsafhængigt).

*³ Hvis forskylning er aktiveret, foretages en skylning på 3 liter 2 sekunder efter registrering af objekt.

*⁴ Hvis mellemskylning er aktiveret, foretages der en skylning for hver 2 minutter ved konstant aktivering.

Fejl / Årsag / Afhjælpning

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Vandet løber ikke	<ul style="list-style-type: none"> Vandtilførslen er afbrudt Sien foran magnetventilen er tilstoppet Magnetventilen er defekt Stikforbindelsen har ikke kontakt Batteriet er afladt Rensemodus aktiv 	<ul style="list-style-type: none"> Forafspærringen åbnes Rens sien Udskift magnetventilen Inspicér stikforbindelsen Udskift batteriet Deaktiver rensemodussen, eller vent tre minutter
Kontrollampen blinker	<ul style="list-style-type: none"> Batteriet er næsten fladt 	<ul style="list-style-type: none"> Udskift batteriet, se vedligeholdelse
Uønsket skylning	<ul style="list-style-type: none"> Sensorens registreringsområde er indstillet for stort 	<ul style="list-style-type: none"> Reducer rækkevidden med fjernbetjening (specialtilbehør, bestillingsnr.: 36 206) ændring af valgt program, se Registreringsområde
Vandet løber uafbrudt	<ul style="list-style-type: none"> Dyse tilstoppet Magnetventilen er defekt 	<ul style="list-style-type: none"> Rens stemplet Udskift magnetventilen
Ingen skylning eller skylning for kort tid	<ul style="list-style-type: none"> Lædermanchet udtørret eller beskadiget 	<ul style="list-style-type: none"> Udvid eller udskift lædermanchetten
Skylning for lang tid	<ul style="list-style-type: none"> Lædermanchet endnu ikke blødgjort 	<ul style="list-style-type: none"> Flere skylninger (ca. 5x) udløses for at blødgøre manchetten



Bruksområde

Infrarødmatur for urinaler, egnet for:
• direkte tilkobling til kaldtvannsforsyningen.

Sikkerhetsinformasjon

- Må bare installeres i frostsikre rom.
- Bruk kun originale reservedeler og tilbehør fra Grohe. Bruk av andre deler medfører at garantien opphører og CE-merket blir ugyldig.

Tekniske data

- Dynamisk trykk:
 - min. 0,05 MPa
 - anbefalt 0,1 - 0,5 MPa
- Driftstrykk: maks. 1 MPa
- Kontrolltrykk: 1 MPa

For å overholde støyverdiene monteres en reduksjonsventil ved statisk trykk over 0,5 MPa. Unngå store trykkforskjeller.

- Gjennomstrømning ved 0,1 - 0,4 MPa:
 - 0,3 - 0,7 l/s
- Temperatur: maks. 40 °C
- Forsyningsspennning: 6 V litiumbatteri, CR-P2
- Spylemengde (justerbar 2 - 7 l): 3 l
- Minste oppholdsvarighet (justerbar 2 - 10 s): 5 s
- Beskyttelse: IP 55

Generelle funksjoner

- Restkapasitet for batteri: søkbar

Funksjoner program 1 (innstilling fra fabrikk)


- Rengjøringsmodus: kan aktiveres
- Automatisk spyling (24 t): aktivert
- Registreringsområde iht. Kodak Gray Card, grå side, 8x10", tverrformat: 45cm
- Forspyling: deaktivert
- Mellomspyling: aktivert

Ytterligere forhåndsinnstilte programmer kan velges ved hjelp av sensorikken, se programtabell side 27.

Spesielt tilbehør

Med infrarød-fjernstyringen (best. nr.: 36 206) kan ytterligere innstillinger foretas og spesialfunksjoner utføres.

Godkjenning og konformitet

 Dette produktet er i samsvar med kravene i de respektive EU-retningslinjene.

Samsvarserklæringen kan bestilles fra følgende adresse:

GROHE Deutschland Vertriebs GmbH
Zur Porta 9
D-32457 Porta Westfalica

Installering

Spyl rørdningssystemet grundig før og etter installasjon (følg DIN 1988/DIN EN 806)!

Se måltegnningene på utbrettside I og bilde [1], utbrettside II.

Montere armatur, se bilde [2] - [3].

Åpne forsperreren, se utbrettside III, bilde [4].



Åpne vanntilførselen, og kontroller at koblingene er tette.

Betjening



Infrarød-elektronikken sender ut usynlig, pulsert lys. Hvis dette lyset reflekteres av en bruker i minst 5 sekunder og mottas av elektronikken igjen, spyles klosettet etter at brukeren har beveget seg bort. Registreringsområdet avhenger av refleksjonsegenskapene til objektet som registreres.

Aktivere rengjøringsmodus







- Bare mulig når kortvarig utkobling er aktivert
- Registreringsområdet må holdes fritt.

1.	Hold fingeren på den nedre delen av sensorenheten. Se bilde [5]. Kontrolllyset avgir signal: 
2.	Når  vises, fjerner du fingeren fra sensorikken. Rengjøringsmodus er aktiv i 3 minutter. Kontrolllyset blinker i løpet av denne tiden.

Avslutte rengjøringsmodus før tiden

1.	Hold fingeren på den nedre delen av sensorenheten. Se bilde [5]. Kontrolllyset avgir signal: 
2.	Når  vises, fjerner du fingeren fra sensorikken. Rengjøringsmodus er avsluttet.

Sjekk batteriets gjenværende kapasitet

1.	Hold fingeren på den nedre delen av sensorenheten. Se bilde [5]. Kontrolllyset avgir signal: 
2.	Når  vises, fjerner du fingeren fra sensorikken. Restkapasitet for batteri vises av kontrollampen i form av grupper av blinksignaler.  Restkapasitet for batteri > 60%  Restkapasitet for batteri > 40%  Restkapasitet for batteri > 20%  Restkapasitet for batteri < 20%

Foreta innstillinger

Innstillingsmodus

Innstillingsmodusen har følgende funksjoner:

- Endre spylemengde
- Vise og endre program
- Kontrollere registreringsområde

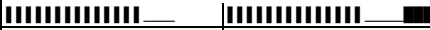


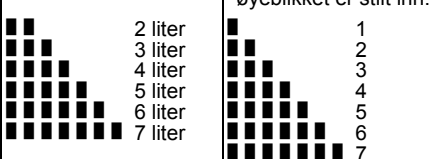
I innstillingsmodus lyser kontrolllyset i sensorikken når man kommer innenfor armaturens registreringsområde. En spyling utløses umiddelbart etter at man har beveget seg ut av registreringsområdet. Minste oppholdsvarighet gjelder ikke i innstillingsmodus.

Aktivere innstillingsmodus

Ta ut batteriet og sett det inn igjen etter 5 sek., se bilde [6].

- Innstillingsmodusen avsluttes automatisk etter 3 minutter.

Stille inn spylemengde/program

	Spylemengde	Program
1.	Aktiver innstillingsmodus.	
2.	Hold fingeren på den nedre delen av sensorenheten. Se bilde [5].	
	Kontrolllyset avgir signal: 	
3.	Når  vises, fjerner du fingeren fra sensorikken.	Når  vises, fjerner du fingeren fra sensorikken.
	Valgmodus for spylemengde/program er aktiv i 60 sekunder.	
4.	Hold fingeren på den nedre delen av sensorenheten..	
	Spylemengdene/programmene vises av kontrolllyset i form av sekvenser av blinktegn. 	

5.	Fjern fingeren fra sensorikken etter den ønskede sekvensen av blinktegn.	
	Valgt spylemengde/program gjelder nå som ny innstilling. Det aktuelle blinktegn vises på nytt.	
	Armaturen spylar med valgt spylemengde.	
Innstillingen kan om nødvendig justeres i løpet av de påfølgende 20 sekundene (se side 4).		
Innstillingsmodusen avsluttes automatisk etter 3 minutter.		

Vedlikehold

Kontroller alle delene, rengjør og skift eventuelt ut.

Funksjonsdelene får ikke smøres med fett!

Steng forsperren, se bilde [4].

I. Batteri, se utbrettside III, bilde [6].

Kontrollampen blinker når batteriet er nesten utladet.

Monter i motsatt rekkefølge. Grip ikke i sensoren.

II. Magnetventil, se utbrettside III, bilde [7] - [8]

Monter i motsatt rekkefølge.

III. Stempel, se utbrettside III, bilde [7] - [9]

Monter i motsatt rekkefølge.


Utvid skinnmansjetten når den settes inn igjen, fukt og rengjør sporet, se bilde [9].

Reservevedler, se utbrettside I (* = spesielt tilbehør).

Pleie

Informasjon om pleie finnes i vedlagte pleiveiledning.

Informasjon om kassering

 Batteriene må kastes i henhold til gjeldende forskrifter!

Programtabell

Program	1	2	3	4	5	6	7
Kortvarig utkobling ^{*1}	Aktiv	Aktiv	Aktiv	Aktiv	Aktiv	Aktiv	Inaktiv
Automatisk spyling ^{*2}	Aktiv	Aktiv	Aktiv	Aktiv	Aktiv	Aktiv	Inaktiv
Spyleintervall	24 t	24 t	24 t	24 t	72 t	72 t	-
Bruksavhengig	x	x					-
Bruksuavhengig			x	x	x	x	-
Registreringsområde	45cm	45cm	45cm	55cm	45cm	45cm	45cm
Forspyling ^{*3}	Inaktiv	Aktiv	Inaktiv	Inaktiv	Aktiv	Inaktiv	Inaktiv
Mellomspyling ^{*4}	Aktiv	Aktiv	Aktiv	Inaktiv	Aktiv	Aktiv	Aktiv

*1 Når kortvarig utkobling er aktivert, kan rengjøringsmodus aktiveres. I rengjøringsmodus utløses ingen spyling i løpet av 3 minutter, selv om et objekt registreres.

*2 Hensikten med den automatiske spylingen er å sikre vannhygiene hvis armaturen ikke brukes på lang tid. En spyling utløses etter 24 timer (bruksuavhengig) eller 24/72 timer etter siste gangs bruk av armaturen (bruksavhengig).

*3 Hvis forspyling er aktivert, utløses en 3-liters spyling 2 sekunder etter objektregistrering.

*4 Hvis mellomspyling er aktivert, utløses en spyling hvert 2. minutt ved konstant registrering.

Feil / Årsak / Tiltak

Feil	Årsak	Tiltak
Vannet renner ikke	<ul style="list-style-type: none"> • Vanntilførselen er brutt • Silen foran magnetventilen er tett • Magnetventilen er defekt • Ingen kontakt på støpsel forbindelsen • Batteriet er tomt • Rengjøringsmodus er aktiv 	<ul style="list-style-type: none"> - Åpne forsperren - Rengjør silen - Skift ut magnetventilen - Kontroller støpsel forbindelsen - Skift batteri - Avslutt rengjøringsmodus, eller vent 3 minutter
Kontrollampen blinker	<ul style="list-style-type: none"> • Batteriet er nesten tomt 	<ul style="list-style-type: none"> - Skift ut batteriet
Uønsket spyling	<ul style="list-style-type: none"> • Innstilt registreringsområde for sensorikken er for stort 	<ul style="list-style-type: none"> - Reduser rekkevidden med fjernkontrollen (ekstra tilbehør, best. nr.: 36 206) - Endre valgt program, se Registreringsområde
Vannet renner uavbrutt	<ul style="list-style-type: none"> • Dyse tett • Magnetventilen er defekt 	<ul style="list-style-type: none"> - Rengjør stempelet - Skift ut magnetventilen
Ingen spyling eller for kortvarig spyling	<ul style="list-style-type: none"> • Skinnmansjett tørket ut eller skadet 	<ul style="list-style-type: none"> - Utvid eller skift ut skinnmansjetten
For langvarig spyling	<ul style="list-style-type: none"> • Skinnmansjetten ikke gjennomfuktet ennå 	<ul style="list-style-type: none"> - Utløs flere spylinger (ca. 5) for at mansjetten skal fuktes



Käyttöalue

Pisoaarin infrapunaohjauksella varustettu laitteisto, joka voidaan:

- liittää suoraan kylmävesijärjestelmään

Turvallisuusohjeet

- Asennuksen saa tehdä vain pakkaselta suojatuissa tiloissa.
- Käytä vain alkuperäisiä varaosia ja lisätarvikkeita. Muiden osien käyttö aiheuttaa takuun ja CE-tunnusmerkinnän raukeamisen.

Tekniset tiedot

- Virtauspaine:
 - min. 0,05 MPa
 - suositus 0,1 - 0,5 MPa
- Käyttöpaine: enint. 1 MPa
- Testipaine: 1 MPa

Jotta sallittuja meluarvoja ei ylitetä (DIN 4109), on laitteeseen asennettava paineenalennusventtiili lepopaineen ylittäessä 0,5 MPa.

- Läpivirtaus 0,1 - 0,4 MPa paineella: 0,3 - 0,7 l/s
- Lämpötila: enint. 40 °C
- Käyttöjännite: 6 V, litiumparisto CR-P2
- Huuhtelumäärä (säädetävissä 2 - 7 l): 3 l
- Vähimmäisoloaika (säädetävissä 2 - 10 s): 5 s
- Kotelointiluokka: IP 55

Yleistöiminnot

- Pariston jäljellä oleva kapasiteetti: voidaan kysyä

Ohjelman 1 toiminnot (tehdasasetus)

- Puhdistustila: voidaan aktivoida
 - Automaattinen huuhtelu (24 h): aktivoitu
 - Tunnistusalue Kodak Gray Cardin mukaan, harmaa sivu, 8x10", poikittaiskoko: 45cm
 - Esihuuhtonta: deaktivoitu
 - Välihuuhtonta: aktivoitu
- Tunnistinlaitteiston kautta valittavissa on muita esiasetettuja ohjelmia, ks. ohjelmataulukko sivu 30.

Lisätarvikkeet

Infrapunakauko-ohjaimella (tilaus-nro: 36 206) voidaan tehdä lisäasetuksia ja suorittaa erikoistoimintoja.

Hyväksyntä ja vaatimustenmukaisuus



Tämä tuote vastaa asianomaisten EU-direktiivien vaatimuksia.

Vaatimustenmukaisuusvakuutukset voit tilata seuraavasta osoitteesta:

GROHE Deutschland Vertriebs GmbH
Zur Porta 9
D-32457 Porta Westfalica

Asennus

Huuhtele putkistot huolellisesti ennen ja jälkeen asennuksen (DIN 1988/ DIN EN 806 huomioitava)!

Huomaa kääntöpuolen sivun I mittapiirroksset ja kääntöpuolen sivu II, kuva [1].

Laitteiston asennus, ks. kuva [2] - [3].

Avaa katkaisin, ks. taitesivu III, kuva [4].

Avaa vedentulo ja tarkasta liitäntöjen tiiviys!

Käyttö

Infrapunaelektroniikka lähettää näkymätöntä, sykkivää valoa. Kun tämä valo heijastuu käyttäjään vähintään 5 sekunnin ajan ja elektroniikka vastaanottaa sen jälleen, WC huuhtoutuu käyttäjän poistuttua. Tunnistusetäisyys riippuu kohteen heijastusominaisuuksista.

Puhdistustilan aktivointi

- Mahdollista vain lyhytaikakatkaisun ollessa aktivoituna
- Tunnistusalue täytyy pitää vapaana

1.	Pidä sormeasi tunnistinlaitteiston alapuolen päällä, ks. kuva [5].
	Merkkivalo ilmoittaa:
2.	Kun näkyvissä on , ota sormi pois tunnistinlaitteistosta.
	Puhdistustila on aktiivina 3 minuuttia. Merkkivalo vilkkuu tämän ajan.

Puhdistustilan ennenaikainen lopetus

1.	Pidä sormeasi tunnistinlaitteiston alapuolen päällä, ks. kuva [5].
	Merkkivalo ilmoittaa:
2.	Kun näkyvissä on , ota sormi pois tunnistinlaitteistosta.
	Puhdistustila on päättynyt.

Pariston jäljellä olevan kapasiteetin kysyminen

1.	Pidä sormeasi tunnistinlaitteiston alapuolen päällä, ks. kuva [5].
	Merkkivalo ilmoittaa:
2.	Kun näkyvissä on , ota sormi pois tunnistinlaitteistosta.
	Pariston jäljellä oleva kapasiteetti ilmoitetaan merkkivalon vilkkumerkkiryhmillä.
	Pariston jäljellä oleva kapasiteetti > 60%
	Pariston jäljellä oleva kapasiteetti > 40%
	Pariston jäljellä oleva kapasiteetti > 20%
	Pariston jäljellä oleva kapasiteetti < 20%

Säätöasetukset

Säätötila

Säätötilassa suoritetaan seuraavia toimintoja:

- muutetaan huuhtelumäärä
- luetaan ja muutetaan ohjelma
- tarkastetaan tunnistusalue

Säätötilassa laitteen tunnistinlaitteiston merkkivalo palaa, kun tunnistusalue saavutetaan laitetta lähestyttäessä. Kun tunnistusalueelta poistutaan, huuhtelu aktivoituu välittömästi. Säätötilassa vähimmäisoloaika jää pois.

Säätötilan aktivointi

Irrota akku ja aseta se takaisin paikalleen 5 s kuluttua, katso kuva [6].

- Säätötila päättyy automaattisesti 3 minuutin kuluttua.

Huuhtelumäärän / ohjelman asetu

	Huuhtelumäärä	Ohjelma
1.	Aktivoi säätötila.	
2.	Pidä sormea tunnistinlaitteiston alapuolen päällä, ks. kuva [5].	
	Merkkivalo ilmoittaa:	
3.	Kun näkyvissä on , ota sormi pois tunnistinlaitteistosta.	Kun näkyvissä on , ota sormi pois tunnistinlaitteistosta.
	Huuhtelumäärän / ohjelman valintatila on 60 s aktiivina.	
4.	Pidä sormea tunnistinlaitteiston alapuolen päällä	
	Merkkivalo näyttää huuhtelumäärät / ohjelmat vilkkumerkkiryhmillä.	
	Näyttö alkaa ohjelmalla, joka on parhaillaan asetettuna.	
	2 litraa	1
	3 litraa	2
	4 litraa	3
	5 litraa	4
	6 litraa	5
	7 litraa	6
		7

5.	Ota sormi pois tunnistinlaitteistosta halutun vilkkumerkkisarjan jälkeen.
	Valitun huuhtelumäärän / valitun ohjelman asetus otetaan käyttöön. Vastaavat vilkkumerkit näkyvät uudelleen.
	Tämän jälkeen laite huuhtelee valitulla huuhtelumäärällä.
	Säätöä voidaan tarvittaessa muuttaa uudelleen seuraavien 20 s kuluessa (ks. 4.)
	Säätötila päättyy automaattisesti 3 minuutin kuluttua.

Huolto

Tarkasta ja puhdista kaikki osat, vaihda tarvittaessa uusiin.

Toimintaosia ei saa rasvata!

Sulje katkaisin, ks. kuva [4].

I. Paristo, ks. taitesivu III, kuva [6]

Vilkkuva merkkivalo ilmoittaa lähes tyhjistä paristosta.

Asennus tapahtuu päinvastaisessa järjestyksessä. Antureiden tunnistusalueella ei saa olla mitään.

II. Magneettiventtiili, ks. taitesivu III, kuva [7] - [8]

Asennus tapahtuu päinvastaisessa järjestyksessä.

III. Mäntä, ks. taitesivu III, kuva [7] - [9]

Asennus tapahtuu päinvastaisessa järjestyksessä.


Avenna ja kostuta nahkatiiviste takaisin asennettaessa, puhdista ura, ks. kuva [9].

Varaosat, ks. taitesivu I (* = lisätarvike).

Hoito

Hoitoa koskevat ohjeet sisältyvät mukana olevaan hoito-oppaaseen.

Hävitysohje

 Hävitä paristot maakohtaisten määräysten mukaan!

Ohjelmataulukko

Ohjelma	1	2	3	4	5	6	7
Lyhytaikaisesti pois* ¹	Aktivoitu	Aktivoitu	Aktivoitu	Aktivoitu	Aktivoitu	Aktivoitu	Deaktivoitu
Automaattinen huuhtelu* ²	Aktivoitu	Aktivoitu	Aktivoitu	Aktivoitu	Aktivoitu	Aktivoitu	Deaktivoitu
Huhteluväli	24 h	24 h	24 h	24 h	72 h	72 h	-
Käytöstä riippuvainen	x	x					-
Käytöstä riippumaton			x	x	x	x	-
Tunnistusalue	45cm	45cm	45cm	55cm	45cm	45cm	45cm
Esihuuhdonta* ³	Deaktivoitu	Aktivoitu	Deaktivoitu	Deaktivoitu	Aktivoitu	Deaktivoitu	Deaktivoitu
Välihuuhdonta* ⁴	Aktivoitu	Aktivoitu	Aktivoitu	Deaktivoitu	Aktivoitu	Aktivoitu	Aktivoitu

*¹ Aktivoitun lyhytaikaisesti pois -tilan yhteydessä voidaan aktivoida puhdistustila. Puhdistustilassa huuhtelu ei toimi 3 minuuttiin objektin tunnistamisesta huolimatta.

*² Automaattinen huuhtelu takaa veden hygieenisyyden silloin, kun hanaa ei pitkään aikaan käytetä. Huuhtelu toimii 24 tunnin (käytöstä riippumatta) tai 24 tunnin / 72 tunnin kuluttua siitä kun hanaa on viimeksi käytetty (käytöstä riippuen).

*³ Esihuuhdonnan ollessa aktivoituna suoritetaan 3 litran huuhtelu 2 sekunnin kuluttua objektin tunnistamisesta.

*⁴ Välihuuhdonnan ollessa aktivoituna suoritetaan huuhtelu 2 minuutin välein kun objekti tunnistetaan jatkuvasti.

Häiriö / syy / korjaus

Häiriö	Syy	Korjaus
Vesi ei virtaa	<ul style="list-style-type: none"> Vedentulo katkennut Magneettiventtiilin siivilä tukossa Magneettiventtiili rikki Pistoliittimen kosketushäiriö Paristo tyhjä Puhdistustila aktivoitu 	<ul style="list-style-type: none"> Avaa katkaisin Puhdista siivilä Vaihda magneettiventtiili Tarkasta pistoliitin Vaihda paristo Lopeta puhdistustila tai odota 3 minuuttia
Merkkivalo vilkkuu	<ul style="list-style-type: none"> Paristo lähes tyhjä 	<ul style="list-style-type: none"> Vaihda paristo
Ei-haluttu huuhtelu	<ul style="list-style-type: none"> Tunnistimen tunnistusalue säädetty liian suureksi 	<ul style="list-style-type: none"> Vähennä tunnistusetaisyyttä kauko-ohjaimella (lisätarvike, tilausnumero: 36 206) vaihda valittu ohjelma, katso tunnistusalue
Vesi virtaa tauotta	<ul style="list-style-type: none"> Suutin tukossa Magneettiventtiili rikki 	<ul style="list-style-type: none"> Puhdista mäntä Vaihda magneettiventtiili
Liian lyhyt tai puuttuva huuhtelu	<ul style="list-style-type: none"> Nahkatiiviste kuivunut tai vaurioitunut 	<ul style="list-style-type: none"> Avenna tai vaihda nahkatiiviste
Liian pitkä huuhtelu	<ul style="list-style-type: none"> Nahkatiiviste ei ole vielä pehmennyt riittävästä 	<ul style="list-style-type: none"> Huuhtele allas useamman kerran (n. 5x), jotta tiiviste pehmenee



Zakres stosowania

Armatura do pisuaru z czujnikiem na podczerwień, przystosowana do:

- bezpośredniego podłączenia do zimnej wody

Informacje dotyczące bezpieczeństwa

- Montaż można wykonać tylko w pomieszczeniach zabezpieczonych przed mrozem.
- Należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych i akcesoriów. Wykorzystywanie innych części prowadzi do wygaśnięcia gwarancji i oznaczenia CE.

Dane techniczne

- Ciśnienie przepływu:
 - min. 0,05 MPa
 - zalecane 0,1 - 0,5 MPa
- Ciśnienie robocze: maks. 1 MPa
- Ciśnienie kontrolne: 1 MPa

Aby utrzymać niski poziom głośności armatury 4109 przy ciśnieniu statycznym powyżej 0,5 MPa, należy zamontować reduktor ciśnienia.

- Natężenie przepływu przy ciśnieniu przepływu 0,1 - 0,4 MPa: 0,3 - 0,7 l/s
- Temperatura: maks. 40 °C
- Napięcie zasilania: 6 V, bateria litowa CR-P2
- Objętość spłukiwania (zakres 2 - 7 l): 3 l
- Minimalne opóźnienie (zakres 2 - 10 s): 5 s
- Stopień ochrony: IP 55

Funkcje ogólne

- Pojemność baterii: możliwość sprawdzenia

Funkcje programu 1 (nastawa fabryczna)

- Tryb czyszczenia: możliwość aktywowania
- Spłukiwanie automatyczne (24 h): włączone
- Obszar detekcji według Kodak Gray Card, szara strona, 8 x 10", orientacja pozioma: 45cm
- Spłukiwanie wstępne: wyłączone
- Spłukiwanie pośrednie: włączone

Układ czujników umożliwia wybranie kolejnych ustawionych programów, zob. Tabela programów na str. 33.

Akcesoria

Pilot na podczerwień (nr katalog.: 36 206) umożliwia przeprowadzanie dalszych ustawień i włączanie funkcji specjalnych.

Atesty i zgodność z normami



Wyrób odpowiada wymaganiom zawartym w odpowiednich dyrektywach UE.

Wyjaśnienia dotyczące zgodności można uzyskać pod następującym adresem:

GROHE Deutschland Vertriebs GmbH

Zur Porta 9
D-32457 Porta Westfalica

Instalacja

Przed instalacją i po niej dokładnie przepłukać przewody rurowe (przestrzegać DIN 1988/DIN EN 806)!

Montaż armatury, zobacz rys. [2] - [3].

Otworzyć zawór odcinający, zob. str. rozkładana III, rys. [4].

Otworzyć dopływ wody i sprawdzić szczelność połączeń!

Obsługa

Elektroniczny układ podczerwień wysyła niewidoczne pulsujące światło. Jeżeli światło to ulegnie odbiciu od użytkownika przez okres min. 5 s i zostanie odebrane przez układ elektroniczny, to po odejściu użytkownika nastąpi spłukanie WC. Zasięg detekcji układu czujników uzależniony jest od właściwości odbicia obiektu.

Włączanie trybu czyszczenia

- Możliwe tylko przy włączonym krótkotrwałym wyłączaniu
- Obszar detekcji musi być pusty

1.	Trzymać palec na dolnej części układu czujników, zob. rys. [5].
	Lampka kontrolna sygnalizuje:
2.	Podczas sygnalizacji odsunąć palec od układu elektronicznego.
	Tryb czyszczenia został uruchomiony na 3 min. W tym czasie lampka kontrolna miga.

Wcześniejsze zakończenie trybu czyszczenia

1.	Trzymać palec na dolnej części układu czujników, zob. rys. [5].
	Lampka kontrolna sygnalizuje:
2.	Podczas sygnalizacji odsunąć palec od układu elektronicznego.
	Tryb czyszczenia jest zakończony.

Sprawdzanie pojemności baterii

1.	Trzymać palec na dolnej części układu czujników, zob. rys. [5].
	Lampka kontrolna sygnalizuje:
2.	Podczas sygnalizacji odsunąć palec od układu elektronicznego.
	Pojemność baterii jest wyświetlana za pomocą grupowych mignięć lampki kontrolnej.
	<ul style="list-style-type: none"> Pojemność baterii > 60% Pojemność baterii > 40% Pojemność baterii > 20% Pojemność baterii < 20%

Regulacja

Tryb nastawczy

Funkcje trybu nastawczego:

- Zmiana objętości splukiwania
- Wyświetlanie i zmiana programu
- Kontrola obszaru detekcji

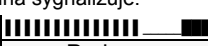
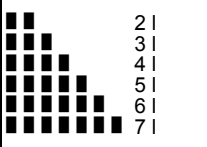
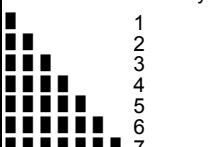
W trybie nastawczym powinna zapalić się lampka kontrolna układu czujników, jeżeli osiągnięty zostanie obszar detekcji czujnika. Opuszczenie obszaru detekcji spowoduje natychmiastowe uruchomienie splukiwania. W trybie nastawczym opóźnienie minimalne nie ma zastosowania.

Uruchamianie trybu nastawczego

Wymij baterię i osadź ją z powrotem po upływie 5 s, zobacz rys. [6].

- Tryb nastawczy kończy się automatycznie po upływie 3 min.

Nastawianie objętości splukiwania / programu

	Objętość splukiwania	Program
1.	Uruchomić tryb nastawczy.	
2.	Trzymać palec na dolnej części układu czujników, zob. rys. [5]. Lampka kontrolna sygnalizuje: 	
3.	Podczas sygnalizacji _____ odsunąć palec od układu elektronicznego.	Podczas sygnalizacji  odsunąć palec od układu elektronicznego.
	Tryb wyboru objętości splukiwania / tryb wyboru programu jest włączony na 60 s.	
4.	Trzymać palec na dolnej części układu czujników. Objętości splukiwania / programy są wyświetlane za pomocą grupowych mignięć lampki kontrolnej.	
	 2 3 4 5 6 7	Wskazanie rozpoczyna się od programu, który jest aktualnie nastawiony  1 2 3 4 5 6 7

5.	Po odpowiedniej sekwencji migania odsunąć palec z układu elektronicznego.
	Wybrana objętość splukiwania / wybrany program zostaje zastosowany. Ponownie wyświetlane jest odpowiednie miganie.
	Do splukiwania armatury stosowana jest wybrana objętość splukiwania.
Ustawienie można ponownie zmienić w ciągu następujących 20 s (zob. 4).	
Tryb nastawczy kończy się automatycznie po upływie 3 min.	

Konserwacja

Sprawdzić wszystkie części, oczyścić i ewent. wymienić.

Części funkcjonalnych nie należy smarować!

Zamknąć zawór odcinający, zob. rys. [4].

I. Bateria zasilająca, zob. str. rozkładana III, rys. [6]

Prawie całkowite wyczerpanie baterii zasilającej sygnalizowane jest migającą lampką kontrolną. Montaż odbywa się w odwrotnej kolejności. Układ czujników nie może przy tym niczego rejestrować.

II. Zawór elektromagnetyczny, zob. str. rozkładana III, rys. [7] - [8]

Montaż odbywa się w odwrotnej kolejności.

III. Tłoczek, zob. str. rozkładana III, rys. [7] - [9]

Montaż odbywa się w odwrotnej kolejności.

Podczas ponownego osadzania rozszerzyć kołnierz skórzany, posmarować wodą, oczyścić rowek, zobacz rys. [9].

Części zamienne, zob. strona rozkładana I (* = akcesoria).

Pielęgnacja

Wskazówki dotyczące pielęgnacji zamieszczono w załączonej instrukcji pielęgnacji.

Wskazówka dotycząca utylizacji


 Baterie należy utylizować zgodnie z przepisami krajowymi!

Tabela programów

Program	1	2	3	4	5	6	7
Krótkotrwałe wyłączenie* ¹	włączone	włączone	włączone	włączone	włączone	włączone	wyłączone
Splukiwanie automatyczne* ²	włączone	włączone	włączone	włączone	włączone	włączone	wyłączone
Czas między splukiwaniami	24 h	24 h	24 h	24 h	72 h	72 h	-
zależnie od użycia	x	x					-
niezależnie od użycia			x	x	x	x	-
Obszar detekcji	45cm	45cm	45cm	55cm	45cm	45cm	45cm
Splukiwanie wstępne* ³	wyłączone	włączone	wyłączone	wyłączone	włączone	wyłączone	wyłączone
Splukiwanie pośrednie* ⁴	włączone	włączone	włączone	wyłączone	włączone	włączone	włączone

*¹ Przy aktywnym krótkotrwałym wyłączeniu można włączyć tryb czyszczenia. W trybie czyszczenia splukiwanie nie jest uruchamiane na 3 minuty pomimo wykrycia obiektu.

*² Splukiwanie automatyczne służy utrzymaniu stanu higienicznego wody po dłuższym okresie niekorzystania z armatury. Splukiwanie następuje po 24 godzinach (niezależnie od użycia) lub po 24 / 72 godzinach od ostatniego użycia armatury (zależnie od użycia).

*³ Przy włączonym splukiwaniu wstępnym 2 s od wykrycia obiektu następuje splukiwanie przy użyciu 3 litrów wody.

*⁴ Przy włączonym splukiwaniu pośrednim i ciągłej detekcji obiektu splukiwanie następuje co 2 min.

Usterka / Przyczyna / Środek zaradczy

Usterka	Przyczyna	Środek zaradczy
Woda nie wypływa	<ul style="list-style-type: none"> Przerwany dopływ wody Niedrożne sitko przed zaworem elektromagnetycznym Uszkodzony zawór elektromagnetyczny Brak styku w złączu wtykowym Rozładowana bateria zasilająca Włączony tryb czyszczenia 	<ul style="list-style-type: none"> Otworzyć zawór odcinający Oczyścić sitko Wymienić zawór elektromagnetyczny Sprawdzić złącze wtykowe Wymienić baterię zasilającą Wyłączyć tryb czyszczenia lub odczekać 3 minuty
Lampka kontrolna miga	<ul style="list-style-type: none"> Bateria prawie rozładowana 	<ul style="list-style-type: none"> Wymienić baterię zasilającą
Splukiwanie przypadkowe	<ul style="list-style-type: none"> Obszar detekcji układu czujników jest zbyt duży 	<ul style="list-style-type: none"> Zmniejszyć zasięg za pomocą pilota (wyposażenie dodatkowe, nr kat.: 36 206) zmiana wybranego programu, zobacz obszar detekcji.
Woda wypływa nieprzerwanie	<ul style="list-style-type: none"> Niedrożna dysza Uszkodzony zawór elektromagnetyczny 	<ul style="list-style-type: none"> Oczyścić tłoczek Wymienić zawór elektromagnetyczny
Brak splukiwania lub splukiwanie zbyt małe	<ul style="list-style-type: none"> Wysuszony lub uszkodzony kołnierz skórzany 	<ul style="list-style-type: none"> Rozszerzyć lub wymienić kołnierz skórzany
Zbyt długi czas splukiwania	<ul style="list-style-type: none"> Kołnierz skórzany nie jest jeszcze dostatecznie namoczony 	<ul style="list-style-type: none"> Przeprowadzić kilka operacji splukiwania (ok. 5x), w celu namoczenia kołnierza skózanego

يمكن الحصول على إعلانات التوافق من خلال العنوان التالي:

GROHE Deutschland Vertriebs GmbH
Zur Porta 9
D-32457 Porta Westfalica

نطاق الاستخدام

- خلاط ميولة تعمل بالأشعة تحت الحمراء مناسبة لكل مسايلي:
- التوصيل المباشر بخط تغذية المياه الباردة

التركيب

اشطف المواسير بالكامل قبل التركيب وبعده (يرجى الامتثال للمعيار DIN 1988/DIN EN 806)!
راجع الرسوم التفصيلية في الصفحة المطوية I، والشكل رقم [1] في الصفحة المطوية II.
تركيب الخلاط، راجع الشكل [2] - [3].
افتح الصمام العازل الأمامي، راجع الصفحة المطوية III، الشكل [4].
افتح خط تغذية المياه الساخنة والباردة وتحقق من إحكام التوصيلات وعدم تسربها!

التشغيل

تُصدر إلكترونية الأشعة تحت الحمراء ضوءًا غير مرئي متقطعًا. إذا كان هذا الضوء ينعكس من أحد المستخدمين وتم تلقي هذا الضوء مرة أخرى من الإلكترونيات لمدة لا تقل عن 5 ثوانٍ (= الحد الأدنى لوقت التأخير)، يتم شطف المراوح بعد تحرك المستخدم بعيدًا عنه لمدة ثانية واحدة تقريبًا. يستند نطاق الكشف إلى الخواص الانعكاسية للعنصر.

تنشيط نمط التنظيف

- لا يتوفر إلا عند تنشيط وضع إيقاف الوقت القصير.
- يجب الحفاظ على نطاق الكشف بشكل واضح دائمًا.

١.	قم بالضغط بأصبعك فوق الجزء الأسفل من جهاز التحسس، راجع الشكل [5].
	تضيء لمبة التحذير:
٢.	عند ظهور ، أزل أصبعك من جهاز التحسس.
	يكون نمط التنظيف في الوضع النشط لمدة 3 دقائق. وخلال هذا الوقت، تومض لمبة التحذير.

إنهاء نمط التنظيف قبل الأوان.

١.	قم بالضغط بأصبعك فوق الجزء الأسفل من جهاز التحسس، راجع الشكل [5].
	تضيء لمبة التحذير:

٢.	عند ظهور _____، أزل أصبعك من جهاز التحسس.
	يتم إنهاء نمط التنظيف.

ملاحظات الأمان

- لا يمكن تركيبه إلا في الغرف الخالية من الصقيع.
- لا تستخدم لإقطع غيار وإضافات أصلية. سيؤدي استخدام قطع غيار أخرى إلى إبطال الضمان وعلامة CE.

البيانات الفنية

- ضغط الانسياب:
- الحد الأدنى 0.05 ميغاباسكال
- الموصى به 0.1 - 0.5 ميغاباسكال
- ضغط التشغيل:
- الحد الأقصى 1 ميغاباسكال
- ضغط الاختبار: 1 ميغاباسكال
- إذا تجاوز ضغط الانسياب مقدار 0.5 ميغاباسكال، يجب تركيب مخفض للضغط لتعويض قيم مستويات الضوضاء.
- معدل التدفق 0.4 - 0.1 ميغاباسكال:
- 0.3 - 0.7 لتر/الثانية
- درجة الحرارة:
- الحد الأقصى 40 درجة مئوية
- قلبية الإمداد:
- بطارية ليثيوم 6 فولت CR-P2
- مستوى التدفق (7 l - 2 قابل للضبط):
- 3 لترات
- الحد الأدنى لوقت التأخير (10 - 2 ث قابل للضبط):
- 5 ثوانٍ
- نوع الحماية:
- IP 55

وظائف عامة

- سعة البطارية المتبقية: قابل للقراءة

وظائف البرنامج 1 (القيمة المضبوطة مسبقًا في المصنع)

- نمط التنظيف: قابل للتنشيط
- الشطف الأوتوماتيكي (24 ساعة): نشط
- مجال الكشف وفقًا للبطاقة الرمادية من كوداك (Kodak Gray Card)، الجانب الرمادي، 8x10 بوصة، أقي: 45 سم
- شطف مميّق: غير نشط
- شطف بيبي: نشط

يمكن تحديد المزيد من البرامج مسبقة الضبط عبر جهاز التحسس. راجع جدول البرنامج في الصفحة 3.

الإضافات الخاصة

استخدام جهاز التحكم عن بعد بالأشعة تحت الحمراء (رقم الطلبية: 36 206) ويمكن إجراء خيارات الضبط الأخرى والوظائف الخاصة.

التوافق والامتثال

يتوافق هذا المنتج مع متطلبات توجيهات الاتحاد الأوروبي ذات الصلة.



عرض سعة البطارية

١.	قم بالضغط بأصبعك فوق الجزء الأسفل من جهاز التحسس، راجع الشكل [5].
	تضيء لمبة التحذير:
٢.	عند ظهور _____، أزل أصبعك من جهاز التحسس.
	يتم عرض السعة المتبقية في البطارية من خلال مجموعات من الأضواء الواضحة في لمبة التحذير.
	سعة البطارية المتبقية > 60% سعة البطارية المتبقية < 40% سعة البطارية المتبقية < 20% سعة البطارية المتبقية < 20%

إجراء الضبط

نمط الضبط

يتضمن نمط الضبط تنفيذ الوظائف التالية:

- تغيير مستوى التنفق
- الاستدعاء وتغيير البرامج
- التحقق من نطاق الكشف

في نمط الضبط، تضيء لمبة التحذير في جهاز التحسس الخاص بالخللاط عند الوصول لمجال الكشف للخللاط بواسطة أحد المستخدمين الفرعيين. ويتم إجراء الشطف بعد الخروج مرة أخرى من مجال الكشف مباشرة. لا يتوفر الحد الأدنى لوقت التأخير في نمط الضبط.

تنشيط نمط الضبط

قم بإزالة البطارية واستبدالها بعد 5 ثوانٍ، راجع الشكل [6].

- ينتهي نمط الضبط أوتوماتيكياً بعد مرور 3 دقائق.

ضبط مستوى البرنامج التنفقي

مستوى التنفقي	البرنامج
١.	قم بتنشيط نمط الضبط.
٢.	قم بالضغط بأصبعك فوق الجزء الأسفل من جهاز التحسس، راجع الشكل [5].
	تضيء لمبة التحذير:
٣.	عند ظهور _____، أزل أصبعك من جهاز التحسس.
	عند ظهور _____، أزل أصبعك من جهاز التحسس.
	يتم تنشيط نمط/برنامج مستوى التنفق لمدة 60 ثانية.

٤.	قم بالضغط بأصبعك فوق الجزء الأسفل من جهاز التحسس.
	يتم عرض مستويات/برامج التنفق في 99 حالياً.
	يبدأ العرض بالبرنامج المثبت حالياً.
	2 لترات 3 لترات 4 لترات 5 لترات 6 لترات 7 لترات
٥.	قم بإزالة أصبعك من جهاز التحسس بعد تلقي العدد المرغوب فيه من مرات الوميض.
	يتم توافق مستوى/برنامج التنفق المحدد حسب الضبط. يتم عرض مرات الوميض مرة أخرى.
	يتم شطف الخللاط بمستوى التنفق نفسه.
	يمكن تغيير الضبط مرة أخرى خلال العشرين ثانية التالية إذا لزم الأمر (راجع 4).
	ينتهي نمط الضبط أوتوماتيكياً بعد مرور 3 دقائق.

الصيانة

افحص كل المكونات وقم بتنظيفها واستبدالها إذا لزم الأمر.

يجب عدم تشغيل قطع التشغيل.

قم بإغلاق الصمام العازل الأساسي، راجع الشكل [4].

I. البطارية، راجع الصفحة المطوية III، الشكل [6].

تتم الإشارة إلى البطاريات التي أوشكت على تفريغ شحنها بالكامل بضوء مراقبة وامض.

قم بالتركيب في ترتيب عكسي. يجب ألا يتم تسجيل أي شيء في جهاز التحسس خلال هذه المدة.

II. صمام بمنف توثبي، راجع الصفحة المطوية III، الشكل [7] - [8].

قم بالتركيب في ترتيب عكسي.

III. الكباس، راجع الصفحة المطوية III، الشكل [7] - [9]

قم بالتركيب بترتيب عكسي.

عند إعادة إدخال مانع التمرب المصنوع من الجلد، قم بتوسيعه وترطيبه وتنظيف التجريف، راجع الشكل [9].

قطع الغيار، راجع الصفحة المطوية I.

(* = إضافة خاصة)

الخدمة والصيانة

للحصول على إرشادات حول الخدمة والصيانة، يرجى الاطلاع على تعليمات الخدمة والصيانة المرفقة.

ملاحظة فيما يتعلق بالتخلص والطرح

قم بالتخلص من البطاريات بالتوافق مع اللوائح القومية.



جدول البرنامج

البرنامج	1	2	3	4	5	6	7
وضع إيقاف الوقت القصير ^{1*}	نشط	نشط	نشط	نشط	نشط	نشط	غير نشط
الشطف الأوتوماتيكي ^{2*}	نشط	نشط	نشط	نشط	نشط	نشط	غير نشط
فواصل الشطف	24 ساعة	24 ساعة	24 ساعة	24 ساعة	72 ساعة	72 ساعة	-
حسب الاستخدام	x	x					-
حسب الاستخدام			x	x	x	x	-
مجال الكشف	45 سم	45 سم	45 سم	55 سم	45 سم	45 سم	45 سم
شطف مسبق ^{3*}	غير نشط	نشط	غير نشط	غير نشط	نشط	غير نشط	غير نشط
شطف بيني ^{4*}	نشط	نشط	نشط	غير نشط	نشط	نشط	نشط

^{1*} يسمح تنشيط إيقاف الوقت القصير بتنشيط نمط التنظيف. خلال نمط التنظيف، لا يتم إجراء أي عمليات شطف لمدة 3 دقائق حتى لو تم اكتشاف أي شيء.

^{2*} الشطف الأوتوماتيكي يعمل على ضمان نظافة المياه في حالة عدم استخدام الخلاط على المدى البعيد. يتم الشطف بعد مرور 24 ساعة (حسب الاستخدام) أو 24 ساعة/72 ساعة بعد آخر استخدام للخلاط (حسب الاستخدام).

^{3*} إذا تم تنشيط الشطف المسبق، يتم الشطف بثلاثة لترات بعد اكتشاف الجسم القريب بثانيتين.

^{4*} إذا تم تنشيط الشطف البيني، يتم الشطف بعد كل دقيقتين من اكتشاف الجسم القريب.

الخلل/السبب/الحل

الخلل	السبب	الحل
عدم تدفق المياه	<ul style="list-style-type: none"> توقف خط تغذية المياه انسداد جهة التيار لمصفاة الصمام بالملف اللولبي تلف الصمام بملف لولبي واصل القابس غير متصل تم تفريغ شحنة البطارية نمط التنظيف نشط 	<ul style="list-style-type: none"> فتح الصمام العازل الأماسي تنظيف المصفاة استبدال الصمام بملف لولبي ربط واصل القابس استبدال البطارية الانتظار 3 دقائق أو إنهاء نمط التنظيف قبل الأوان
وميض ضوء المراقبة	<ul style="list-style-type: none"> أو شكت شحنة البطارية على التفريغ بالكامل 	<ul style="list-style-type: none"> استبدال البطارية
الشطف غير المرغوب فيه	<ul style="list-style-type: none"> يتم ضبط مجال كشف جهاز التحسس بدرجة عالية للغاية 	<ul style="list-style-type: none"> خفض المجال باستخدام جهاز التحكم عن بعد (الإضافة الخاصة، رقم الطلبية: 36 206) تغيير البرنامج المحدد، راجع مجال الكشف
تدفق المياه باستمرار	<ul style="list-style-type: none"> الفوهة مسدودة تلف الصمام بملف لولبي 	<ul style="list-style-type: none"> تنظيف الكيما استبدال الصمام بملف لولبي
لا يتم الشطف أو وقت الشطف قصير للغاية	<ul style="list-style-type: none"> مانع التسرب المصنوع من الجلد جاف أو تالف 	<ul style="list-style-type: none"> توسيع أو استبدال مانع التسرب المصنوع من الجلد
وقت الشطف طويل للغاية	<ul style="list-style-type: none"> لم يتم تليين مانع التسرب المصنوع من الجلد حتى الآن 	<ul style="list-style-type: none"> قم بإجراء عمليات شطف متعددة (حوالي 5 مرات) لتليين مانع التسرب المصنوع من الجلد.



Πεδίο εφαρμογής

Φλουσόμετρο ουρητηρίου με φωτοκύτταρο κατάλληλο για:

- απευθείας σύνδεση στην παροχή κρύου νερού

Πληροφορίες ασφαλείας

- Η εγκατάσταση επιτρέπεται να γίνει μόνο σε χώρους που προστατεύονται από παγετό.
- Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά και πρόσθετα εξαρτήματα. Η χρήση άλλων εξαρτημάτων συνεπάγεται την ακύρωση της εγγύησης και του σήματος CE.

Τεχνικά στοιχεία

- Πίεση ροής: 0,05 MPa
 - ελάχ. 0,1 - 0,5 MPa
 - συνιστώμενη 0,1 - 0,5 MPa
 - Πίεση λειτουργίας: μέγ. 1 MPa
 - Πίεση ελέγχου: 1 MPa
- Για την τήρηση των ορίων θορύβου κατά DIN 4109 σε πιέσεις ηρεμίας μεγαλύτερες από 0,5 MPa πρέπει να τοποθετηθεί ένας μειωτήρας πίεσης.
- Ροή σε πίεση 0,1-0,4 MPa: 0,3 - 0,7 l/s
 - Θερμοκρασία: μέγ. 40 °C
 - Τάση τροφοδοσίας: Μπαταρία λιθίου 6 V CR-P2
 - Ποσότητα πλήυσης (δυνατότητα ρύθμισης από 2 - 7 λίτρα): 3 λίτρα
 - Ελάχιστος χρόνος αδράνειας (δυνατότητα ρύθμισης από 2 - 10 δευτερόλεπτα): 5 δευτερόλεπτα
 - Βαθμός Προστασίας: IP 55

Γενικές λειτουργίες

- Υπολειπόμενη χωρητικότητα μπαταρίας: δυνατότητα ενημέρωσης

Λειτουργίες προγράμματος 1 (εργοστασιακή ρύθμιση)


- Κατάσταση λειτουργίας καθαρισμού: δυνατότητα ενεργοποίησης
- Αυτόματη πλήυση (24 ώρες): ενεργοποιημένη
- Περιοχή ανίχνευσης κατά Kodak Gray Card, γκρι πρότυπο σελίδας, 8x10", κάθετη διάταξη σελίδας: 45cm
- Πρόπλυση: απενεργοποιημένη
- Ενδιάμεση πλήυση: ενεργοποιημένη

Από τον αισθητήρα μπορείτε να επιλέξετε επιπλέον προεπιλεγμένα προγράμματα, βλέπε πίνακα προγραμμάτων στη σελίδα 39.

Πρόσθετος εξοπλισμός

Από τον τηλεχειρισμό με υπέρυθρες ακτίνες (Αρ. παραγγελίας: 36 206) μπορούν να πραγματοποιηθούν και άλλες ειδικές λειτουργίες.

Έγκριση και συμβατότητα

 Αυτό το προϊόν πληροί τις προδιαγραφές των αντίστοιχων οδηγιών της ΕΕ.

Τα πιστοποιητικά συμβατότητας μπορείτε να τα προμηθευθείτε από την εξής διεύθυνση:

GROHE Deutschland Vertriebs GmbH
Zur Porta 9
D-32457 Porta Westfalica

Εγκατάσταση

Ξεπλύνετε καλά το σύστημα σωληνώσεων πριν και μετά την εγκατάσταση (σύμφωνα με τις προδιαγραφές DIN 1988/DIN EN 806)!

Συμβουλευτείτε τα διαστασιολόγια στην αναδιπλούμενη σελίδα I και την αναδιπλούμενη σελίδα II, εικ. [1].

Συναρμολόγηση της μπαταρίας, βλέπε εικ. [2] - [3].

Ανοίξτε τη βαλβίδα απομόνωσης, βλέπε αναδιπλούμενη σελίδα III, εικ. [4].



Ανοίξτε την παροχή νερού και ελέγξτε τη στεγανότητα των συνδέσεων!

Λειτουργία



Το ηλεκτρονικό σύστημα υπερύθρων εκπέμπει μία αόρατη, παλλόμενη δέσμη φωτός. Εάν αυτή η δέσμη φωτός πέσει πάνω σε ένα χρήστη για τουλάχιστον 5 δευτερόλεπτα και επιστρέψει πάλι στο ηλεκτρονικό σύστημα, τότε πραγματοποιείται η πλήυση του WC μετά την απομάκρυνση του χρήστη. Η εμπέδεια ανίχνευσης του αισθητήρα εξαρτάται από τις ιδιότητες ανάκλασης του αντικειμένου.

Ενεργοποίηση κατάστασης λειτουργίας καθαρισμού


- Εφικτό μόνο με ενεργοποιημένη τη διακοπή σύντομου χρόνου
- Η περιοχή ανίχνευσης πρέπει να είναι ελεύθερη.






1.	Κρατήστε το δάκτυλο στο κάτω μέρος του αισθητήρα, βλέπε εικ. [5]. Η λυχνία ελέγχου σηματοδοτεί:
	
2.	Ενώ εμφανίζεται το  , απομακρύνετε το δάκτυλο από τον αισθητήρα. Η κατάσταση λειτουργίας καθαρισμού είναι ενεργή για 3 λεπτά. Η λυχνία ελέγχου σηματοδοτεί με αναλάμπον σήμα.

Πρώρος τερματισμός κατάστασης λειτουργίας καθαρισμού

1.	Κρατήστε το δάκτυλο στο κάτω μέρος του αισθητήρα, βλέπε εικ. [5]. Η λυχνία ελέγχου σηματοδοτεί:
	
2.	Ενώ εμφανίζεται το  , απομακρύνετε το δάκτυλο από τον αισθητήρα. Η κατάσταση λειτουργίας καθαρισμού τερματίζεται.

Ενημέρωση χωρητικότητας μπαταρίας

1.	Κρατήστε το δάκτυλο στο κάτω μέρος του αισθητήρα, βλέπε εικ. [5]. Η λυχνία ελέγχου σηματοδοτεί:
	

2.	Ενώ εμφανίζεται το  , απομακρύνετε το δάκτυλο από τον αισθητήρα. Η υπολειπόμενη χωρητικότητα της μπαταρίας σηματοδοτείται ως ομάδες από αναλάμποντα σήματα μέσω της λυχνίας ελέγχου.  Υπολειπόμενη χωρητικότητα μπαταρίας > 60%  Υπολειπόμενη χωρητικότητα μπαταρίας > 40%  Υπολειπόμενη χωρητικότητα μπαταρίας > 20%  Υπολειπόμενη χωρητικότητα μπαταρίας < 20%
----	--

Πραγματοποιήστε τις ρυθμίσεις

Κατάσταση ρυθμίσεων

Η κατάσταση ρυθμίσεων χρησιμεύει στις εξής λειτουργίες:

- Αλλαγή ποσότητας πλύσης
- Εμφάνιση κατάστασης προγράμματος και τροποποίηση
- Έλεγχος περιοχής ανίχνευσης





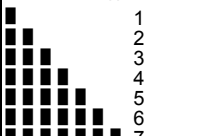
Στην κατάσταση ρυθμίσεων ανάβει η λυχνία ελέγχου του αισθητήρα, εάν κάποιος προσεγγίσει τα εξαρτήματα και εισέλθει εντός της περιοχής ανίχνευσης. Μετά την απομάκρυνση από την περιοχή ανίχνευσης, διενεργείται αμέσως μία πλύση. Στην κατάσταση ρυθμίσεων παραλείπεται ο ελάχιστος χρόνος αδράνειας.

Ενεργοποίηση κατάστασης ρυθμίσεων

Αφαιρέστε το μίκτι και τοποθετήστε τον εκ νέου μετά από 5 s, βλέπε εικ. [6].

- Η κατάσταση ρυθμίσεων τερματίζεται αυτόματα μετά από 3 λεπτά.

Ρύθμιση ποσότητας πλύσης / προγράμματος

	Ποσότητα πλύσης	Πρόγραμμα
1.	Ενεργοποιήστε την κατάσταση ρυθμίσεων.	
2.	Κρατήστε το δάκτυλο στο κάτω μέρος του αισθητήρα, βλέπε εικ. [5]. Η λυχνία ελέγχου σηματοδοτεί: 	
3.	Ενώ εμφανίζεται το  , απομακρύνετε το δάκτυλο από τον αισθητήρα.	Ενώ εμφανίζεται το  , απομακρύνετε το δάκτυλο από τον αισθητήρα.
	Η κατάσταση επιλογής ποσότητας πλύσης / επιλογής προγράμματος είναι ενεργή για 60 δευτερόλεπτα.	
4.	Κρατήστε το δάκτυλο στο κάτω μέρος του αισθητήρα. Οι ποσότητες πλύσης / τα προγράμματα επισημαίνονται από τη λυχνία ελέγχου μέσω ομάδων σημάτων που αναβοσβήνουν.  2 λίτρα 3 λίτρα 4 λίτρα 5 λίτρα 6 λίτρα 7 λίτρα	
	Η ένδειξη ξεκινά με το πρόγραμμα που είναι εκείνη τη στιγμή επιλεγμένο.  1 2 3 4 5 6 7	

5.	Μετά την επιθυμητή σειρά των σημάτων απομακρύνετε το δάκτυλο από τον αισθητήρα. Η επιλεγμένη ποσότητα πλύσης / επιλεγμένο πρόγραμμα ορίζεται ως ρύθμιση. Τα αντίστοιχα αναλάμποντα σήματα εμφανίζονται εκ νέου. Η πλύση πραγματοποιείται με την επιλεγμένη ποσότητα.
Εάν χρειαστεί, η ρύθμιση μπορεί να τροποποιηθεί μέσα στα επόμενα 20 δευτερόλεπτα (βλέπε 4.)	
Η κατάσταση ρυθμίσεων τερματίζεται αυτόματα μετά από 3 λεπτά.	

Συντήρηση

Ελέγξτε όλα τα εξαρτήματα, καθαρίστε τα και, αν χρειάζεται, αντικαταστήστε τα.

Τα λειτουργικά εξαρτήματα δεν επιτρέπεται να λιπανθούν!

Κλείστε τη βαλβίδα απομόνωσης, βλ. εικ. [4].

I. Μπαταρία, βλέπε αναδιπλούμενη σελίδα III, εικ. [6].

Η σχεδόν αποφορτισμένη μπαταρία υποδεικνύεται από τη λυχνία ελέγχου που αναβοσβήνει. Η συναρμολόγηση πρέπει να γίνει με την αντίστροφη σειρά. Κατά τη διαδικασία αυτή ο αισθητήρας δεν πρέπει να ανιχνεύει τίποτα.

II. Μαγνητική βαλβίδα, βλέπε αναδιπλούμενη σελίδα III, εικ. [7] - [8]

Η συναρμολόγηση πρέπει να γίνει με την αντίστροφη σειρά.

III. έμβολο, βλέπε αναδιπλούμενη σελίδα III, εικ. [7] - [9]

Η συναρμολόγηση πρέπει να γίνει με την αντίστροφη σειρά.


Κατά την επανατοποθέτηση ανοίξτε τη δερμάτινη μανσέτα, βρέξτε και καθαρίστε την εγκοπή, βλέπε εικ. [9].

Ανταλλακτικά, βλέπε αναδιπλούμενη σελίδα I (* = πρόσθετος εξοπλισμός).

Περιποίηση

Τις οδηγίες που αφορούν την περιποίηση αυτής της μπαταρίας μπορείτε να τις πάρετε από τις συνημμένες οδηγίες περιποίησης.

Υπόδειξη απόρριψης

 Απορρίψτε τις μπαταρίες σύμφωνα με τους κανονισμούς της χώρας σας!

Πίνακας προγραμμάτων

Πρόγραμμα	1	2	3	4	5	6	7
Διακοπή σύντομου χρόνου* ¹	Ενεργό	Ενεργό	Ενεργό	Ενεργό	Ενεργό	Ενεργό	Ανενεργό
Αυτόματη πλύση* ²	Ενεργό	Ενεργό	Ενεργό	Ενεργό	Ενεργό	Ενεργό	Ανενεργό
Διάστημα πλύσης	24 ώρες	24 ώρες	24 ώρες	24 ώρες	72 ώρες	72 ώρες	-
Ανάλογα με τη χρήση	x	x					-
Ανεξάρτητα από τη χρήση			x	x	x	x	-
Περιοχή ανίχνευσης	45cm	45cm	45cm	55cm	45cm	45cm	45cm
Πρόπλυση* ³	Ανενεργό	Ενεργό	Ανενεργό	Ανενεργό	Ενεργό	Ανενεργό	Ανενεργό
Ενδιάμεση πλύση* ⁴	Ενεργό	Ενεργό	Ενεργό	Ανενεργό	Ενεργό	Ενεργό	Ενεργό

*¹ Με ενεργοποιημένη τη Διακοπή σύντομου χρόνου μπορεί να ενεργοποιηθεί και η κατάσταση λειτουργίας καθαρισμού. Στην κατάσταση λειτουργίας καθαρισμού δεν πραγματοποιείται για 3 λεπτά καμία πλύση παρόλο που έχει ανιχνευθεί κάποιο αντικείμενο.

*² Η αυτόματη πλύση χρησιμεύει για την εξασφάλιση της υγιεινής όταν τα εξαρτήματα δε χρησιμοποιηθούν για μεγάλο χρονικό διάστημα. Πραγματοποιείται πλύση μετά από 24 ώρες (ανεξάρτητα από τη χρήση) ή 24 ώρες / 72 ώρες μετά την τελευταία χρήση των εξαρτημάτων (ανάλογα με τη χρήση).

*³ Με ενεργοποιημένη την πρόπλυση πραγματοποιείται 2 δευτερόλεπτα μετά την ανίχνευση αντικειμένου μία πλύση με 3 λίτρα.

*⁴ Με ενεργοποιημένη την ενδιάμεση πλύση πραγματοποιείται σε μόνιμη ανίχνευση αντικειμένου μία πλύση κάθε 2 λεπτά.

Βλάβη / Αιτία / Αντιμετώπιση

Βλάβη	Αιτία	Αντιμετώπιση
Το νερό δεν ρέει	<ul style="list-style-type: none"> • Η παροχή νερού έχει διακοπεί. • Το φίλτρο της μαγνητικής βαλβίδας έχει βουλώσει. • Βλάβη μαγνητικής βαλβίδας • Απουσία επαφής των ακροδεκτών • Αποφορτισμένη μπαταρία • Κατάσταση καθαρισμού ενεργοποιημένη 	<ul style="list-style-type: none"> - Ανοίξτε τη βαλβίδα απομόνωσης - Καθαρισμός φίλτρου - Αντικατάσταση μαγνητικής βαλβίδας - Ελέγξτε τους ακροδέκτες - Αντικαταστήστε την μπαταρία - Τερματίστε την κατάσταση καθαρισμού ή περιμένετε 3 λεπτά
Η λυχνία ελέγχου αναβοσβήνει	<ul style="list-style-type: none"> • Η μπαταρία έχει σχεδόν αποφορτιστεί 	<ul style="list-style-type: none"> - Αντικατάσταση μπαταρίας
Ακούσια πλύση	<ul style="list-style-type: none"> • Η περιοχή ανίχνευσης αισθητήρα είναι πολύ μεγάλη 	<ul style="list-style-type: none"> - Μειώστε την εμβέλεια με το τηλεχειριστήριο (Προαιρετικός εξοπλισμός, Αρ. παραγγελίας: 36 206) - τροποποιήστε το επιλεγμένο πρόγραμμα, βλέπε περιοχή ανίχνευσης
Το νερό ρέει αδιάκοπα	<ul style="list-style-type: none"> • Βουλωμένη θηλή • Βλάβη μαγνητικής βαλβίδας 	<ul style="list-style-type: none"> - Καθαρίστε το έμβολο - Αντικατάσταση μαγνητικής βαλβίδας
Χωρίς πλύση ή πολύ σύντομη πλύση	<ul style="list-style-type: none"> • Η δερμάτινη μανσέτα έχει στεγνώσει ή έχει φθαρεί 	<ul style="list-style-type: none"> - Ανοίξτε ή αντικαταστήστε τη δερμάτινη μανσέτα
Πολύ μεγάλη διάρκεια πλύσης	<ul style="list-style-type: none"> • Η δερμάτινη μανσέτα δεν έχει μαλακώσει 	<ul style="list-style-type: none"> - Πραγματοποιήστε περισσότερες πλύσεις (περ. 5 φορές) για να μαλακώσει η μανσέτα



Oblast použití

Armatura pro pisoáry s infračerveným řízením, vhodná pro:

- přímé připojení na přívod studené vody

Bezpečnostní informace

- Instalace se smí provádět pouze v místnostech chráněných před mrazem.
- Používejte pouze originální náhradní díly a příslušenství. Při použití jiných, neoriginálních dílů neplatí záruka a CE-certifikace.

Technické údaje

- Proudový tlak:
 - min. 0,05 MPa
 - doporučeno 0,1 - 0,5 MPa
- Provozní tlak: max. 1 MPa
- Zkušební tlak: 1 MPa

Pro dodržení předepsaných hodnot hluku je při statických tlacích vyšších než 0,5 MPa nutné namontovat redukční ventil.

- Průtok při tlaku 0,1 - 0,4 MPa: 0,3 - 0,7 l/s
- Teplota: max. 40 °C
- Napájecí napětí: 6 V, lithiová baterie CR-P2
- Množství splachovací vody (nastavitelné od 2 - 7 l): 3 l
- Minimální doba prodlevy (nastavitelná od 2 - 10 s): 5 s
- Druh el. ochrany: IP 55

Všeobecné funkce

- Zbytková kapacita baterie: zjistitelná

Funkční program 1 (nastavení z výroby)

- Režim čištění: možnost aktivování
- Automatické splachování (24 h): aktivováno
- Přijímací dosah s kartou Kodak Gray Card, šedá strana, 8 x 10", příčný formát: 45cm
- Předsplachování: deaktivováno
- Mezisplachování: aktivováno

Prostřednictvím senzorky lze zvolit další přednastavené programy, viz tabulka programů strana 42.

Zvláštní příslušenství

Pomocí infračerveného dálkového ovládání (obj. č.: 36 206) lze provést další možnosti nastavení a volbu speciálních funkcí.

Schválení a konformita výrobku



Tento výrobek splňuje všechny požadavky příslušných směrnic EU.

Prohlášení o shodnosti výrobku lze na požádání obdržet na následující adrese:

GROHE Deutschland Vertriebs GmbH

Zur Porta 9
D-32457 Porta Westfalica

Instalace

Potrubní systém před a po instalaci důkladně propláchněte (dodržujte normu EN 806)!

Dodržte přitom kótované rozměry na skládací straně I a skládací straně II, obr. [1].

Montáž armatury, viz obr. [2] - [3].

Otevřete předuzávěr, viz skládací strana III, obr. [4].

Otevřete přívod vody a zkontrolujte těsnost spojů!

Obsluha

Elektronika infračerveného záření vysílá světelné paprsky s neviditelnou vlnovou délkou. Pokud se tyto paprsky odráží od uživatele po dobu nejméně 5 sekund a jsou elektronickým systémem opět přijaty, po odstoupení uživatele se spláchne WC. Přijímací dosah je závislý na reflexních vlastnostech snímaného objektu.

Aktivace režimu čištění

- Je možná jen při aktivovaném krátkodobém vypnutí
- Prostor dosahu registrace se musí udržovat volný.

1.	Přidržte palec v dolní oblasti senzorky, viz obr. [5]. Kontrolka signalizuje:
2.	Během zobrazení , dejte palec od senzorky pryč. Režim čištění je nyní aktivní 3 minuty. Kontrolka během této doby bliká.

Předčasné ukončení režimu čištění

1.	Přidržte palec v dolní oblasti senzorky, viz obr. [5]. Kontrolka signalizuje:
2.	Během zobrazení , dejte palec od senzorky pryč. Režim čištění je ukončen.

Zjištění zbytkové kapacity baterie

1.	Přidržte palec v dolní oblasti senzorky, viz obr. [5]. Kontrolka signalizuje:
2.	Během zobrazení , dejte palec od senzorky pryč. Zbytkovou kapacitu baterie lze identifikovat podle příslušných skupin signalizovaných počtem bliknutí kontrolky. Zbytková kapacita baterie > 60% Zbytková kapacita baterie > 40% Zbytková kapacita baterie > 20% Zbytková kapacita baterie < 20%

Postup nastavování

Režim nastavování

V režimu nastavování lze měnit následující funkce:

- změnu množství splachovací vody
- vyvolání a změnu programu
- kontrolu přijímacího dosahu

Pokud se při přibližování objektu k armatuře v režimu nastavování dosáhne přijímacího dosahu, rozsvítí se kontrolka senzorky. Po opětovném opuštění přijímacího dosahu se okamžitě aktivuje jedno spláchnutí. V režimu nastavování odpadá minimální doba prodelevy.

Aktivování režimu nastavování

Vyjměte baterii a po 5 s ji opět vložte na místo, viz obr. [6].

- Po uplynutí 3 minut se režim nastavování automaticky ukončí.

Nastavení množství splachovací vody / programu

	Množství splachovací vody	Program
1.	Aktivujte režim nastavování.	
2.	Přidržeťte palec v dolní oblasti senzorky, viz obr. [5].	
	Kontrolka signalizuje:	
3.	Během zobrazení , dejte palec od senzorky pryč.	Během zobrazení , dejte palec od senzorky pryč.
	Režim volby množství splachovací vody / režim volby programu je aktivní po dobu 60 s.	
4.	Přidržeťte palec v dolní oblasti senzorky.	
	Aktuální množství splachovací vody / program lze identifikovat podle příslušných skupin, signalizovaných počtem bliknutí kontrolky.	
	Zobrazování začíná aktuálně nastaveným programem.	

5.	Po zobrazení požadované skupiny bliknutí kontrolky dejte palec od senzorky pryč.
	Zvolené množství splachovací vody / zvolený program se uloží jako nové nastavení. Poté se opět zobrazí příslušný počet bliknutí.
	Armatura splachuje se zvoleným množstvím splachovací vody.
	Provedené nastavení lze podle potřeby opět změnit během následujících 20 s (viz bod 4.)
	Po uplynutí 3 minut se režim nastavování automaticky ukončí.

Údržba

Všechny díly zkontrolujte, vyčistěte a podle potřeby vyměňte.

Funkční díly se nesmí mazat tukem!

Uzavřete předuzávěr, viz obr. [4]

I. Baterie, viz skládací strana III, obr. [6].

Před úplným vybitím baterie začne blikat kontrolka. Montáž se provádí v obráceném pořadí. Senzorika přitom nesmí nic registrovat.

II. Magnetický ventil, viz skládací strana III, obr. [7] - [8]

Montáž se provádí v obráceném pořadí.

III. Píst, viz skládací strana III, obr. [7] - [9]

Montáž se provádí v obráceném pořadí. Při opětovné montáži natáhněte koženou manžetu, navlhčete a vyčistěte drážku, viz obr. [9].

Náhradní díly, viz skládací strana I (* = Zvláštní příslušenství).

Ošetřování

Pokyny k ošetřování jsou uvedeny v příloženém návodu k údržbě.

Upozornění pro ekologickou likvidaci odpadu



Při likvidaci použitých baterií dodržujte místní předpisy pro ochranu životního prostředí!

Tabulka programů

Program	1	2	3	4	5	6	7
Krátkodobé vypnutí* ¹	aktivní	aktivní	aktivní	aktivní	aktivní	aktivní	neaktivní
Automatické splachování* ²	aktivní	aktivní	aktivní	aktivní	aktivní	aktivní	neaktivní
Interval splachování	24 h	24 h	24 h	24 h	72 h	72 h	-
V závislosti na používání	x	x					-
Nezávisle na používání			x	x	x	x	-
Přijímací dosah	45cm	45cm	45cm	55cm	45cm	45cm	45cm
Předsplachování* ³	neaktivní	aktivní	neaktivní	neaktivní	aktivní	neaktivní	neaktivní
Mezisplachování* ⁴	aktivní	aktivní	aktivní	neaktivní	aktivní	aktivní	aktivní

*¹ Při aktivovaném krátkodobém vypnutí lze aktivovat režim čištění. V režimu čištění se po dobu 3 minut neaktivuje žádné splachování i navzdory zaregistrování objektu.

*² Automatické splachování slouží pro zajištění hygieny zařízení, když armatura není delší dobu používána. Po uplynutí 24 hodin (nezávisle na používání) nebo 24 hodin / 72 hodin po posledním použití armatury se aktivuje jedno spláchnutí (v závislosti na používání).

*³ Při aktivovaném předsplachování proběhne 2 sekundy po zaregistrování objektu jedno spláchnutí s množstvím vody 3 litry.

*⁴ Při aktivovaném mezisplachování a při trvalé registraci objektu proběhne každých 2 minut jedno spláchnutí.

Závada/příčina/odstranění

Závada	Příčina	Odstranění
Voda nevytéká	<ul style="list-style-type: none"> Přerušený přívod vody Ucpané sítko před magnetickým ventilem Vadný magnetický ventil Zásuvný konektor nemá kontakt Vybitá baterie Režim čištění je aktivní 	<ul style="list-style-type: none"> Otevřete předuzávěr Vyčistěte sítko Vyměňte magnetický ventil Zkontrolujte zásuvné konektory Vyměňte baterii Ukončete režim čištění nebo počkejte 3 minuty
Bliká kontrolka	<ul style="list-style-type: none"> Baterie je téměř vybitá 	<ul style="list-style-type: none"> Vyměňte baterii
Nechtěné vyplachování	<ul style="list-style-type: none"> Přijímací dosah senzoriky je nastaven na příliš velkou vzdálenost 	<ul style="list-style-type: none"> Dosah redukuje pomocí dálkového ovládání (zvláštní příslušenství, obj. čís.: 36 206) Změňte zvolený program, viz Dosah registrace
Voda vytéká nepřetržitě	<ul style="list-style-type: none"> Ucpaná tryska Vadný magnetický ventil 	<ul style="list-style-type: none"> Vyčistěte píst Vyměňte magnetický ventil
Splachování nefunguje vůbec nebo je příliš krátké	<ul style="list-style-type: none"> Vyschlá nebo poškozená kožená manžeta 	<ul style="list-style-type: none"> Koženou manžetu natáhněte nebo vyměňte
Příliš dlouhé splachování	<ul style="list-style-type: none"> Kožená manžeta není ještě dostatečně měkká 	<ul style="list-style-type: none"> Spusťte více splachování (cca 5x), aby se manžeta navlhčila



Felhasználási terület

A vízelde infravörös armatúrája a következőkre alkalmas:

- közvetlen csatlakoztatás a hidegvíz rendszerhez

Biztonsági információk

- A berendezés felszerelését csak fagymentes helyiségekben szabad végezni.
- Csak eredeti alkatrészeket és tartozékokat használjon! Más alkatrészek használata esetén a garancia és a CE-jelölés érvényét veszítheti.

Műszaki adatok

- Áramlási nyomás:
 - min. 0,05 MPa
 - javasolt 0,1 - 0,5 MPa
- Üzemi nyomás: max. 1 MPa
- Próbanyomás: 1 MPa

A DIN 4109 szerinti zajérték betartására 0,5 MPa feletti folyadéknomás esetén a betápláló vezetékbe nyomáscsökkentőt kell beépíteni.

- Átfolyás 0,1 - 0,4 MPa: 0,3 - 0,7 l/s
- Hőmérséklet: max. 40 °C
- Tápfeszültség: 6 V-lítium elem CR-P2 típus
- Öblítési mennyiség (2 - 7 liter beállítható): 3 liter
- Minimális eltelt idő (2 - 10 s beállítható): 5 s
- Védelmi szint: IP 55

Általános funkciók

- Elem töltöttségi szintje: lekérdezhető

1. program funkciói (gyári beállítás)

- Tisztító üzemmód: aktiválható
- Automatikus öblítés (24 óra): aktivált
- Érzékelési terület a Kodak Gray Card, szürke oldal, 8x10", keresztformátum szerint: 45cm
- Előöblítés: deaktivált
- Köztesöblítés: aktivált

A szenzorok segítségével további előre beállított programokat lehet kiválasztani, lásd a programtáblázat 45. oldalán.

Speciális tartozékok

Az infravörös távirányító segítségével (cikkszám: 36 206) további beállítások végezhetőek és speciális funkciók működtethetők.

Engedélyezés és konformitás



A termék eleget tesz az idevágó EU-követelményeknek.

Az megfelelőségi nyilatkozatok a következő címről rendelhetők meg:

GROHE Deutschland Vertriebs GmbH

Zur Porta 9
D-32457 Porta Westfalica

Installazione

A csővezeték a szerelés előtt és után is alaposan öblítse át (ügyeljen a DIN 1988/DIN EN 806 szabványra)!

Vegye figyelembe az I. kihajtható oldalon található méretrajzot és a II. kihajtható oldal [1]. ábráját.

Szerelje fel a armatúrát, lásd [2]. - [3]. ábra.

Nyissa ki az elzárócsapot, lásd III. kihajtható oldal [4]. ábra.



Nyissa meg a vízhálózatot és ellenőrizze a csatlakozások tömítettségét!

Kezelés



Az infravörös elektronika láthatatlan, pulzáló fényt bocsát ki. Ha ez a fény sugar legalább 5 másodperc időre egy felhasználóról visszaverődik, és ezt az elektronika ismét érzékeli, a felhasználó távozása után megindul a WC öblítése. Az érzékelési tartomány a céltárgy fényvisszaverő tulajdonságaitól függ.

A tisztítási módusz aktiválása


- Csak aktivált „Rövid idő ki” funkcióval lehetséges
- Az érzékelési területet szabadon kell hagyni.

1.	Tartsa a kezét az érzékelő alatti területre, lásd [5]. ábra. Az ellenőrzőlámpa jelzései: 
2.	Amikor a  megjelenik, vegye el a kezét az érzékelőtől. A tisztítási módusz 3 percig aktív. Az ellenőrző lámpa eközben villogó jelzéseket ad.

Tisztítási módusz korábbi befejezése

1.	Tartsa a kezét az érzékelő alatti területre, lásd [5]. ábra. Az ellenőrzőlámpa jelzései: 
2.	Amikor a  megjelenik, vegye el a kezét az érzékelőtől. A tisztítási módusz befejeződött.

Az elem feltöltöttségének lekérdezése

1.	Tartsa a kezét az érzékelő alatti területre, lásd [5]. ábra. Az ellenőrzőlámpa jelzései: 
----	---

2.	Amikor a ____ megjelenik, vegye el a kezét az érzékelőtől.								
	Az elem feltöltöttségét az ellenőrzőlámpa villogásának üteme mutatja.								
	<table> <tr> <td>■ ■ ■ ■</td> <td>Elem feltöltöttsége > 60%</td> </tr> <tr> <td>■ ■ ■</td> <td>Elem feltöltöttsége > 40%</td> </tr> <tr> <td>■ ■</td> <td>Elem feltöltöttsége > 20%</td> </tr> <tr> <td>■</td> <td>Elem feltöltöttsége < 20%</td> </tr> </table>	■ ■ ■ ■	Elem feltöltöttsége > 60%	■ ■ ■	Elem feltöltöttsége > 40%	■ ■	Elem feltöltöttsége > 20%	■	Elem feltöltöttsége < 20%
■ ■ ■ ■	Elem feltöltöttsége > 60%								
■ ■ ■	Elem feltöltöttsége > 40%								
■ ■	Elem feltöltöttsége > 20%								
■	Elem feltöltöttsége < 20%								

Hajtsa végre a beállításokat

Beállítási módusz

A beállítási módusz a következő funkciókat biztosítja:

- Az öblítési mennyiség módosítása
- Program lekérdéze és módosítása
- Érzékelési terület ellenőrzése

A beállítási móduszban az érzékelőben az ellenőrzőlámpa világít, amikor a szerelvényhez történő közelítés során eléri az érzékelési területet. Amint elhagyja az érzékelési területet, azonnal megindul az öblítés. A beállítási móduszban elmarad a minimálisan szükséges eltelt idő.

A beállítási módusz aktiválása

Vegye ki az elemet és 5 másodperc után tegye vissza, lásd [6]-es ábra.

- A beállítási módusz 3 perc után automatikusan befejeződik.

Az öblítési mennyiség/program beállítása

	Öblítési mennyiség	Program																										
1.	Beállítási módusz aktiválása.																											
2.	Tartsa a kezét az érzékelő alatti területre, lásd [5]. ábra.																											
	Az ellenőrzőlámpa jelzései:																											
3.	Amikor a ____ megjelenik, vegye el a kezét az érzékelőtől.	Amikor a ■■■ megjelenik, vegye el a kezét az érzékelőtől.																										
	Az öblítési mennyiség választó módja/programválasztó mód 60 másodpercig aktív.																											
4.	Tartsa a kezét az érzékelő alatti területre.																											
	Az öblítési mennyiségeket/programokat az ellenőrzőlámpa villogásának üteme mutatja.																											
	<table> <tr><td>■ ■ ■ ■</td><td>2 liter</td></tr> <tr><td>■ ■ ■ ■ ■</td><td>3 liter</td></tr> <tr><td>■ ■ ■ ■ ■ ■</td><td>4 liter</td></tr> <tr><td>■ ■ ■ ■ ■ ■ ■</td><td>5 liter</td></tr> <tr><td>■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■</td><td>6 liter</td></tr> <tr><td>■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■</td><td>7 liter</td></tr> </table>	■ ■ ■ ■	2 liter	■ ■ ■ ■ ■	3 liter	■ ■ ■ ■ ■ ■	4 liter	■ ■ ■ ■ ■ ■ ■	5 liter	■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■	6 liter	■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■	7 liter	<table> <tr><td>■</td><td>1</td></tr> <tr><td>■ ■</td><td>2</td></tr> <tr><td>■ ■ ■</td><td>3</td></tr> <tr><td>■ ■ ■ ■</td><td>4</td></tr> <tr><td>■ ■ ■ ■ ■</td><td>5</td></tr> <tr><td>■ ■ ■ ■ ■ ■</td><td>6</td></tr> <tr><td>■ ■ ■ ■ ■ ■ ■</td><td>7</td></tr> </table>	■	1	■ ■	2	■ ■ ■	3	■ ■ ■ ■	4	■ ■ ■ ■ ■	5	■ ■ ■ ■ ■ ■	6	■ ■ ■ ■ ■ ■ ■	7
■ ■ ■ ■	2 liter																											
■ ■ ■ ■ ■	3 liter																											
■ ■ ■ ■ ■ ■	4 liter																											
■ ■ ■ ■ ■ ■ ■	5 liter																											
■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■	6 liter																											
■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■	7 liter																											
■	1																											
■ ■	2																											
■ ■ ■	3																											
■ ■ ■ ■	4																											
■ ■ ■ ■ ■	5																											
■ ■ ■ ■ ■ ■	6																											
■ ■ ■ ■ ■ ■ ■	7																											
	A kijelzés azzal a programmal kezdődik, ami aktuálisan be van állítva.																											

5.	Miután az ellenőrzőlámpa a kívánt villogó jelzéseket adta, vegye el a kezét az érzékelőtől.
	A kiválasztott öblítési mennyiséget/programot, mint új beállítást veszi át. A megfelelő villogó jelzés megismétlődik.
	A szerelvény a kiválasztott öblítési mennyiséggel öblít.
	A beállítást igény esetén a rákövetkező 20 másodpercben újra módosítani lehet (lásd 4. pont).
	A beállítási módusz 3 perc után automatikusan befejeződik.

Karbantartás

Az összes alkatrészt ellenőrizni, tisztítani, és esetl. cserélni kell.

A működő alkatrészeket nem szabad beszírozni!

Zárja el az elzárócsapot, lásd [4]. ábra.

I. Elem, lásd III. kihajtható oldal [6]. ábra

A majdnem leürült elemet a villogó ellenőrző lámpa jelzi.

Az összeszerelés fordított sorrendben történik. Ennél a szenzor semmit nem érzékelhet.

II. Mágnesszelep, lásd III. kihajtható oldal [7]. - [8]. ábra

Az összeszerelés fordított sorrendben történik.

III. Dugattyú, lásd III. kihajtható oldal [7]. - [9]. ábra

Az összeszerelés fordított sorrendben történik. A visszahelyezésnél tágítsa ki az bőr karmantyút, nedvesítse be és tisztítsa meg a hornyot, lásd [9]. ábra.

Alkatrészek, lásd I. kihajtható oldal (* = speciális tartozék).

Ápolás

Ezen termék tisztítására vonatkozó útmutatást a mellékelt használati útmutató tartalmazza.

Ártalmatlanításra vonatkozó utasítás



Az elemeket az adott országban érvényes előírások szerint ártalmatlanítsa!

Programtáblázat

Program	1	2	3	4	5	6	7
Kurzzeit-Aus*¹	Aktív	Aktív	Aktív	Aktív	Aktív	Aktív	Inaktív
Automatische Spülung*²	Aktív	Aktív	Aktív	Aktív	Aktív	Aktív	Inaktív
Öblítési intervallum	24 óra	24 óra	24 óra	24 óra	72 óra	72 óra	-
Használatától függő	x	x					-
Használatától független			x	x	x	x	-
Erfassungsbereich	45cm	45cm	45cm	55cm	45cm	45cm	45cm
Vorspülung*³	Inaktív	Aktív	Inaktív	Inaktív	Aktív	Inaktív	Inaktív
Zwischenspülung*⁴	Aktív	Aktív	Aktív	Inaktív	Aktív	Aktív	Aktív

*¹ Ha a „Rövid idő ki” funkció aktív, a tisztító üzemmód aktiválható. Tisztító üzemmódban 3 percen át akkor sem indul el a vízöblítés, ha a készülék céltárgyat érzékel.

*² Az automatikus öblítés a higiénia biztosítását szolgálja a szerelvény hosszabb használaton kívüli helyzete esetén. 24 óránként (használatától függetlenül) vagy a szerelvény utolsó használata után 24 órával/72 órával (használatától függően) öblítés történik.

*³ Aktivált előöblítés esetén a céltárgy érzékelése után 2 másodperccel 3 literes öblítés történik.

*⁴ Aktivált köztesöblítés esetén a céltárgy folyamatos érzékelése esetén 2 percenként öblítés történik.

Guasto /Ok/ Elhárítás

Guasto	Ok	Elhárítás
Nem folyik a víz	<ul style="list-style-type: none"> A vízbevezetés megszakítva A mágnesszelep előtt található szűrő eldugult Mágnesszelep meghibásodott A dugaszolócsatlakozó nem érintkezik Az elem lemerült A tisztítási üzemmód aktív 	<ul style="list-style-type: none"> Nyissa ki az elzárócsapot Tisztítsa meg a szítát Cserélje ki a mágnesszelepet Ellenőrizze a dugaszoló csatlakozásokat Cserélje ki az elemet Fejezze be a tisztítási üzemmódot vagy várjon 3 percet
Ellenőrzőlámpa villog	<ul style="list-style-type: none"> Az elem majdnem üres 	<ul style="list-style-type: none"> Cserélje ki az elemet, lásd karbantartás
Nem kívánt öblítés	<ul style="list-style-type: none"> A szenzorok észlelési területe túl nagyra lett állítva 	<ul style="list-style-type: none"> Csökkentse a hatótávolságot a távirányítóval (különleges felszereltség, megrendelési sz.:36 206) a kiválasztott program módosításáért lásd az Érzékelési területet
A víz megszakítás nélkül folyik	<ul style="list-style-type: none"> Fúvóka eldugult Mágnesszelep meghibásodott 	<ul style="list-style-type: none"> Tisztítsa meg a dugattyút Cserélje ki a mágnesszelepet
Nincs öblítés vagy túl rövid az öblítés	<ul style="list-style-type: none"> Bőr karmantyú kiszáradt vagy sérült 	<ul style="list-style-type: none"> Tágítsa ki vagy cserélje ki az bőr karmantyút, lásd Karbantartás
Túl hosszú az öblítés	<ul style="list-style-type: none"> A bőr karmantyú még nem lágyult meg 	<ul style="list-style-type: none"> Indítson el több öblítést (kb. 5x) hogy a bőr karmantyút meglágyuljon

P

Campo de aplicação

Fluxómetro de urinol, por infra-vermelhos, adequado para:

- ligação directa ao abastecimento de água fria.

Informações de segurança

- A instalação só deve ser efectuada em compartimentos protegidos de geada.
- Utilizar apenas peças sobresselentes e acessórios originais. A utilização de outras peças tem como consequência a extinção da garantia e da marcação CE.

Dados Técnicos

- Pressão de caudal:
 - mín. 0,05 MPa
 - recomendado 0,1 - 0,5 MPa
- Pressão de serviço: máx. 1 MPa
- Pressão de teste: 1 MPa

Para cumprimento dos valores de ruído conforme a DIN 4109 em caso de pressões estáticas acima dos 0,5 MPa deve montar-se um redutor de pressão.

- Débito a 0,1 - 0,4 MPa: 0,3 - 0,7 l/s
- Temperatura: máx. 40 °C
- Tensão de alimentação: 6 V, bateria de lítio CR-P2

- Caudal de descarga (regulável de 2 - 7 l): 3 l
- Tempo mínimo de permanência (regulável de 2 - 10 s): 5 s
- Tipo de protecção: IP 55

Funções gerais

- Capacidade restante da bateria: consultável

Funções do programa 1 (regulação de fábrica)

- Modo de limpeza: passível de activação
- Lavagem automática (24 h): activada
- Campo de detecção segundo o Kodak Gray Card, lado cinzento, 8 x 10", formato oblongo: 45cm
- Pré-descarga: desactivada
- Descarga intermédia: activada

Através do sensor, é possível seleccionar outros programas pré-regulados, consultar a tabela de programas da página 48.

Acessórios especiais

Através do controlo remoto por infra-vermelhos (n.º de encomenda: 36 206), pode executar-se outras regulações e funções especiais.

Licença e conformidade



Este produto satisfaz as exigências das directivas comunitárias aplicáveis

As declarações de conformidade poderão ser requeridas para o seguinte endereço:

GROHE Deutschland Vertriebs GmbH
Zur Porta 9
D-32457 Porta Westfalica, Alemanha

Instalação

Antes e depois da instalação, enxaguar bem o sistema de tubagens (ter em atenção DIN 1988/ DIN EN 806)!

Ter em atenção os desenhos cotados na página desdobrável I e II, fig. [1].

Montar o fluxómetro, ver fig. [2] - [3].

Abrir a válvula de segurança, ver página desdobrável III, fig. [4].

Abrir a entrada de água e verificar se as ligações estão estanques!

Manuseamento

O infravermelho electrónico emite uma luz invisível pulsada. Se esta luz for reflectida pelo utilizador durante pelo menos 5 s, sendo assim novamente captada pelo dispositivo electrónico, a sanita é lavada logo que o utilizador se afaste. O alcance do campo de detecção depende das propriedades reflectoras dos objectos.

Activar o modo de limpeza

- Só é possível se a desactivação por curto espaço de tempo estiver activada.
- O campo de detecção deve ser mantido livre.

1.	Colocar o dedo na parte inferior do sensor, ver fig [5].
A luz de controlo sinaliza:	
2.	Enquanto aparecer, retirar o dedo do sensor.
O modo de limpeza está activado durante 3 minutos. A luz de controlo sinaliza uma luz intermitente durante esse período.	

Terminar o modo de limpeza antecipadamente

1.	Colocar o dedo na parte inferior do sensor, ver fig [5].
A luz de controlo sinaliza:	
2.	Enquanto aparecer, retirar o dedo do sensor.
O modo de limpeza está terminado.	

Consultar a capacidade restante da bateria

1.	Colocar o dedo na parte inferior do sensor, ver fig [5].
A luz de controlo sinaliza:	
2.	Enquanto aparecer, retirar o dedo do sensor.
A capacidade restante da bateria é exibida através de grupos de luzes intermitentes através da luz de controlo.	
Capacidade restante da bateria > 60%	
Capacidade restante da bateria > 40%	
Capacidade restante da bateria > 20%	
Capacidade restante da bateria < 20%	

Efectuar regulações

Modo de regulação

O modo de regulação tem as seguintes funções:

- Alterar o caudal de descarga
- Consultar e alterar o programa
- Controlar o campo de detecção

No modo de regulação, a luz de controlo do sensor acende com a aproximação ao fluxómetro quando se entra no campo de detecção. Ao abandonar o campo de detecção, é imediatamente desencadeada uma descarga. No modo de regulação, não há tempo mínimo de permanência.

Activar o modo de regulação

Remover as baterias e voltar a colocar após 5 s, ver fig. [6].

- O modo de regulação termina automaticamente passados 3 minutos.

Regular o caudal de descarga/programa

	Caudal de descarga	Programa
1.	Activar o modo de regulação.	
2.	Colocar o dedo na parte inferior do sensor., ver fig [5].	
	A luz de controlo sinaliza:	
3.	Enquanto aparecer, retirar o dedo do sensor.	Enquanto aparecer, retirar o dedo do sensor.
	O modo de caudal de descarga/selecção de programas fica activo durante 60 s.	
4.	Colocar o dedo na parte inferior do sensor.	
	Os caudais de descarga/programas são indicados através de grupos de luzes intermitentes da luz de controlo.	
		A indicação começa com o programa que está actualmente definido.
	2 litros	1
	3 litros	2
	4 litros	3
	5 litros	4
	6 litros	5
	7 litros	6
		7

5.	Retirar o dedo do sensor depois da sequência de luzes intermitentes pretendida.
	O caudal de descarga/programa escolhido é aceite como nova regulação. As luzes intermitentes correspondentes são de novo apresentadas.
	O fluxómetro descarrega o caudal de descarga seleccionado.
	A regulação pode voltar a ser reajustada nos 20 s seguintes (ver 4).
	O modo de regulação termina automaticamente passados 3 minutos.

Manutenção

Verificar, limpar e, se necessário, substituir todas as peças.

Não lubrificar as peças de funcionamento!

Fechar a válvula de segurança, ver fig. [4].

I. Bateria, ver página desdobrável III, fig. [6].

A luz de controlo pisca para assinalar que a bateria está quase descarregada. A montagem é feita pela ordem inversa. O sensor não deve detectar nada.

II. Electroválvula, ver página desdobrável III, fig. [7] - [8].

A montagem é feita pela ordem inversa.

III. Pistão, ver página desdobrável III, fig. [7] - [9].

A montagem é feita pela ordem inversa. Ao voltar a aplicar, alargar e humedecer a junta de couro e limpar a ranhura, ver fig. [9].

Peças sobresselentes, ver página desdobrável I (* = acessório especial).

Conservação

As instruções para a conservação constam nas Instruções de manutenção em anexo.

Indicação de eliminação



Eliminar as baterias em conformidade com as normas específicas do país!

Tabela de programas

Programa	1	2	3	4	5	6	7
Desactivação por curto espaço de tempo*1	Activada	Activada	Activada	Activada	Activada	Activada	Inactiva
Descarga automática*2	Activada	Activada	Activada	Activada	Activada	Activada	Inactiva
Intervalo entre descargas	24 h	24 h	24 h	24 h	72 h	72 h	-
Dependente do uso	x	x					-
Independente do uso			x	x	x	x	-
Campo de detecção	45cm	45cm	45cm	55cm	45cm	45cm	45cm
Pré-descarga*3	Inactiva	Activada	Inactiva	Inactiva	Activada	Inactiva	Inactiva
Descarga intermédia*4	Activada	Activada	Activada	Inactiva	Activada	Activada	Activada

*1 Com a desactivação por curto espaço de tempo activada, pode ser activado o modo de limpeza. Durante o modo de limpeza, não será accionada nenhuma descarga durante 3 minutos, mesmo que seja detectado um objecto.

*2 A lavagem automática serve para assegurar a higiene da água no caso de o fluxómetro não ser usado por um longo período de tempo. É efectuada uma descarga após 24 horas (independente do uso) ou 72 horas após a última utilização do fluxómetro (dependente do uso).

*3 Com a activação da pré-descarga, é accionada uma descarga de 3 litros, 2 segundos após a detecção de um objecto.

*4 Com a activação da descarga intermédia, é accionada uma descarga a cada 2 minutos durante a detecção contínua de objectos.

Avaria / Causa / Solução

Avaria	Causa	Solução
A água não corre	<ul style="list-style-type: none"> • Foi interrompida a entrada de água • O filtro antes da electroválvula está entupido • Electroválvula avariada • Ficha de ligação sem contacto • Bateria vazia • Modo de limpeza activo 	<ul style="list-style-type: none"> - Abrir a válvula de segurança - Limpar o filtro - Substituir a electroválvula - Verificar a ficha de ligação - Substituir a bateria - Terminar o modo de limpeza ou aguardar 3 minutos
Luz de controlo a piscar	<ul style="list-style-type: none"> • Bateria quase gasta 	<ul style="list-style-type: none"> - Substituir a bateria
Descarga indevida	<ul style="list-style-type: none"> • O campo de detecção do sensor é muito grande 	<ul style="list-style-type: none"> - Reduzir o alcance com o controlo remoto (acessório especial, nº de enc.: 36 206) - alterar programa seleccionado, ver campo de detecção
A água corre ininterruptamente	<ul style="list-style-type: none"> • Pistão entupido • Electroválvula avariada 	<ul style="list-style-type: none"> - Limpar o pistão - Substituir a electroválvula
Sem descarga ou descarga muito breve	<ul style="list-style-type: none"> • Junta de couro seca ou danificada 	<ul style="list-style-type: none"> - Alargar ou substituir a junta de couro
Descarga muito longa	<ul style="list-style-type: none"> • A junta de couro ainda não está bem humedecida 	<ul style="list-style-type: none"> - Desencadear várias descargas (aprox. 5x) para humedecer bem a junta



Kullanım sahası

Pisuar Kızıl Ötesi Batarya:

- soğuk suya doğrudan bağlantı (tek akım).

Emniyet bilgileri

- Montaj ancak don olmayan odalarda yapılabilir.
- Sadece orijinal Grohe yedek parçalarını ve aksesuarlarını kullanın. Diğer parçaların kullanımı garanti hakkının ortadan kalkmasına ve CE işaretinin geçerliliğini kaybetmesine neden olur.

Teknik Veriler

- Akış basıncı:
 - min. 0,05 MPa
 - tavsiye edilen 0,1 - 0,5 MPa
 - İşletme basıncı: maks. 1 MPa
 - Kontrol basıncı: 1 MPa
- DIN 4109'da belirlenen ses değerlerine sadık kalmak için, 0,5 MPa'nın üzerindeki basınçlarda bir basınç düşürücü takılmalıdır.
- 0,1 - 0,4 MPa akış basıncında akış: 0,3 - 0,7 l/s
 - Sıcaklık: maks. 40 °C
 - Besleme gerilimi: 6 V-Lityum batarya CR-P2
 - Yıkama miktarı (2 - 7 l ayarlanabilir): 3 l
 - Minimum gecikme süresi (2 - 10 s ayarlanabilir): 5 s
 - Koruma çeşidi: IP 55

Genel Fonksiyonlar

- Akü kapasitesi: sorgulanabilir

Fonksiyon Programı 1 (Fabrika ayarı)

- Temizleme modunu: etkinleştirilebilir
- Otomatik yıkama (24 sa): etkinleştirildi
- Kodak Gray Card algı sahası, gri taraf, 8 x 10", en formatı: 45cm
- Ön yıkama: kapatıldı
- Ara yıkama: etkinleştirildi

Sensör üzerinden önceden ayarlanmış diğer programlar seçilebilir, bkz. program tablosu sayfa 51.

Özel aksesuar

Kızıl ötesi uzaktan kumanda üzerinden (Sip.-No.: 36 206) diğer ayarlar ve özel fonksiyonların seçimi gerçekleştirilebilir.

Ehliyet ve konformite



Bu ürün AB'nun öngördüğü ölçülere uymaktadır.

Anlaşma açıklamaları aşağıdaki adresten alınabilir:

GROHE Deutschland Vertriebs GmbH

Zur Porta 9

D-32457 Porta Westfalica

Montaj

Boru sistemini kurulumdan önce ve sonra su ile temizleyin (DIN 1988/DIN EN 806'yı dikkate alın)!

Katlanır sayfa I ve katlanır sayfa II, şekil [1] 'deki ölçü çizimlerine dikkat edin.

Batarya montajı, bkz. şekil [2] - [3].

Ön kısmayı açın, bkz. katlanır sayfa III, şekil [4].


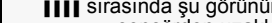
Su girişini açın ve bağlantıların sızdırmazlığını kontrol edin!

Kullanım


Kızıl ötesi elektroniği görünmeyen bir ışık gönderir. Bu ışığın bir kullanıcı tarafından en az 5 saniye yansıtılması ve elektronik tarafından tekrar algılanması durumunda, kullanıcının çekilmesinden sonra WC yıkanır. Algı sahasının genişliği, objenin yansıtma özelliğine bağlıdır.

Temizleme modunu aktifleştirin






- Sadece etkinleştirilmiş kısa süreli kapalı durumda mümkündür
- Kayıt aralığı boş tutulmalıdır.

1.	Parmağınızı sensörün alt kısmına tutun, bkz. şekil [5]. Kontrol lambası sinyaliz eder: 
2.	 sırasında şu görünür, Parmağınızı sensörden uzaklaştırın. Temizleme modu 3 dakika için aktive edilmiştir. Kontrol lambası bu sırada yanıp sönmeye işareti sinyaliz eder.

Temizleme modunu zamanında önce sonlandırma

1.	Parmağınızı sensörün alt kısmına tutun, bkz. şekil [5]. Kontrol lambası sinyaliz eder: 
2.	___ sırasında şu görünür, Parmağınızı sensörden uzaklaştırın. Temizleme modu sonlandırılmıştır.

Akü kapasitesini sorgulayın

1.	Parmağınızı sensörün alt kısmına tutun, bkz. şekil [5]. Kontrol lambası sinyaliz eder: 
2.	___ sırasında şu görünür, Parmağınızı sensörden uzaklaştırın. Kalan akü kapasitesi sinyal işaretleri ile kontrol lambası üzerinden gösterilir.  Kalan akü kapasitesi > %60  Kalan akü kapasitesi > %40  Kalan akü kapasitesi > %20  Kalan akü kapasitesi < %20

Ayarların yapılması

Ayar modu

Ayar modu şu işlevlere yarar:

- Yıkama miktarını değiştirme
- Program sorgulama ve değiştirme
- Algı sahası kontrol etme


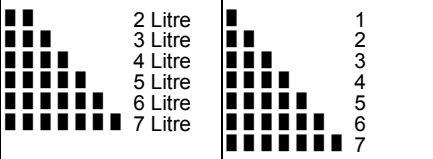
Ayar modunda, bataryaya yaklaşıırken algı sahasına girilmişse, bataryanın sensör sistemindeki kontrol lambası yanar. Tekrar algı sahasından çıktığında, hemen yıkama gerçekleşir. Ayar modunda, minimum gecikme süresi yoktur.

Ayar modunu aktive edin

Pili alın ve 5 sn sonra tekrar yerleştirin, bkz. şekil [6].

- Ayar modu, 3 dakika sonra otomatik olarak sona erer.

Yıkama miktarını / programı ayarlama

	Yıkama miktarı	Program
1.	Ayar modunu aktive edin.	
2.	Parmağınızı sensörün alt kısmına tutun, bkz. şekil [5]. Kontrol lambası sinyaliz eder: 	
3.	_____ sırasında şu görünür, Parmağınızı sensörden uzaklaştırın.	■ sırasında şu görünür, Parmağınızı sensörden uzaklaştırın.
	Yıkama miktarı seçimi / program seçme modu 60 s aktiftir.	
4.	Parmağınızı sensörün alt kısmına tutun. Yıkama miktarları / Programlar sinyal işaretleri ile kontrol lambası üzerinden gösterilir. 	

5.	İstenen yanıp sönme sıralamasından sonra parmağınızı sensörden uzaklaştırın.	
	Seçilen yıkama miktarı / seçilmiş program ayar olarak devralınır ilgili sinyal işaretleri yeniden gösterilir.	
	Batarya, seçilmiş yıkama miktarıyla yıkar.	
	Ayar, gerekirse bundan sonraki 20 saniye içerisinde tekrar değiştirilebilir (bkz. 4).	
	Ayar modu, 3 dakika sonra otomatik olarak sona erer.	

Bakım

Tüm parçaları kontrol edin, temizleyin, gerekirse değiştirin.

Fonksiyon parçaları greslenmemelidir!

Ön kısmayı kapatın, bkz. şekil [4].

I. Batarya, bkz. katlanır sayfa III, şekil [6].

Bitmek üzere olan batarya, kontrol lambasının yanıp sönmesiyle gösterilir.

Montajı ters sıralamayla uygulayın. Bu esnada sensör sistemi hiç bir şeyi kaydetmemelidir.

II. Selenoid valfi, bkz. katlanır sayfa III, şekil [7] - [8].

Montajı ters sıralamayla uygulayın.

III. Piston, bkz. katlanır sayfa III, şekil [7] - [9].


Montajı ters sıralamayla uygulayın. Tekrar yerleştirirken deri manşeti genişletin, nemiendirin ve kanalı temizleyin, bkz. şekil [9].

Yedek parçalar, bkz. katlanır sayfa I (* = özel aksesuar)

Bakım

Bakım ile ilgili gerekli açıklamalar için lütfen ekteki bakım talimatına başvurunuz.

İmha uyarısı

 Bataryaları ülkeye özgü kurallara uygun şekilde imha ediniz!

Program tablosu

Program	1	2	3	4	5	6	7
Kısa süre-Kapalı*¹	Aktif	Aktif	Aktif	Aktif	Aktif	Aktif	Aktif değil
Otomatik durulama*²	Aktif	Aktif	Aktif	Aktif	Aktif	Aktif	Aktif değil
Durulama aralığı	24 sa	24 sa	24 sa	24 sa	72 sa	72 sa	-
Kullanıma bağlı	x	x					-
Kullanımdan bağımsız			x	x	x	x	-
Algı sahası	45cm	45cm	45cm	55cm	45cm	45cm	45cm
Ön durulama*³	Aktif değil	Aktif	Aktif değil	Aktif değil	Aktif	Aktif değil	Aktif değil
Ara durulama*⁴	Aktif	Aktif	Aktif	Aktif değil	Aktif	Aktif	Aktif

*¹ Kısa süre-Kapalı aktifken temizleme modu devreye alınabilir. Temizleme modunda nesne algılamaya rağmen 3 dakika boyunca durulama başlatılmaz.

*² Otomatik durulama, bataryanın uzun süreli kullanılmama durumlarında su hijyeninin güvenceye alınmasını sağlar. Bir durulama bataryanın son kullanımından 24 saat (kullanıma bağlı) sonra veya 24 saat / 72 saat sonra (kullanıma bağlı) gerçekleşir.

*³ Ön durulama etkinleştirildiğinde, nesne algılandıktan 2 saniye sonra 3 litrelik bir durulama gerçekleşir.

*⁴ Ara durulama etkinleştirildiğinde, bir sürekli nesne algılamasında her 2 dakika bir durulama gerçekleşir.

Arıza / Nedeni / Çözümü

Arıza	Nedeni	Çözümü
Su akıyor	<ul style="list-style-type: none"> Su girişi kapalı Solenoid valfin önündeki süzgeç tıkanmış Solenoid valf bozuk Priz bağlantısı temas etmiyor Batarya boşalmış Temizleme modu aktif 	<ul style="list-style-type: none"> Ön kısmayı açın Süzgeci temizleyin Manyetik valfi değiştirin Soket bağlantısını kontrol edin Pilin değiştirilmesi Temizleme modunu sonlandırın veya 3 dakika bekleyin
Kontrol lambası yanıp sönüyor	<ul style="list-style-type: none"> Batarya boşalmak üzere 	<ul style="list-style-type: none"> Bataryayı değiştirin
İstenmediği halde yıkama yapılıyor	<ul style="list-style-type: none"> Sensör sisteminin algılama sahası fazla büyük ayarlanmış 	<ul style="list-style-type: none"> Uzaktan kumandalı algılama alanı (özel aksesuar, sipariş no.: 36 206) azaltılması seçilen programı değiştirin, bakınız kayıt aralığı
Su sürekli akıyor	<ul style="list-style-type: none"> Meme tıkanmış Solenoid valf bozuk 	<ul style="list-style-type: none"> Pistyonu temizleyin Manyetik valfi değiştirin
Yıkama yok veya fazla kısa	<ul style="list-style-type: none"> Deri manşet kurumuş veya zarar görmüş 	<ul style="list-style-type: none"> Deri manşeti genişletin veya değiştirin, bkz. bakım
Durulama çok uzun	<ul style="list-style-type: none"> Deri manşetleri henüz yumuşatılmadı 	<ul style="list-style-type: none"> Daha fazla yıkama (yakl. 5x) manşetlerin yumuşamasına sebep olur

SK

Oblasť použitia

Armatúra pre pisoáre s infračerveným riadením, vhodná pre:

- priame pripojenie na prípojku studenej vody.

Bezpečnostné informácie

- Toto zariadenie je určené výlučne pre inštaláciu do miestností chránených pred mrazom.
- Používajte len originálne náhradné diely a príslušenstvo. Pri použití iných, neoriginálnych dielov neplatí záruka a CE-certifikácia.

Technické údaje

- Hydraulický tlak:
 - min. 0,05 MPa
 - odporúčaný 0,1 - 0,5 MPa
- Prevádzkový tlak: max. 1 MPa
- Skúšobný tlak: 1 MPa

Na dodržanie predpísaných hodnôt hluku podľa DIN 4109 je pri statických tlakoch väčších ako 0,5 MPa potrebné namontovať redukčný ventil.

- Prietok pri tlaku 0,1 - 0,4 MPa: 0,3 - 0,7 l/s
- Teplota: max. 40 °C
- Napájacie napätie: 6 V, lithiová batéria CR-P2
- Množstvo splachovacej vody (nastaviteľné od 2 - 7 l): 3 l
- Minimálna doba oneskorenia (nastaviteľná od 2 - 10 s): 5 s
- Druh el. ochrany: IP 55

Všeobecné funkcie

- Zostatková kapacita batérie: s možnosťou zistenia stavu

Funkčný program 1 (nastavenie z výroby)

- Režim čistenia: možnosť aktivovania
 - Automatické splachovanie (24 h): aktivované
 - Prijímací dosah s kartou Kodak Gray Card, šedá strana, 8 x 10", priečny formát: 45cm
 - Predsplachovanie: deaktivované
 - Medzispľachovanie: aktivované
- Prostredníctvom senzorky je možné zvoliť ďalšie prednastavené programy, pozri tabuľku programov strana 54.

Zvláštne príslušenstvo

Pomocou infračerveného diaľkového ovládania (obj. č.: 36 206) je možné zvoliť ďalšie možnosti nastavenia a ďalšie špeciálne funkcie.

Schválenie a konformita výrobu



Tento výrobok spĺňa všetky požiadavky príslušných smerníc EU.

Prehlásenia o zhodnosti výroby je možné vyžiadať na nasledujúcej adrese:

GROHE Deutschland Vertriebs GmbH

Zur Porta 9
D-32457 Porta Westfalica

Inštalácia

Potrubný systém pred a po inštalácii dôkladne prepláchnite (dodržiňte normu DIN 1988/DIN EN 806)!

Dodržiujte pritom výkresy s kótovanými rozmermi na skladacej strane I a skladacej strane II, obr. [1].

Montáž armatúry, pozri obr. [2] - [3].

Otvorte preduzáver, pozri skladáciu stranu III, obr. [4].

Otvorte prívod vody a skontrolujte tesnosť spojov!

Obsluha

Elektronika infračerveného žiarenia vysiela svetelné lúče s neviditeľnou vlnovou dĺžkou. Ak sa tieto lúče odrážajú od užívateľa po dobu najmenej 5 sekúnd a sú elektronickým systémom opäť prijaté, po odstúpení užívateľa sa spláchne WC. Prijímací dosah je závislý na reflexných vlastnostiach snímaného objektu.

Aktivácia režimu čistenia

- Je možná len pri aktivovanom krátkodobom vypnutí.
- Prijímací dosah sa musí udržiavať voľný.

1.	Podržte prst na dolnej oblasti senzorky, pozri obr. [5]. Kontrolka signalizuje:
2.	Pri zobrazení , dajte palec od senzorky preč. Režim čistenia je teraz 3 minúty aktívny. Kontrolka počas tejto doby bliká.

Predčasné ukončenie režimu čistenia

1.	Podržte prst na dolnej oblasti senzorky, pozri obr. [5]. Kontrolka signalizuje:
2.	Pri zobrazení , dajte palec od senzorky preč. Režim čistenia je ukončený.

Zistenie zostatkovej kapacity batérie

1.	Podržte prst na dolnej oblasti senzorky, pozri obr. [5]. Kontrolka signalizuje:
2.	Pri zobrazení , dajte palec od senzorky preč. Zostatková kapacita batérie sa zobrazí prostredníctvom príslušných skupín, signalizovaných počtom bliknutí kontrolky. <ul style="list-style-type: none">■ ■ ■ ■ Zostatková kapacita batérie > 60%■ ■ ■ Zostatková kapacita batérie > 40%■ ■ Zostatková kapacita batérie > 20%■ Zostatková kapacita batérie < 20%

Postup nastavovania

Režim nastavovania

V režime nastavovania sa dajú meniť nasledujúce funkcie:

- zmena množstva splachovacej vody
- vyvolanie a zmena programu
- kontrola prijímacieho dosahu


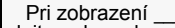
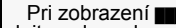
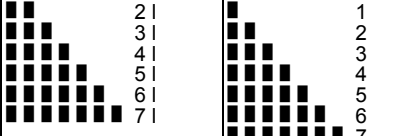
Ak sa pri približovaní objektu k armatúre dosiahne prijímací dosah, v režime nastavovania sa rozsvieti kontrolka senzorky. Po opakovanom opustení prijímacieho dosahu sa okamžite aktivuje jedno spláchnutie. V režime nastavovania odpadá minimálny interval oneskorenia.

Aktivovanie režimu nastavovania

Vyberte batériu a po 5 s ju znova vložte, pozri obr. [6].

- Po uplynutí 3 minút sa režim nastavovania automaticky ukončí.

Nastavenie množstva splachovacej vody / programu

	Množstvo splachovacej vody	Program
1.	Aktivujte režim nastavovania.	
2.	Podržte prst na dolnej oblasti senzorky, pozri obr. [5]. Kontrolka signalizuje: 	
3.	Pri zobrazení  , dajte palec od senzorky preč.	Pri zobrazení  , dajte palec od senzorky preč.
	Režim voľby množstva splachovacej vody / režim voľby programu je aktívny po dobu 60 s.	
4.	Podržte prst na dolnej oblasti senzorky. Jednotlivé množstvá splachovacej vody / programy je možné identifikovať podľa príslušných skupín, signalizovaných počtom bliknutí kontrolky. 	
	Zobrazovanie sa vždy začína aktuálne nastaveným programom.	

5.	Po zobrazení požadovanej skupiny bliknutí kontrolky dajte palec od senzorky preč.
	Zvolené množstvo splachovacej vody / zvolený program sa uloží ako nové nastavenie. Potom sa znovu zobrazí príslušný počet bliknutí.
	Armatúra splachuje so zvoleným množstvom splachovacej vody.
	Nastavenie sa dá podľa potreby opäť zmeniť počas nasledujúcich 20 s (pozri bod 4.)
	Po uplynutí 3 minút sa režim nastavovania automaticky ukončí.

Údržba

Všetky diely skontrolujte, vyčistite a podľa potreby vymeňte.

Funkčné diely sa nesmú mazat' tukom!

Uzavrite preduzáver, pozri obr. [4].

I. Batéria, pozri skladaciu stranu III, obr. [6].

Tesne pred úplným vybitím batérie začne blikať kontrolka. Montáž nasleduje v opačnom poradí. Pritom senzorka nesmie nič zaznamenávať.

II. Magnetický ventil, pozri skladaciu stranu III, obr. [7] - [8].

Montáž nasleduje v opačnom poradí.

III. Piest, pozri skladaciu stranu III, obr. [7] - [9].

Montáž nasleduje v opačnom poradí. Pri opätovnej montáži natiahnite koženú manžetu, navlhčite a vyčistite drážku, pozri obr. [9].

Náhradné diely, pozri skladaciu stranu I (* = zvláštne príslušenstvo).

Ošetrovanie

Pokyny k ošetrovaniu sú uvedené v priloženom návode na údržbu.

Upozornenie k likvidácii odpadu



Pri likvidácii použitých batérií dodržujte miestne predpisy na ochranu životného prostredia!

Tabuľka programov

Program	1	2	3	4	5	6	7
Krátkodobé vypnutie* ¹	aktívne	aktívne	aktívne	aktívne	aktívne	aktívne	neaktívne
Automatické splachovanie* ²	aktívne	aktívne	aktívne	aktívne	aktívne	aktívne	neaktívne
Interval splachovania	24 h	24 h	24 h	24 h	72 h	72 h	-
V závislosti na používaní	x	x					-
Nezávisle na používaní			x	x	x	x	-
Prijímací dosah	45cm	45cm	45cm	55cm	45cm	45cm	45cm
Predsplachovanie* ³	neaktívne	aktívne	neaktívne	neaktívne	aktívne	neaktívne	neaktívne
Medzisplachovanie* ⁴	aktívne	aktívne	aktívne	neaktívne	aktívne	aktívne	aktívne

*¹ Pri aktivovanom krátkodobom vypnutí je možné aktivovať režim čistenia. V režime čistenia sa po dobu 3 minút nespustí žiadne splachovanie i napriek registrácii objektu.

*² Automatické splachovanie slúži na zaistenie hygieny zariadenia, ak sa armatúra dlhšiu dobu nepoužíva. Po uplynutí 24 hodín (nezávisle na používaní) alebo 24 hodín / 72 hodín po poslednom použití armatúry sa aktivuje jedno spláchnutie (v závislosti na používaní).

*³ Pri aktivovanom predsplachovaní prebehne 2 sekundy po zaregistrovaní objektu jedno spláchnutie s množstvom vody 3 litre.

*⁴ Pri aktivovanom medzisplachovaní a pri trvalej registrácii objektu prebehne každých 2 minút jedno spláchnutie.

Závaďa / príčina / odstránenie

Závaďa	Príčina	Odstránenie
Nevyteká voda	<ul style="list-style-type: none"> Prerušený prívod vody Zapchaté sitko pred magnetickým ventilom Vadný magnetický ventil Zásuvný konektor nemá kontakt Vybitá batéria Aktívny režim čistenia 	<ul style="list-style-type: none"> Otvorte preduzáver Vyčistite sitko Vymeňte magnetický ventil Skontrolujte konektor Vymeňte batériu Ukončíte režim čistenia alebo počkajte 3 minúty
Bliká kontrolka	<ul style="list-style-type: none"> Batéria je takmer prázdna 	<ul style="list-style-type: none"> Vymeňte batériu
Nechcené splachovanie	<ul style="list-style-type: none"> Prijímací dosah senzoriky je nastavený na príliš veľkú vzdialenosť 	<ul style="list-style-type: none"> Dosah redukuje pomocou diaľkového ovládania (zvláštne príslušenstvo, obj. čís.: 36 206) Zmeňte zvolený program, pozri prijímací dosah.
Voda vyteká nepretržite	<ul style="list-style-type: none"> Zapchatá tryska Vadný magnetický ventil 	<ul style="list-style-type: none"> Vyčistite piest Vymeňte magnetický ventil
Splachovanie nefunguje alebo je príliš krátke	<ul style="list-style-type: none"> Vyschnutá alebo poškodená kožená manžeta 	<ul style="list-style-type: none"> Koženú manžetu natiahnite alebo vymeňte, pozri odst. údržba
Príliš dlhé splachovanie	<ul style="list-style-type: none"> Kožená manžeta nie je ešte dostatočne mäkká 	<ul style="list-style-type: none"> Spust' te viacej splachovacích cyklov (cca 5x), aby sa manžeta navlhčila



Področje uporabe

Infrardeča urinalna armatura je primerna za:

- direktni priključek na hladno vodo

Varnostne informacije

- Montažo se sme izvesti samo v prostorih, varnih pred zmrzaljo.
- Uporabljati se sme le originalne nadomestne dele in priključke. Pri uporabi drugih delov preneha veljavnost garancije in oznake CE.

Tehnični podatki

- Pretočni tlak:
 - min. 0,05 MPa
 - priporočeno 0,1 - 0,5 MPa
 - Delovni tlak: največ 1 MPa
 - Preizkusni tlak: 1 MPa
- Kadar tlak v mirovanju presega 0,5 MPa, je zaradi upoštevanja vrednosti hrupa po normi DIN 4109 potrebno vgraditi reducirni ventil.
- Pretok pri 0,1 - 0,4 MPa: 0,3 - 0,7 l/s
 - Temperatura: maks. 40 °C
 - Napajalna napetost: 6 V litijeva baterija CR-P2
 - Količina vode (nastavljivo od 2 do 7 L): 3 L
 - Najkrajši čas uporabe (nastavljivo od 2 do 10 s): 5 s
 - Vrsta zaščite: IP 55

Splošne funkcije

- Preostala kapaciteta baterije: možnost podajanja informacije

Obratovalni program 1 (tovarniška nastavitve)

- Čistilni način: možnost vklopa
- Samodejno splakovanje (24 ur): vklopljeno
- Območje zajemanja po Kodak Gray Card, siva karta, 8x10", vodoravno: 45cm
- Predsplakovanje: izklopljeno
- Vmesno splakovanje: vklopljeno

S pomočjo senzorike je možno izbrati še druge prednastavljene programe, glejte Tabelo programov na strani 57.

Dodatna oprema

S pomočjo infrardečega daljinskega upravljalnika (nar. štev.: 36 206) je možno izvajati dodatne nastavitve in posebne funkcije.

Atest ali ustreznost



Ta izdelek izpolnjuje zahteve ustreznih EU-priporočil.

Izjave o skladnosti lahko zahtevate na spodnjem naslovu:

GROHE Deutschland Vertriebs GmbH

Zur Porta 9

D-32457 Porta Westfalica

Napeljava

Pred inštalacijo in po njej temeljito očistite sistem cevi (upoštevajte standard DIN 1988/DIN EN 806)!

Upoštevajte merske risbe na zložljivih straneh I in II, sl. [1].

Vgradnja armature, glejte sl. [2] - [3].

Odprite predzaporo, glejte Zavihek III, sl. [4].

Odprite dotok vode in preverite tesnjenje priključkov!

Upravljanje

Infrardeča elektronika oddaja nevidno pulzno svetlobo. Če uporabnik to svetlobo reflektira za najmanj 5 sekund in jo elektronika ponovno zazna, bo WC splaknilo, ko uporabnik odide. Doseg delovanja je odvisen od reflektivnih lastnosti predmeta.

Vklop čistilnega načina

- Možno le pri vklopljenem začasem izklopu.
- Območje zaznavanja armature mora biti prosto.

1.	Prste imejte na spodnjem delu senzorjev, glejte sl. [5].
	Signalizacija kontrolne luči:
2.	Medtem ko sveti, umaknite prst s senzorike.
	Čistilni način je vklopljen za 3 minute. Kontrolna luč medtem signalizira z utripanjem.

Predčasna prekinitvev čistilnega načina

1.	Prste imejte na spodnjem delu senzorjev, glejte sl. [5].
	Signalizacija kontrolne luči:
2.	Medtem ko sveti, umaknite prst s senzorike.
	Čistilni način je prekinjen.

Preverjanje kapacitete baterije

1.	Prste imejte na spodnjem delu senzorjev, glejte sl. [5].
	Signalizacija kontrolne luči:
2.	Medtem ko sveti, umaknite prst s senzorike.
	Kapaciteto baterije prikažejo vzorci utripajoče kontrolne lučke.
	Kapaciteta baterije > 60% Kapaciteta baterije > 40% Kapaciteta baterije > 20% Kapaciteta baterije < 20%

Izvajanje nastavitvev

Nastavitveni način

Nastavitveni način omogoča naslednje funkcije:

- Spreminjanje količine vode
- Prepoznavanje in spreminjanje programa
- Nadzor nad področjem zaznave

















V nastavitvenem načinu zasveti kontrolna luč senzorike, ko med približevanjem dosežete območje zaznave. Če zapustite območje zaznave, se bo takoj sprožilo splakovanje. V nastavitvenem načinu se najkrajši čas uporabe ne upošteva.

Vklop nastavitvenega načina

Odstranite baterijo in jo po 5 s ponovno vstavite, glej sl. [6].

- Nastavitveni način se samodejno izklopi po 3 minutah.

Nastavitev količine vode / programa

	Količina vode	Program
1.	Vklop nastavitvenega načina.	
2.	Prste imejte na spodnjem delu senzorjev, glejte sl. [5].	
	Signalizacija kontrolne luči: 	
3.	Medtem ko  sveti, umaknite prst s senzorike.	Medtem ko  sveti, umaknite prst s senzorike.
	Način izbire količine vode / izbire programa je vklopljen za 60 s.	
4.	Prste imejte na spodnjem delu senzorjev.	
	Različne količine vode / programi so prikazani s številom utripajočih znakov nad kontrolno lučjo.	
	 2 litri  3 litri  4 litrov  5 litrov  6 litrov  7 litrov	Prikaz se prične s programom, ki je trenutno nastavljen.  1  2  3  4  5  6  7

5.	Ko izberete zeleni niz utripajočih znakov, odmaknite prst s senzorike.
	Izbrana količina vode / izbrani program bo shranjen v nastavitve. Prikazano bo novo ustrezno število utripajočih znakov.
	Armatura bo splakovala z izbrano količino vode.
Nastavitve lahko po potrebi znova prilagodite v času 20 s (glejte 4.)	
Nastavitveni način se samodejno izklopi po 3 minutah.	

Servisiranje

Preglejte vse dele, po potrebi očistite ali zamenjajte.

Gibljivih delov ventila ne mažite z mastjo!

Zaprte predzapore, glejte sl. [4].

I. Baterija, glejte Zavihek III, sl. [6]

Stanje skoraj izčrpane baterije nakazuje utripajoča kontrolna lučka.

Montaža v obratnem vrstnem redu. Medtem senzorji ne smejo zaznavati.

II. Magnetni ventil, glejte Zavihek III, sl. [7] - [8]

Montaža v obratnem vrstnem redu.

III. Bat, glejte Zavihek III, sl. [7] - [9]

Montaža v obratnem vrstnem redu.

Pri ponovnem vstavljanju razširite manšeto, navlažite in očistite utor, glejte sl. [9].

Nadomestni deli, glejte zložljivo stran I (* = dodatna oprema).

Vzdrževanje

Napotki za vzdrževanje so priloženi navodilu za uporabo.

Navodila za odstranjevanje odpadkov


 Baterije zavrzite skladno s krajevnimi predpisi!

Tabela programov

Program	1	2	3	4	5	6	7
Začasni izklop *1	Vklopljeno	Vklopljeno	Vklopljeno	Vklopljeno	Vklopljeno	Vklopljeno	Izklopljeno
Samodejno splakovanje *2	Vklopljeno	Vklopljeno	Vklopljeno	Vklopljeno	Vklopljeno	Vklopljeno	Izklopljeno
Interval splakovanja	24 ur	24 ur	24 ur	24 ur	72 ur	72 ur	-
Odvisno od uporabe	x	x					-
Neodvisno od uporabe			x	x	x	x	-
Območje zaznave	45cm	45cm	45cm	55cm	45cm	45cm	45cm
Predsplakovanje *3	Izklopljeno	Vklopljeno	Izklopljeno	Izklopljeno	Vklopljeno	Izklopljeno	Izklopljeno
Vmesno splakovanje *4	Vklopljeno	Vklopljeno	Vklopljeno	Izklopljeno	Vklopljeno	Vklopljeno	Vklopljeno

*1 Pri vključenem začasnem izklopu je možno vklopiti čistilni način. V čistilnem načinu se za 3 minute kljub zaznavi predmeta splakovanje ne bo sprožilo.

*2 Samodejno splakovanje služi zagotavljanju vodne higijene ob daljši neuporabi armature. Splakovanje sledi po 24 urah (neodvisno od uporabe) ali 24 / 72 urah po zadnji uporabi armature (odvisno od uporabe).

*3 Pri vklopljenem predsplakovanju 2 sekundi po zaznavi predmeta sledi splakovanje s 3 litri.

*4 Pri vklopljenem vmesnem splakovanju ob trajni zaznavi predmeta vsakih 2 minut sledi splakovanje.

Motnja / Vzrok / Odprava motnje

Motnja	Vzrok	Odprava motnje
Voda ne teče	<ul style="list-style-type: none"> Prekinjen je dotok vode Zamašen je filter pred magnetnim ventilom Napaka na magnetnem ventilu Vtični priključek je brez stika Baterija je prazna Način čiščenja je aktiviran 	<ul style="list-style-type: none"> Odprite predzaporo Očistite filter Zamenjajte magnetni ventil Preverite vtični priključek Zamenjava baterije Izklopite način čiščenja ali počakajte 3 minute
Utripa kontrolna lučka	<ul style="list-style-type: none"> Baterija je skoraj izpraznjena 	<ul style="list-style-type: none"> Zamenjajte baterijo
Nezaželeno izplakovanje	<ul style="list-style-type: none"> Nastavitev območja zaznavanja sezorike je nastavljeno na preveliko 	<ul style="list-style-type: none"> Z daljinskim upravljanjem (dodatna oprema, št. artikla: 36 206) zmanjšajte doseg spremenite izbrani program, glejte območje zaznavanja
Voda teče neprekinjeno	<ul style="list-style-type: none"> Šoba je zamašena Napaka na magnetnem ventilu 	<ul style="list-style-type: none"> Očistite bat Zamenjajte magnetni ventil
Ni izplakovanja, ali je izplakovanje prekratko	<ul style="list-style-type: none"> Osušena ali poškodovana usnjena manšeta 	<ul style="list-style-type: none"> Razširite usnjeno manšeto ali zamenjajte
Predolgo izplakovanje	<ul style="list-style-type: none"> Usnjena manšeta še ni uležana 	<ul style="list-style-type: none"> Izvedite več izplakovanj (ca. 5x) in manšeta se bo prilagodila



Područje primjene

Infracrvena armatura pisoara prikladna je za:

- izravan priključak na opskrbu hladnom vodom.

Sigurnosne napomene

- Ugradnja se smije izvoditi samo u prostorijama u kojima nema opasnosti od smrzavanja.
- Koristite samo originalne rezervne dijelove i opremu. Uporaba drugih dijelova poništava jamstvo i oznaku CE.

Tehnički podaci

- Hidraulički tlak:
 - min. 0,05 MPa
 - preporučljivo 0,1 - 0,5 MPa
 - Radni tlak: maks. 1 MPa
 - Ispitni tlak: 1 MPa
- Za pridržavanje vrijednosti šuma prema DIN 4109 treba se, ako je pritisak mirovanja veći od 0,5 MPa, ugraditi jedan reduktor tlaka.
- Protok kod tlaka od 0,1 - 0,4 MPa: 0,3 - 0,7 l/s
 - Temperatura: maks. 40 °C
 - Izvor struje: 6 V, litijska baterija CR-P2
 - Količina ispiranja (može se podesiti od 2 - 7 l): 3 l
 - Minimalno vrijeme zadržavanja (može se podesiti od 2 - 10 s): 5 s
 - Vrsta zaštite: IP 55

Opće funkcije

- Preostali kapacitet baterije: može se saznati

Funkcije programa 1 (tvornička postavka)

- Režim čišćenja: može se aktivirati
- Automatsko ispiranje (24 h): aktivirano
- Područje prepoznavanja prema Kodak Gray Card, siva strana, 8x10", poprečna veličina: 45cm
- Predispiranje: deaktivirano
- Međuispiranje: aktivirano

Putem sustava senzora mogu se odabrati ostali prethodno namješteni programi, vidi tablicu programa na stranici 60.

Dodatna oprema

Putem infracrvenog daljinskog upravljača (kataloški br.: 36 206) mogu se namjestiti daljnje postavke i posebne funkcije.

Odobrenje i usklađenost



Ovaj proizvod ispunjava zahtjeve važećih odredaba EU.

Izjave o usklađenosti mogu se zatražiti na sljedećoj adresi:

GROHE Deutschland Vertriebs GmbH
Zur Porta 9
D-32457 Porta Westfalica

Ugradnja

Sustav cijevi prije i nakon instalacije treba temeljito isprati (uzeti u obzir DIN 1988/DIN EN 806)!

Pridržavajte se sheme mjera na preklopnoj stranici I. i na preklopnoj stranici II., sl. [1].

Montaža armature, pogledajte sl. [2] - [3].

Otvorite predzapor, pogledajte preklopnu stranicu III, sl. [4].

Otvorite dovod vode i provjerite jesu li spojevi zabrtvljeni!

Rukovanje

Infracrvena elektronika šalje nevidljivo pulsirajuće svjetlo. Ako se to svjetlo reflektira najmanje 5 sekundi od jednog korisnika, i ako se od elektronike opet prima, onda će se WC isprati nakon što se korisnik udalji. Domet prepoznavanja ovisi o reflektivnim svojstvima predmeta.

Aktiviranje režima čišćenja

- Moguće samo kod aktiviranog kratkotrajnog isključivanja.
- Područje senzora je potrebno držati slobodnim.

1.	Stavite prst na donje područje senzora, pogledajte sl. [5].
	Kontrolna lampica signalizira:
2.	Dok se pojavljuje , maknite prst sa senzora. Režim čišćenja je aktiviran na 3 minute. Kontrolna žaruljica signalizira sve dok treperi njeno svjetlo.

Prijevremeni završetak režima čišćenja

1.	Stavite prst na donje područje senzora, pogledajte sl. [5].
	Kontrolna lampica signalizira:
2.	Dok se pojavljuje , maknite prst sa senzora. Režim čišćenja je završen.

Provjerite kapacitet baterije

1.	Stavite prst na donje područje senzora, pogledajte sl. [5].
	Kontrolna lampica signalizira:
2.	Dok se pojavljuje , maknite prst sa senzora. Preostali kapacitet baterije se prikazuje skupinama treptavih signala preko kontrolne lampice.
	<ul style="list-style-type: none"> Preostali kapacitet baterije > 60% Preostali kapacitet baterije > 40% Preostali kapacitet baterije > 20% Preostali kapacitet baterije < 20%

Podešavanje

Režim podešavanja

Režim podešavanja služi za sljedeće funkcije:

- promjena količine ispiranja
- provjera i promjena programa
- provjera područja prepoznavanja



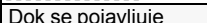
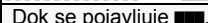













U režimu podešavanja kontrolna će žaruljica svijetliti u sustavu senzora, ako prilikom približavanja armaturi uđete u osjetno područje senzora armature. Kad izađete iz osjetnog područja senzora, odmah se aktivira ispiranje. U režimu podešavanja ne primjenjuje se minimalno vrijeme reakcije.

Aktiviranje režima podešavanja

Izvadite bateriju i ponovno je umetnite nakon 5 s, pogledajte sl. [6].

- Režim podešavanja automatski završava nakon 3 minute.

Podešavanje količine ispiranja / programa

	Količina ispiranja	Program
1.	Aktivirajte režim podešavanja.	
2.	Stavite prst na donje područje senzora, pogledajte sl. [5].	
	Kontrolna lampica signalizira:	
		
3.	Dok se pojavljuje  , maknite prst sa senzora.	Dok se pojavljuje  , maknite prst sa senzora.
	Režim odabira količine ispiranja / režim odabira programa aktivan je 60 sekundi.	
4.	Stavite prst na donje područje senzora.	
	Količine ispiranja / programi prikazuju se skupinama treptavih signala putem kontrolne lampice.	
	 2 litre	 1
	 3 litre	 2
	 4 litre	 3
	 5 litre	 4
	 6 litre	 5
	 7 litre	 6
		 7

5.	Nakon odabranog slijeda treptajućeg svjetla maknite prst sa senzora.
	Odabrana količina ispiranja / odabrani program preuzima se kao postavka. Ponovno se prikazuju odgovarajući treptavi signali.
	Armatura ispire odabranom količinom ispiranja.
	Podešavanje se po potrebi može ponovno promijeniti unutar sljedećih 20 sekundi (vidi 4.)
	Režim podešavanja automatski završava nakon 3 minute.

Održavanje

Pregledajte sve dijelove, očistite ih i po potrebi zamijenite.

Funkcijska mjesta ne smiju se podmazivati!

Zatvorite predzapor, pogledajte sl. [4].

I. Baterija, pogledajte preklapnu stranicu III, sl. [6]

Kontrolna će žaruljica treptati kad se baterija skoro isprazni.

Montaža se obavlja obrnutim redoslijedom. Pritom senzorski sustavom ne smije biti ništa zahvaćeno.

II. Magnetski ventil, pogledajte preklapnu stranicu III, sl. [7] - [8]

III. Klip, pogledajte preklapnu stranicu III, sl. [7] - [9]

Montaža se obavlja obrnutim redoslijedom.


Prilikom ponovnog stavljanja proširite i navlažite kožnu manžetu te očistite utor, pogledajte sl. [9].

Zamjenski dijelovi, pogledajte preklapnu stranicu I (* = poseban pribor).

Njegovanje

Upute za njegovanje nalaze se u priloženim uputama.

Napomena uz zbrinjavanje

 Istrošene baterije zbrinite u skladu s važećim zakonskim propisima!

Tablica programa

Program	1	2	3	4	5	6	7
Kratkotrajno isklj.*¹	aktivan	aktivan	aktivan	aktivan	aktivan	aktivan	neaktivan
Automatsko ispiranje*²	aktivan	aktivan	aktivan	aktivan	aktivan	aktivan	neaktivan
Interval ispiranja	24 h	24 h	24 h	24 h	72 h	72 h	-
zavisno od korištenja	x	x					-
nezavisno od korištenja			x	x	x	x	-
Područje prepoznavanja	45cm	45cm	45cm	55cm	45cm	45cm	45cm
Predispiranje*³	neaktivan	aktivan	neaktivan	neaktivan	aktivan	neaktivan	neaktivan
Međuispiranje*⁴	aktivan	aktivan	aktivan	neaktivan	aktivan	aktivan	aktivan

*¹ Kod aktiviranog kratkotrajnog isključivanja može se aktivirati režim čišćenja. U režimu čišćenja obustavlja se aktiviranje ispiranja na 3 minute, čak i ako je u osjetnom području prepoznat objekt.

*² Automatsko ispiranje služi za osiguranje higijene vode u slučaju kada se armatura dulje vremena nije koristila. Ispiranje slijedi nakon 24 sata (neovisno o korištenju) ili 24 sata / 72 sata nakon posljednjeg korištenja armature (ovisno o korištenju).

*³ Ako je aktivirano predispiranje, provest će se ispiranje od 3 litre nakon 2 sekunde od prepoznavanja objekta.

*⁴ Ako je aktivirano međuispiranje, pri neprekidnom prepoznavanju objekta provest će se ispiranje svakih 2 minuta.

Problem / uzrok / rješenje

Problem	Uzrok	Rješenje
Voda ne teče	<ul style="list-style-type: none"> • prekinut je dovod vode • začepljeno je sito ispred magnetskog ventila • magnetski je ventil oštećen • Utična spojnica nema kontakta • Baterija je prazna • Aktivan je režim čišćenja 	<ul style="list-style-type: none"> - otvorite predzapor - očistite sito - zamijenite magnetski ventil - Provjerite utičnu spojnicu - Zamjena baterije - Deaktivirajte režim čišćenja ili pričekajte 3 minute
Kontrolno svjetlo žmiga	<ul style="list-style-type: none"> • baterija je skoro prazna 	<ul style="list-style-type: none"> - zamijenite bateriju
Neželjeno ispiranje	<ul style="list-style-type: none"> • područje registriranja sustava senzora podešeno je predugo 	<ul style="list-style-type: none"> - smanjite domet s daljinskim upravljačem (poseban pribor, kataloški broj: 36 206) - promijenite program, pogledajte Područje rada
Voda neprestano teče	<ul style="list-style-type: none"> • mlaznica je začepljena • magnetski je ventil oštećen 	<ul style="list-style-type: none"> - očistite klip - zamijenite magnetski ventil
Nema ispiranja ili je ono prekratko	<ul style="list-style-type: none"> • kožna manžeta je osušena ili oštećena 	<ul style="list-style-type: none"> - proširite ili zamijenite kožnu manžetu
Ispiranje traje predugo	<ul style="list-style-type: none"> • kožna manžeta još nije namočena 	<ul style="list-style-type: none"> - ispustite nekoliko ispiranja (oko 5x) da bi se manžeta namočila



Приложение

Писоарната арматура с инфрачервена електроника е подходяща за:

- директно свързване към тръбопровода на студената вода

Указания за безопасност

- Монтажът е разрешен само в помещения, защитени от замръзване.
- Използвайте само оригинални резервни части и принадлежности. Употребата на чужди части води до загуба на гаранцията и CE знака за сигурност.

Технически данни

- Налягане на потока:
 - мин. 0,05 MPa
 - препоръчва се 0,1 – 0,5 MPa
- Работно налягане: макс. 1 MPa
- Изпитвателно налягане: 1 MPa

Ако статичните натоварвания превишават 0,5 MPa, трябва да се монтира редуцирвентил.

- Разход при 0,1 - 0,4 MPa: 0,3 - 0,7 л/сек.
- Температура: макс. 40 °C
- Захранване: 6 V-литиева батерия (тип CR-P2)
- Разход на изплакване (може да се настрои на 2 - 7 л): 3 л
- Минимално времетраене (може да се настрои на 2 - 10 сек.): 5 сек.
- Защитна степен: IP 55

Общи функции

- Остатъчен капацитет на батерията: може да се провери


Функции на програма 1 (фабрична настройка)

- Режим за почистване: може да бъде активиран
- Функция на автоматично изплакване (24 ч): активирана
- Обхват на възприемане според Kodak Gray Card, сива страна, 8x10", напречен формат: 45cm
- Предварително изплакване: деактивирано
- Междинно изплакване: активирано
- С помощта на сензорите могат да бъдат избрани и други предварително настроени програми, виж таблицата с програмите на стр. 63.

Специални части

С помощта на дистанционното управление с инфрачервени лъчи (Кат.№: 36 206) могат да се избират други настройки и специални функции.

Разрешение за пускане в експлоатация и декларация за съответствие

 Този продукт отговаря на съответните изисквания на ЕС.

Декларации за съответствие могат да бъдат изисквани на следния адрес:

GROHE Deutschland Vertriebs GmbH

Zur Porta 9
D-32457 Porta Westfalica

Монтаж

Водопроводната система трябва да се промие основно преди и след монтаж (спазвайте DIN 1988/DIN EN 806)!

Спазвайте чертежите с размерите на страница I и страница II, фиг. [1].

Монтаж на арматура, виж фиг. [2] - [3].

Отворете спирателния вентил, виж страница III, фиг. [4].


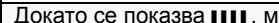
Пуснете водата и проверете връзките за теч!

Управление



Инфрачервената електроника излъчва незабележима пулсираща светлина. Ако тази светлина се отразява от потребителя минимум 5 секунди и се приеме отново от електрониката, след отдалечаване на потребителя тоалетната чиния се изплаква. Обхватът на възприемане зависи от рефлексните свойства на обекта.

Активиране на режима за почистване

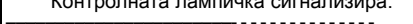
- Възможно е само при активирана функция за краткотрайно спиране
- Зоната на отчитане трябва да се поддържа свободна.





1.	Задръжте пръста в долната част на сензора, виж фиг. [5]. Контролната лампичка сигнализира: 
2.	Докато се показва  , махнете пръста си от сензора. Режимът за почистване е активиран за 3 минути. През това време контролната лампичка подава мигащ сигнал.

Преждевременно прекратяване на режима за почистване

1.	Задръжте пръста в долната част на сензора, виж фиг. [5]. Контролната лампичка сигнализира: 
2.	Докато се показва  , махнете пръста си от сензора. Режимът за почистване е завършен.

Проверка на остатъчния капацитет на батерията

1.	Задръжте пръста в долната част на сензора, виж фиг. [5]. Контролната лампичка сигнализира: 
----	---

2.	Докато се показва _____, махнете пръста си от сензора.
	Остатъчният капацитет на батерията се сигнализира чрез поредица от мигащи сигнали на контролната лампичка.
	 Остатъчен капацитет на батерията > 60%  Остатъчен капацитет на батерията > 40%  Остатъчен капацитет на батерията > 20%  Остатъчен капацитет на батерията < 20%

Извършване на настройките

Режим за настройка

Режимът за настройка служи за следните функции:

- Промяна на разхода на изплакване
- Извикване и промяна на програма
- Проверка на обхвата на възприемане
















В режима за настройка контролната лампичка на сензорите светва, когато при приближаване към арматурата се достигне обхватът на възприемане. Когато се излезе от обхвата на възприемане, веднага се активира изплакване. В режима за настройка минималното времетраене отпада.

Активиране на режима за настройка

Извадете батерията и я поставете отново след 5 секунди, виж фиг. [6].

- Режимът за настройка завършва автоматично след 3 минути.

Настройка на разход на изплакване/програма

	Разход на изплакване	Програма
1.	Активирайте режима за настройка.	
2.	Задръжте пръста в долната част на сензора, виж фиг. [5].	
	Контролната лампичка сигнализира:	
		
3.	Докато се показва _____, махнете пръста си от сензора.	Докато се показва _____, махнете пръста си от сензора.
	Режимът за избор на разход на изплакване/програма е активиран за 60 сек.	
4.	Задръжте пръста в долната част на сензора.	
	Разходът на изплакване/програмата се сигнализира чрез поредица от мигащи сигнали на контролната лампичка.	
		Сигнализацията започва с текущо настроената програма.
	 2 литра  3 литра  4 литра  5 литра  6 литра  7 литра	 1  2  3  4  5  6  7

5.	След желаната последователност от мигащи сигнали махнете пръста си от сензора.
	Избраният разход на изплакване/програма се приема като настройка. Съответните мигащи сигнали се показват отново.
	Арматурата изплаква с избрания разход на изплакване.
	При необходимост настройката може да се промени отново в следващите 20 сек. (виж 4).
	Режимът за настройка завършва автоматично след 3 минути.

Техническо обслужване

Проверете всички части, почистете ги, ако е необходимо, ги подменете.

Функционалните части не трябва да се смазват!

Затворете спирателния вентил, виж фиг. [4].

I. Батерия, виж страница III, фиг. [6].

При почти изтощена батерия контролната лампичка мига.

Монтажът се извършва в обратна последователност. При това сензорният елемент не трябва да се задейства.

II. Електромагнитен вентил, виж страница III, фиг. [7] - [8]

Монтажът се извършва в обратна последователност.

III. Колбичка, виж страница III, фиг. [7] - [9]

Монтажът се извършва в обратна последователност.

При повторно поставяне разширете кожения уплътнител, намокрете го и почистете шлица, виж фиг. [9].

Резервни части, виж страница I (* = Специални части).

Поддръжка

Указания за поддръжка можете да намерите в приложените инструкции за поддръжка.

Указания за отстраняване на батериите


 Батериите трябва да се изхвърлят като отпадък съгласно наредбите на съответната страна!

Таблица с програмите

Програма	1	2	3	4	5	6	7
Краткотрайно спиране* ¹	активно	активно	активно	активно	активно	активно	неактивно
Функция на автоматично изплакване* ²	активно	активно	активно	активно	активно	активно	неактивно
Интервал на автоматичното изплакване	24 ч.	24 ч.	24 ч.	24 ч.	72 ч.	72 ч.	-
В зависимост от използването	x	x					-
Независимо от използването			x	x	x	x	-
Обхват на възприемане	45cm	45cm	45cm	55cm	45cm	45cm	45cm
Предварително изплакване* ³	неактивно	активно	неактивно	неактивно	активно	неактивно	неактивно
Междинно изплакване* ⁴	активно	активно	активно	неактивно	активно	активно	активно

*¹ При активирана функция на краткотрайно спиране може да се активира и режимът за почистване. При режима за почистване за 3 минути не се задейства изплакване въпреки възприемането на обекта.

*² Функцията на автоматично изплакване служи за гарантиране на хигиената, в случай че арматурата не се използва по-продължително време. Изплакването се извършва след 24 часа (независимо от използването) или 24 часа/72 часа след последната употреба на арматурата (в зависимост от използването).

*³ При активирано предварително изплакване 2 секунди след възприемането на обекта се извършва изплакване с 3 литра.

*⁴ При активирано междинно изплакване и постоянно възприемане на обекта на всеки 2 минути се извършва изплакване.

Неизправност / Причина / Отстраняване

Неизправност	Причина	Отстраняване
Водата не тече	<ul style="list-style-type: none"> • Прекъснато е подаването на водата • Цедката на електромагнитния вентил е замърсена • Неизправен електромагнитен вентил • Щепселният съединител не прави контакт • Батерията е изтощена • Режимът за почистване е активиран 	<ul style="list-style-type: none"> - Отворете спирателния вентил - Почистете цедката - Подменете електромагнитния вентил - Проверете щепселния съединител - Сменете батерията - Прекратете режима за почистване или изчакайте 3 минути
Контролната лампичка мига	<ul style="list-style-type: none"> • Батерията е почти изтощена 	<ul style="list-style-type: none"> - Подменете батерията, виж Техническо обслужване
Своеволно изплакване	<ul style="list-style-type: none"> • Твърде голям обхват на задействане на сензорите 	<ul style="list-style-type: none"> - Намалете обхвата чрез дистанционното управление (Специални части, Кат. №: 36 206) - промяна на избраната програма, виж "Зона на отчитане"
Водата тече непрекъснато	<ul style="list-style-type: none"> • Дюзата е задръстена • Неизправен електромагнитен вентил 	<ul style="list-style-type: none"> - Почистете колбичката - Подменете електромагнитния вентил
Не се извършва изплакване или изплакването е твърде кратко	<ul style="list-style-type: none"> • Коженият уплътнител е сух или е повреден 	<ul style="list-style-type: none"> - Разширете или подменете кожения уплътнител
Изплакването трае твърде дълго	<ul style="list-style-type: none"> • Коженият уплътнител още не е омекнал 	<ul style="list-style-type: none"> - Извършете няколко изплаквания (прибл. 5 пъти) за да умекне кожения уплътнител



Kasutusala

Pissuaari infrapunasegisti, sobib:

- vahetuks ühendamiseks külmaveetoru külge

Ohutusteave

- Seadet tohib hoida ainult külma eest kaitstud ruumides.
- Kasutage ainult originaalvaruosi ja lisatarvikuid. Teiste tootjate valmistatud osade kasutamine toob kaasa garantii ja CE-märgise tühistamise.

Tehnilised andmed

- Voolusurve:
 - min 0,05 MPa
 - soovituslik 0,1-0,5 MPa
 - Surve töörežiimis: max 1 MPa
 - Kontrollsurve: 1 MPa
- Kui segisti staatiline surve on üle 0,5 MPa, tuleb standardi DIN 4109 järgi mura koefitsiendist kinnipidamiseks paigaldada survealandaja.
- Läbivool 0,1 - 0,4 MPa juures: 0,3 - 0,7 l/s
 - Temperatuur: maks. 40 °C
 - Toitepinge: 6 V, liitiumpatarei CR-P2
 - Loputusvee kogus (seadistatav 2 - 7 l): 3 l
 - Miinimumviiteaeg (seadistatav 2 - 10 s): 5 s
 - Kaitseklass: IP 55

Üldised funktsioonid

- Aku jääkmaht: kontrollitav

1. programmi funktsioonid (tehaseseaded)

- Puhastusrežiim: aktiveeritav
- Automaatloputus (24 h): aktiveeritud
- Tööpind – Kodak Gray Card, hall külg, 8 x 10", pöikformaat: 45cm
- Eelloputus: inaktiveeritud
- Vahepealne loputus: aktiveeritud

Sensoritega on võimalik valida ka teisi eelseadistatud programme (vt programmitabelit lehel 66).

Lisavarustus

Infrapuna-kaugjuhtimispuldiga (tellimisnr: 36 206) on võimalik kasutada lisaseadistusi ja erifunktsioone.

Kasutusluba ja vastavus



Käesolev toode vastab kohaldatavates EL-i direktiivides kehtestatud nõuetele.

Vastavustunnistusi võib vajadusel küsida järgmiselt aadressilt:

GROHE Deutschland Vertriebs GmbH
Zur Porta 9
D-32457 Porta Westfalica

Paigaldamine

Loputage torusüsteem enne ja pärast paigaldamist põhjalikult läbi (järgige standardit DIN 1988 / DIN EN 806).

Vt kahepoolsetelt lehtedelt 1 ja 2 joonist [1].

Segisti monteerimine, vt joonist [2] - [3].

Avage eeltõkesti, vt III voldikküljel joonist [4].

Avage veevarustus ja kontrollige, ega ühenduskohad ei leki!

Kasutus

Infrapunaelektronika edastab nähtamatut pulseerivat valgust. Kui see valgus peegeldub kasutajalt tagasi vähemalt 5 sekundit ja elektronika võtab selle uuesti vastu, siis loputatakse tualettpott pärast kasutaja lahkumist. Seadme toimeulatus on objekti peegeldusomadustest.

Puhastusrežiimi aktiveerimine

- Võimalik ainult aktiveeritud lühiajalise väljalülitusrežiimi korral.
- Vastuvõtuala peab vabaks jääma.

1.	Hoidke sõrme sensori alumise osa peal, vt joonist [5].
	Kontrolltuli signaliseerib:
2.	Kui ilmub , siis eemaldage sõrm sensorseadmelt.
	Puhastusrežiim on aktiivne 3 minutit. Sel ajal kontrolltuli plingib.

Puhastusrežiimi enneaegne lõpetamine

1.	Hoidke sõrme sensori alumise osa peal, vt joonist [5].
	Kontrolltuli signaliseerib:
2.	Kui ilmub , siis eemaldage sõrm sensorseadmelt.
	Puhastusrežiim on lõppenud.

Aku jääkmahtu kontrollimine

1.	Hoidke sõrme sensori alumise osa peal, vt joonist [5].
	Kontrolltuli signaliseerib:
2.	Kui ilmub , siis eemaldage sõrm sensorseadmelt.
	Märgutuli näitab aku jääkmahtu vilkuvate signaalidega.
	<ul style="list-style-type: none"> Aku jääkmaht > 60% Aku jääkmaht > 40% Aku jääkmaht > 20% Aku jääkmaht < 20%

Seadistamine

Seadistusrežiim

Seadistusrežiimil on järgmised funktsioonid:

- loputuskoguse muutmine;
- programmi leidmine ja muutmine;
- toimeulatuse kontroll.




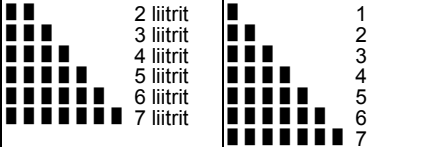
Seadistusrežiimil süttib sensori kontrolltuli, kui seadmele lähenedes jõutakse selle toimeulatusse. Kui toimeulatusest uuesti lahutatakse, käivitub kohe loputus. Seadistusrežiimil jääb ära miinimumviiteaeg.

Seadistusrežiimi aktiveerimine

Eemaldage aku ja pange 5 sekundi pärast tagasi, vt joonist [6].

- Seadistusrežiim lõpeb automaatselt 3 min pärast.

Loputuskoguse/programmi seadistamine

	Loputuskogus	Programm
1.	Seadistusrežiimi aktiveerimine	
2.	Hoidke sõrme sensori alumise osa peal, vt joonist [5]. Kontrolltuli signaliseerib: 	
3.	Kui ilmub  , siis eemaldage sõrm sensoriseadmelt.	Kui ilmub  , siis eemaldage sõrm sensoriseadmelt.
	Loputuskoguse valiku / programmi valiku režiim on aktiivne 60 s.	
4.	Hoidke sõrme sensori alumise osa peal. Loputuskogused/programmid esitatakse kontrollkuval. 	
5.	Pärast soovitud kuva eemaldage sõrm sensoriseadmelt. Valitud loputuskogus/programm võetakse kasutusele. Vastavat kuva näidatakse uuesti. Seade loputab valitud loputuskogusega.	
	Seadistust on võimalik vajaduse korral järgneva 20 s jooksul uuesti muuta (vt 4).	
	Seadistusrežiim lõpeb automaatselt 3 min pärast.	

Tehniline hooldamine

Kõik osad tuleb kontrollida, puhastada ja vajadusel asendada.

Funktsionaalseid osi ei tohi määrada!

Sulgege eeltõkesti, vt joonist [4].

I. Patarei, vt III voldiküljel joonist [6]

Peaaegu tühja patarei korral hakkab märgutuli vilkuma.

Kokkupanemiseks tehke toimingud vastupidises järjekorras. Sel ajal ei tohi sensor midagi registreerida.

II. Magnetventiil, vt III voldiküljel joonist [7] - [8]

Kokkupanemiseks tehke toimingud vastupidises järjekorras.

III. Kolb, vt III voldiküljel joonist [7] - [9]

Kokkupanemiseks tehke toimingud vastupidises järjekorras. Uuesti kokku panemisel laiendage ja niisutage nahkmansetti ja puhastage soon, vt joonist [9].

Tagavaraosad, vt kahepoolset lehte 1

(* = eriosad).

Hooldamine

Hooldusjuhised leiate kaasasolevast hooldusjuhendist.

Jäätmekäitlus



Suunake akud jäätmekäitlusesse riiklike eeskirjade järgi.

Programmitabel

Programm	1	2	3	4	5	6	7
Lühiajaline väljalülitus* ¹	Aktiivne	Aktiivne	Aktiivne	Aktiivne	Aktiivne	Aktiivne	Inaktiivne
Automaatloputus* ²	Aktiivne	Aktiivne	Aktiivne	Aktiivne	Aktiivne	Aktiivne	Inaktiivne
Loputusintervall	24 h	24 h	24 h	24 h	72 h	72 h	-
Oleneb kasutusest	x	x					-
Kasutusest olenematu			x	x	x	x	-
Toimeulatus	45cm	45cm	45cm	55cm	45cm	45cm	45cm
Eelloputus* ³	Inaktiivne	Aktiivne	Inaktiivne	Inaktiivne	Aktiivne	Inaktiivne	Inaktiivne
Vahepealne loputus* ⁴	Aktiivne	Aktiivne	Aktiivne	Inaktiivne	Aktiivne	Aktiivne	Aktiivne

*¹ Kui lühiaegne väljalülitus on aktiveeritud, on võimalik aktiveerida puhastusrežiim. Puhastusrežiimil ei käivitu loputus 3 min jooksul ka siis, kui objekt on seadme toimeulatuses.

*² Automaatloputuse eesmärk on tagada veepuhtus sedme pikemaajalise mittekasutamise korral. Loputus toimub iga 24 h järel (olenemata kasutamisest) või 24 h / 72 h pärast viimast kasutuskorda (kasutusest olenev).

*³ Aktiveeritud eelloputuse korral toimub 2 s pärast objekti toimeulatusse ilmumist loputus 3 l veega.

*⁴ Vahepealse loputuse aktiveerimisel toimub objekti pideva toimeulatuses viibimise korral iga 2 min järel loputus.

Rike/põhjus/lahendus

Rike	Põhjus	Lahendus
Vett ei voola	<ul style="list-style-type: none"> Vee juurdevool on katkenud Sõel magnetventiili ees on ummistunud Magnetventiil on defektne Pistikühendusel puudub kontakt. Aku on tühi. Puhastusrežiim on aktiivne 	<ul style="list-style-type: none"> Avage eeltõkesti Puhastage sõel Vahetage välja magnetventiil Kontrollige pistikühendusi. Vahetage aku välja. Lõpetage puhastusrežiim või oodake 3 minutit.
Märgutuli vilgub	<ul style="list-style-type: none"> Patarei on peaaegu tühi 	<ul style="list-style-type: none"> Vahetage välja patarei
Soovimatu loputus	<ul style="list-style-type: none"> Sensori toimeala on seatud liiga suureks 	<ul style="list-style-type: none"> Vähendage kaugjuhtimispuldist (Eriosad, tellimisnumber: 36 206) tõesooni Muutke valitud programmi, vt vastuvõtuala
Vesi voolab katkematult	<ul style="list-style-type: none"> Düüs on ummistunud Magnetventiil on defektne 	<ul style="list-style-type: none"> Puhastage kolb Vahetage välja magnetventiil
Loputus puudub või on liiga lühike	<ul style="list-style-type: none"> Nahkmansett on ära kuivanud või kahjustatud 	<ul style="list-style-type: none"> Laiendage nahkmansetti või vahetage see välja
Loputus on liiga pikk	<ul style="list-style-type: none"> Nahkmansetti pole veel leotatud Loputusvee kogus on liiga suur 	<ul style="list-style-type: none"> Käivitage mitu loputust (ca 5x) mansetti leotamiseks



Izmantošanas joma

Pisuāra infrasarkanā armatūra, piemērota:

- tiešajam pieslēgumam pie aukstā ūdens padeves sistēmas.

Informācija par drošību

- Ierīci drīkst uzstādīt tikai pret salu aizsargātās telpās.
- Izmantojiet tikai oriģinālās rezerves daļas un piederumus. Ja izmanto citas daļas, garantija un atbilstība CE apzīmējumam zaudē spēku.

Tehniskie dati

- Hidrauliskais spiediens:
 - min. 0,05 MPa
 - ieteicamais 0,1 - 0,5 MPa
- Darba spiediens: maks. 1 MPa
- Kontrolspiediens: 1 MPa

Ja miera stāvokļa spiediens pārsniedz 0,5 MPa, jāiebūvē reduktors, lai troksnis nepārsniegtu saskaņā ar standartu DIN 4109 atļauto līmeni.

- Caurtece pie 0,1 - 0,4 MPa: no 0,3 līdz 0,7 l/s
- Temperatūra: maksimāli 40 °C
- Barošanas spriegums: 6 V litija baterija (tips CR-P2)

- Skalojamā ūdens daudzums (2 - 7 l, iestatāms): 3 l
- Minimālais uzkavēšanās laiks (2 - 10 s, iestatāms): 5 s
- Aizsardzības veids: IP 55

Vispārīgās funkcijas

- Baterijas uzlādes līmenis: iespējams pieprasīt datus

1. programmas funkcijas (rūpnīcas noregulējums)

- Tīrīšanas funkcija: iespējams aktivizēt
- Automātiskā skalošana (24 h): aktivizēta
- Uztveršanas zona saskaņā ar Kodak Gray Card, pelēkā puse 8 x 10", šķērsformāts: 45cm
- Iepriekšējā skalošana: deaktivizēta
- Starpskalošana: aktivizēta

Ar sensoru sistēmu iespējams atlasīt citas iepriekš iestatītas programmas, skatiet programmu tabulu 69. lappusē.

Speciāli piederumi

Ar infrasarkanā tūlvadību (pasūtījuma Nr.: 36 206) iespējams veikt papildu iestatījumus un iestatīt īpašās funkcijas.

Pielaide un atbilstība



Produkts atbilst uz to attiecināmo ES direktīvu pamatprasībām.

Atbilstības apliecinājumus pieprasiet, rakstot uz adresi:

GROHE Deutschland Vertriebs GmbH

Zur Porta 9
D-32457 Porta Westfalica

Instalēšana

Rūpīgi izskalojiet cauruļvadu sistēmu pirms uzstādīšanas un pēc tās (ņemiet vērā standarta DIN 1988/DIN EN 806 prasības)!

Ņemiet vērā rasējumus ar izmēriem, kas norādīti I un II salokāmās pusēs [1.] attēlā.

Armatūras montāža, skatiet [2.] - [3.] attēlu.

Atveriet noslēgu, skatiet III salokāmo pusi, [4.] attēlu.

Atveriet ūdens pieplūdi un pārbaudiet savienojumu hermētiskumu!

Lietošana

Infrasarkanā elektronika raida neredzamu pulsējošu gaismas signālu. Ja šo gaismu lietotājs atstaro vismaz 5 sekundes un tā atkal tiek uztverta ar elektroniku, tad, lietotājam paejot nost, tualete tiek skalota. Sensoru uztveršanas attālums ir atkarīgs no uztvertā objekta refleksijas īpašībām.

Tīrīšanas funkcijas aktivizēšana

- Iespējama tikai tad, ja aktivizēta Islaicīgā izslēgšana.
- Uztveršanas zonai ir jābūt brīvai.

1.	Turiet pirkstu uz sensora apakšējās daļas, skatiet [5.] attēlu.
	Kontrollampa signalizē:
2.	Kamēr deg , noņemiet pirkstu no sensoru sistēmas.
	Tīrīšanas funkcija ir aktivizēta uz 3 minūtēm. Tās laikā kontrollampa signalizē ar gaismas signālu.

Tīrīšanas funkcijas darbības priekšlaicīga pabeigšana

1.	Turiet pirkstu uz sensora apakšējās daļas, skatiet [5.] attēlu.
	Kontrollampa signalizē:
2.	Kamēr deg , noņemiet pirkstu no sensoru sistēmas.
	Tīrīšanas funkcijas darbība ir apturēta.

Baterijas atlikušā uzlādes līmeņa pieprasījums

1.	Turiet pirkstu uz sensora apakšējās daļas, skatiet [5.] attēlu.
	Kontrollampa signalizē:

2.	Kamēr deg ____, noņemiet pirkstu no sensoru sistēmas.
Baterijas atlikušais uzlādes līmenis tiek attēlots ar kontrollampīņas mirgojošo signālu grupām.	
■ ■ ■ ■	Baterijas atlikušais uzlādes līmenis > 60%
■ ■ ■	Baterijas atlikušais uzlādes līmenis > 40%
■ ■	Baterijas atlikušais uzlādes līmenis > 20%
■	Baterijas atlikušais uzlādes līmenis < 20%

Iestatīšana

Regulēšanas funkcija

Izmantojot regulēšanas funkciju, var izvēlēties šādus iestatījumus:

- skalošanas daudzuma izmaiņšana;
- programmas pieprasīšana un izmaiņšana;
- uztveršanas zonas kontrolēšana.

Regulēšanas funkcijas režīmā sensoru sistēmā deg kontrollampa, ja kāds tuvojas armatūrai un iekļūst uztveršanas zonā. Ja uztveršanas zonā objekta vairs nav, nekavējoties ieslēdzas skalošana. Regulēšanas funkcijas režīmā minimālais uzkavēšanās laiks nav spēkā.

Regulēšanas funkcijas aktivizēšana

Izņemiet bateriju un pēc 5 s atkal ielieciet, skatiet [6.] attēlu.

- Regulēšanas funkcijas režīms tiek automātiski pārtraukts pēc 3 minūtēm.

Skalojamā ūdens daudzuma/programmas iestatīšana

	Skalojamā ūdens daudzums	Programma				
1.	Aktivizējiet regulēšanas funkciju.					
2.	Turiet pirkstu uz sensora apakšējās daļas, skatiet [5.] attēlu.					
Kontrollampa signalizē:						
3.	Kamēr deg ____, noņemiet pirkstu no sensoru sistēmas.	Kamēr deg ■■■, noņemiet pirkstu no sensoru sistēmas.				
Skalojamā ūdens daudzuma izvēles režīms/programmas izvēles režīms ir aktīvs 60 s.						
4.	Turiet pirkstu uz sensora apakšējās daļas.					
Kontrollampa rāda skalojamā ūdens daudzumus/programmas, izmantojot gaismas signālu grupas.						
<table border="0"> <tr> <td> </td> <td> 2 litri 3 litri 4 litri 5 litri 6 litri 7 litri </td> <td> </td> <td> 1 2 3 4 5 6 7 </td> </tr> </table>				2 litri 3 litri 4 litri 5 litri 6 litri 7 litri		1 2 3 4 5 6 7
	2 litri 3 litri 4 litri 5 litri 6 litri 7 litri		1 2 3 4 5 6 7			
Vispirms tiek parādīta patlaban iestatītā programma.						

5.	Noņemiet pirkstu no sensoru sistēmas pēc tam, kad parādīta vēlamā gaismas signālu secība.
Izvēlētais skalojamā ūdens daudzums/izvēlēta programma tiek saglabāts kā jaunais iestatījums. Tiek atkārtoti parādīti attiecīgie gaismas signāli.	
Armatūras skalošanai tiek izmantots izvēlētais skalojamā ūdens daudzums.	
Nepieciešamības gadījumā turpmāko 20 sekunžu laikā iestatījumu var mainīt (skatiet 4.).	
Regulēšanas funkcijas režīms tiek automātiski pārtraukts pēc 3 minūtēm.	

Tehniskā apkope

Pārbaudiet, tīriet un pēc iespējas apmainiet visas daļas.

Mehānisma darba elementus aizliegts ieeļļot!

Noslēgt ūdens noslēgus, skatiet [4.] attēlu.

I. Baterija

skatiet III salokāmo pusi, [6.] attēlu

Ja baterija ir gandrīz tukša, sāk mirgot kontrollampīņa.

Salieciet pretējā secībā. Sensoru sistēma nedrīkst uztvert nevienu objektu.

II. Magnētiskā vārsta

skatiet III salokāmo pusi, [7.] - [8.] attēlu

Salieciet pretējā secībā.

III. Virzuli

skatiet III salokāmo pusi, [7.] - [9.] attēlu

Salieciet pretējā secībā.

Atkārtoti izmantojot, izpletiet ādas uznavu, samitriniet to un iztīriet rievu, skatiet [9.] attēlu.

Rezerves daļas

skatiet I atvērumu

(* = Speciālie piederumi).

Kopšana

Norādījumus šīs iekārtas kopšanai jūs atradīsiet pievienotajā apkopes instrukcijā.

Norādījums bateriju savākšanai

Utilizējiet baterijas saskaņā ar attiecīgajā valstī spēkā esošajiem noteikumiem!



Programmu tabula

Programma	1	2	3	4	5	6	7
Īslaicīgi izsl.* ¹	Aktivizēta	Aktivizēta	Aktivizēta	Aktivizēta	Aktivizēta	Aktivizēta	Deaktivizēta
Automātiskā skalošana* ²	Aktivizēta	Aktivizēta	Aktivizēta	Aktivizēta	Aktivizēta	Aktivizēta	Deaktivizēta
Skalošanas intervāls	24 h	24 h	24 h	24 h	72 h	72 h	-
Atkarībā no lietošanas	x	x					-
Neatkarīgi no lietošanas			x	x	x	x	-
Uztveršanas zona	45cm	45cm	45cm	55cm	45cm	45cm	45cm
Iepriekšējā skalošana* ³	Deaktivizēta	Aktivizēta	Deaktivizēta	Deaktivizēta	Aktivizēta	Deaktivizēta	Deaktivizēta
Starpskalošana* ⁴	Aktivizēta	Aktivizēta	Aktivizēta	Deaktivizēta	Aktivizēta	Aktivizēta	Aktivizēta

*1 Ja īslaicīgā izslēgšana ir aktivizēta, var aktivizēt arī tīrīšanas funkciju. Tīrīšanas funkcijā skalošana netiek uzsākta 3 minūtes neatkarīgi no tā, vai sensori fiksē objektu.

*2 Automātiskā skalošana paredzēta ūdens higiēnas nodrošināšanai tad, ja armatūru ilgāku laiku neizmanto. Pēc 24 stundām (neatkarīgi no lietošanas) vai 24 stundas/72 stundas pēc pēdējās armatūras lietošanas reizes (atkarībā no lietošanas) notiek skalošana.

*3 Ja aktivizēta iepriekšējā skalošana, tad 2 sekundes pēc objekta reģistrēšanas notiek skalošana 3 litru apjomā.

*4 Ja aktivizēta starpskalošana, tad ilgstošas objekta uztveršanas gadījumā reizi 2 minūtēs notiek skalošana.

Traucējums/iesmesis/novēršana

Traucējums	Iemesls	Novēršana
Netek ūdens	<ul style="list-style-type: none"> Traucēta ūdens padeve Aizsērējis siets pie magnētiskā vārsta Bojāts magnētiskais vārsts Spraudsavienojumā nav kontakta Izlādējusies baterija Aktivizēta tīrīšanas funkcija 	<ul style="list-style-type: none"> Atveriet noslēgu Iztīriet sietu Nomainiet magnētisko vārstu Pārbaudiet spraudsavienojumus. Nomainiet bateriju. Deaktivizējiet tīrīšanas funkciju vai uzgaidiet 3 minūtes.
Kontrollampīņa mirgo	<ul style="list-style-type: none"> Baterija gandrīz tukša 	<ul style="list-style-type: none"> Nomainiet bateriju
Neparedzēta skalošana	<ul style="list-style-type: none"> Ir iestatīta pārāk liela sensoru paneļa reģistrēšanas zona 	<ul style="list-style-type: none"> Ar tālvadību samaziniet uztveres attālumu ("Papildaprīkojums" – pasūtīšanas Nr. 36 206) Mainiet izvēlēto programmu, skatiet sadaļu "Uztveršanas zona".
Ūdens plūst nepārtraukti	<ul style="list-style-type: none"> Aizsērējusi sprausla Bojāts magnētiskais vārsts 	<ul style="list-style-type: none"> Notīriet virzuli Nomainiet magnētisko vārstu
Nav skalošanas vai tās laiks ir pārāk īss.	<ul style="list-style-type: none"> Izžuvusi vai bojāta ādas uzdeva 	<ul style="list-style-type: none"> Paplašiniet vai nomainiet ādas uzdevu
Skalošana pārāk ilga	<ul style="list-style-type: none"> Ādas uzdeva vēl nav ievietota 	<ul style="list-style-type: none"> Vairākas skalošanas (aptuveni 5x), lai ievietotu uzdevu.



Naudojimo sritis

Pisuario infraraudonųjų spindulių maišytuvas skirtas:

- tiesiogiai prijungti prie šalto vandens tiekimo sistemos.

Informacija apie saugą

- Įrengti galima tik šildomose patalpose.
- Naudokite tik originalias atsargines ir priedų dalis. Naudojant kitokias dalis, nustoja galioti garantija ir CE ženklas.

Techniniai duomenys

- Vandens slėgis:
 - min. 0,05 MPa
 - rekomenduojamas 0,1 - 0,5 MPa
 - Darbinis slėgis: maks. 1 MPa
 - Bandomasis slėgis: 1 MPa
- Jei statinis slėgis didesnis nei 0,5 MPa, siekiant neviršyti DIN 4109 nurodytų triukšmo verčių reikia įmontuoti slėgio reduktorių.
- Vandens prataką esant 0,1–0,4 MPa: 0,3–0,7 l/s
 - Temperatūra: maks. 40 °C
 - Maitinimo įtampa: 6 V, ličio baterija CR-P2
 - Nuleidžiamo vandens kiekis (galima nustatyti 2 - 7 l): 3 l
 - Minimalus uždelsimo laikas (galima nustatyti 2 - 10 sek.): 5 sek.
 - Apsaugos tipas: IP 55

Bendrosios funkcijos

- Baterijos talpa: galima pasižiūrėti

1 programos funkcijos (gamyklinis nustatymas)

- Valymo režimas: galima įjungti
- Automatinis išplovimas (24 h): įjungtas
- Apskaitos intervalas pagal kortelę „Kodak Gray Card“, pilka pusė, 8 x 10", skersinis formatas 45cm
- Pirminis išplovimas: išjungtas
- Tarpinis išplovimas: įjungtas

Naudojant daviklių sistemą galima pasirinkti kitas iš anksto nustatytas programas, žr. programos lentelę 72 psl.

Specialūs priedai

Infraraudonųjų spindulių nuotolinio valdymo pultu (užsakymo Nr. 36 206) galima atlikti kitus nustatymus ir naudotis specialiomis funkcijomis.

Naudojimo leidimas ir atitiktis

Šis gaminys atitinka ES direktyvų reikalavimus.



Jei norite gauti atitikties deklaracijas, kreipkitės šiuo adresu:

„GROHE Deutschland Vertriebs GmbH“
Zur Porta 9
D-32457 Porta Westfalica

Įrengimas

Prieš atlikdami įrengimo darbus ir po jų, kruopščiai praplaukite vamzdžių sistemą

(laikykitės DIN 1988 / DIN EN 806 reikalavimų)!

Atkreipkite dėmesį į I atlenkiamajame puslapyje ir II atlenkiamojo puslapio [1] pav. pateiktus brėžinius su matmenimis.

Sumontuokite maišytuvą, žr. [2] - [3] pav.

Atsukite pirminį blokatorių, žr. III atlenkiamąjį puslapį, [4] pav.

Atsukite vandens čiaupą ir patikrinkite, ar per jungtis neteka vanduo.

Valdymas

Infraraudonųjų spindulių elektroninė sistema siunčia nematomus pulsuojančius šviesos signalus.

Jei šią šviesą naudotojas atspindi mažiausiai 5 sekundes ir elektronika ją vėl užfiksuoja, naudotojui išėjus unitazas išplaunamas. Apskaitos aprėptis skiriasi atsižvelgiant į objekto atspindžio savybes.

Valymo režimo įjungimas

- Galima tik tada, kai įjungtas trumpalaikis išjungimas.
- Registravimo sritis turi būti laisva.

1.	Laikykite pirštą apatinėje jutiklių sistemos srityje, žr. [5] pav.
	Matyti toks kontrolinės lemputės signalas:
2.	Atsiradus signalui , atitraukite pirštą nuo daviklių sistemos.
	Valymo režimas veikia 3 minutes. Tuo metu matyti mirksintis kontrolinės lemputės signalas.

Valymo režimo išjungimas anksčiau laiko

1.	Laikykite pirštą apatinėje jutiklių sistemos srityje, žr. [5] pav.
	Matyti toks kontrolinės lemputės signalas:
2.	Atsiradus signalui , atitraukite pirštą nuo daviklių sistemos.
	Valymo režimas išjungiamas.

Baterijos talpos patikrinimas

1.	Laikykite pirštą apatinėje jutiklių sistemos srityje, žr. [5] pav.
	Matyti toks kontrolinės lemputės signalas:
2.	Atsiradus signalui , atitraukite pirštą nuo daviklių sistemos.
	Baterijos talpą rodo mirksinčių signalų grupė virš kontrolinės lemputės.
	<ul style="list-style-type: none"> Baterijos talpa > 60% Baterijos talpa > 40% Baterijos talpa > 20% Baterijos talpa < 20%

Nustatymai

Nustatymo režimas

Ijungus nustatymo režimą galima naudotis šiomis funkcijomis:

- keisti išplovimo vandens kiekį,
- teikti programos užklausas ir keisti programą,
- kontroliuoti apskaitos intervalą.

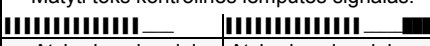
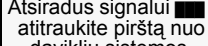
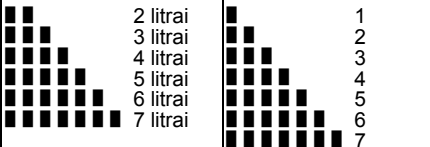
Kai veikiant nustatymo režimui artėjama prie maišytuvo ir pasiekiamas apskaitos intervalas, įsižiebia kontrolinė lemputė. Vėl pasitraukus iš apskaitos intervalo, iš karto įjungiamas išplovimas. Veikiant nustatymo režimui, minimalus uždelsimo laikas negalioja.

Nustatymo režimo įjungimas

Išimkite bateriją ir vėl įdėkite po 5 s, žr. [6] pav.

- Po 3 minučių nustatymo režimas išjungiamas automatiškai.

Išplovimo vandens kiekio / programos nustatymas

	Išplovimo vandens kiekis	Programa
1.	Įjunkite nustatymo režimą.	
2.	Laikykite pirštą apatinėje jutiklių sistemos srityje, žr. [5] pav. Matyti toks kontrolinės lemputės signalas: 	
3.	.Atsiradus signalui _____, atitraukite pirštą nuo daviklių sistemos.	Atsiradus signalui  , atitraukite pirštą nuo daviklių sistemos.
	Išplovimo vandens kiekio pasirinkimo režimas / programos pasirinkimo režimas veikia 60 sekundžių.	
4.	Laikykite pirštą apatinėje jutiklių sistemos srityje. Išplovimo vandens kiekius / programas rodo kontrolinė lemputė mirksinčių signalų grupėmis. 	

5.	Pasirodžius pageidaujama mirksinčių signalų sekai, atitraukite pirštą nuo daviklių sistemos.	
	Pasirinkta programa / pasirinktas išplovimo vandens kiekis perimamas kaip nustatymas. Iš naujo rodomi atitinkami mirksintys signalai.	
	Iš maišytuvo nuleidžiamas pasirinktas kiekis vandens.	
	Prireikus per artimiausias 20 sekundžių nustatymą galima nustatyti iš naujo (žr. 4 punktą).	
	Po 3 minučių nustatymo režimas išjungiamas automatiškai.	

Techninė priežiūra

Patikrinkite ir nuvalykite detales. Jei reikia, pakeiskite jas naujomis.

Funkcinių detalių tepti negalima!

Uždarykite pirminį blokatorių, žr. [4] pav.

I. Maitinimo elementas, žr. III atlenkiamąjį puslapį, [6] pav.

Mirksinti kontrolinė lemputė rodo, kad baigia išsekti maitinimo elementas.

Sumontuokite atvirkštine tvarka. Čia jutiklių sistema neturi registruoti.

II. Elektromagnetinis vožtuvas, žr. III atlenkiamąjį puslapį, [7] - [8] pav.

III. Stūmoklis, žr. III atlenkiamąjį puslapį, [7] - [9] pav.

Sumontuokite atvirkštine tvarka.

Naudodami įrenginį po ilgesnio laiko, paplatinkite odinį lankelį, sudrėkinkite jį ir išvalykite griovelį, žr. [9] pav.

Atsarginės dalys, žr. I atlenkiamąjį puslapį (* – specialūs priedai).

Priežiūra

Nurodymai pateikti pridėtoje priežiūros instrukcijoje.

Nuoroda dėl utilizavimo



Maitinimo elementus utilizuokite laikydamiesi šalyje galiojančių teisės aktų!

Programos lentelė

Programa	1	2	3	4	5	6	7
Trumpalaikis išjungimas* ¹	Ijungta	Ijungta	Ijungta	Ijungta	Ijungta	Ijungta	Neijungta
Automatinis išplovimas* ²	Ijungta	Ijungta	Ijungta	Ijungta	Ijungta	Ijungta	Neijungta
Plovimo intervalas	24 h	24 h	24 h	24 h	72 h	72 h	-
Skiriasi atsižvelgiant į naudojimą	x	x					-
Nesiskiria atsižvelgiant į naudojimą			x	x	x	x	-
Apskaitos intervalas	45cm	45cm	45cm	55cm	45cm	45cm	45cm
Pirminis išplovimas* ³	Neijungta	Ijungta	Neijungta	Neijungta	Ijungta	Neijungta	Neijungta
Tarpinis išplovimas* ⁴	Ijungta	Ijungta	Ijungta	Neijungta	Ijungta	Ijungta	Ijungta

*¹ Kai įjungtas trumpalaikis išjungimas, galima įjungti valymo režimą. Veikiant valymo režimui, nepaisant užregistruoto objekto, 3 minutes išplovimas neįjungiamas.

*² Automatinio išplovimo užtikrinama vandens higiena, kai maišytuvas ilgai nenaudojamas. Išplovimas įjungiamas po 24 valandų (neatsižvelgiant į naudojimą) arba 24 valandų / 72 valandų po to, kai maišytuvas panaudotas paskutinį kartą (atsižvelgiant į naudojimą).

*³ Jei įjungtas pirminis išplovimas, praėjus 2 sekundėms nuo objekto užregistravimo įjungiamas išplovimas 3 litrais vandens.

*⁴ Kai įjungtas tarpinis išplovimas ir vyksta nuolatinė objekto apskaita, išplovimas įjungiamas kas 60 minučių (daugiausia 3 kartus).

Gedimas / priežastis / gedimo pašalinimo būdai

Gedimas	Priežastis	Gedimo šalinimo būdai
Nebėga vanduo	<ul style="list-style-type: none"> Nebetiekiamas vanduo Užsikimšo sietelis, esantis prieš elektromagnetinį vožtuvą Sugedo elektromagnetinis vožtuvas Tarp kištukinių jungčių nėra kontakto Išsiekvojusi baterija Aktyvus valymo režimas 	<ul style="list-style-type: none"> Atsukite pirminį blokatorių Išvalykite sietelį Pakeiskite elektromagnetinį vožtuvą Patikrinkite kištukines jungtis Pakeiskite bateriją Išjunkite valymo režimą arba palaukite 3 min.
Mirksi kontrolinė lemputė	<ul style="list-style-type: none"> Baigia išsekti maitinimo elementas 	<ul style="list-style-type: none"> Pakeiskite maitinimo elementą
Nepageidaujamas vandens nuleidimas	<ul style="list-style-type: none"> Nustatyta per didelė jutiklių sistemos jutimo sritis 	<ul style="list-style-type: none"> Nuotolinio valdymo pultu sumažinkite veikimo nuotolį (specialūs priedai, užsakymo Nr. 36 206) Pakeiskite parinktą programą, žr. registravimo sritį
Ištisai teka vanduo	<ul style="list-style-type: none"> Užsikimšo purkštukas Sugedo elektromagnetinis vožtuvas 	<ul style="list-style-type: none"> Nuvalykite stūmoklį Pakeiskite elektromagnetinį vožtuvą
Nebėga plovimo vanduo arba bėga per trumpai	<ul style="list-style-type: none"> Perdžiūvo arba buvo pažeistas odinis lankelis 	<ul style="list-style-type: none"> Išplėskite arba pakeiskite odinį lankelį
Vanduo nuleidžiamas per ilgai	<ul style="list-style-type: none"> Odinis lankelis dar nesuminkštėjo 	<ul style="list-style-type: none"> Keletą kartų (maždaug 5) nuleiskite vandenį, kad suminkštėtų odinis lankelis



Domeniul de utilizare

Bateria cu infraroșu pentru pisoar se pretează pentru:

- racord direct la alimentarea cu apă rece

Informații privind siguranța

- Instalarea trebuie realizată numai în spații protejate împotriva înghețului.
- Trebuie utilizate numai piese de schimb și accesorii originale. Utilizarea altor piese duce la pierderea garanției și a valabilității marcatului CE.

Specificații tehnice

- Presiune de curgere:
 - min. 0,05 MPa
 - recomandat 0,1 - 0,5 MPa
- Presiune de lucru: max. 1 MPa
- Presiune de încercare: 1 MPa

Pentru menținerea valorilor de zgomot în limitele DIN 4109, în cazul unor presiuni statice de peste 0,5 MPa, se va monta un reductor de presiune.

- Debitul la presiunea de curgere de 0,1 - 0,4 MPa: 0,3 - 0,7 l/s
- Temperatură: max. 40 °C
- Tensiunea de alimentare: 6 V, baterie electrică cu litiu CR-P2
- Cantitate de apă pentru spălare (reglabilă între 2 - 7 l): 3 l
- Timp minim de blocare (reglabil 2 - 10 s): 5 s
- Tip de protecție: IP 55

Funcții generale

- Capacitate reziduală baterie electrică: poate fi interogată

Funcții program 1 (setare din fabrică)

- Mod de curățire: activabil
- Spălare automată (24 h): activată
- Domeniu de sesizare, conform Kodak Gray Card, pagina gri, 8 x 10", format transversal: 45cm
- Preclătire: dezactivată
- Spălare intermediară: activată

Prin sistemul de senzori se pot selecta alte programe preconfigurate. Consultați tabelul cu programe de la pagina 75.

Accesorii speciale

Cu telecomanda cu infraroșu (nr. de catalog: 36 206) se pot realiza și alte setări și funcții speciale.

Atestare și conformitate



Acest produs corespunde cerințelor cuprinse în directivele CE aferente.

Declarațiile de conformitate pot fi solicitate la următoarea adresă:

GROHE Deutschland Vertriebs GmbH

Zur Porta 9
D-32457 Porta Westfalica

Instalare

Se spală atent sistemul de conducte înainte și după instalare (se va avea în vedere DIN 1988/DIN EN 806)!

Se vor avea în vedere desenele cu cote de pe pagina pliantă I și pagina pliantă II, fig. [1].

Se montează bateria; a se vedea fig. [2] - [3].

Se deschide ventilul de separare; consultați pagina pliantă III, fig. [4].

Se deschide alimentarea cu apă și se verifică etanșeitatea racordurilor!

Utilizarea

Sistemul electronic cu infraroșu emite lumină invizibilă pulsatorie. Dacă această lumină este reflectată de un utilizator cel puțin 5 secunde și recepționată din nou de sistemul electronic, WC-ul este spălat la cca. 1 secundă de la plecarea utilizatorului. Domeniul de sesizare depinde de proprietățile de reflexie ale obiectului.

Activarea modului de curățire

- Posibil numai pentru oprirea de timp scurt activată.
- Zona de sesizare trebuie lăsată liberă.





1.	Se menține degetul pe zona inferioară a sistemului de senzori; a se vedea fig. [5]. LED-ul de control semnalizează:
2.	După ce apare , îndepărtați degetul de pe sistemul de senzori. Modul de curățire este activat pentru 3 minute. LED-ul de control semnalizează prin aprinderi intermitente.

Dezactivarea anticipată a modului de curățire

1.	Se menține degetul pe zona inferioară a sistemului de senzori; a se vedea fig. [5]. LED-ul de control semnalizează:
2.	După ce apare , îndepărtați degetul de pe sistemul de senzori. Modul de curățire este terminat.

Se interoghează capacitatea reziduală a bateriei

1.	Se menține degetul pe zona inferioară a sistemului de senzori; a se vedea fig. [5]. LED-ul de control semnalizează:
----	--

2.	După ce apare _____, îndepărtați degetul de pe sistemul de senzori.
	Capacitatea reziduală a bateriei este indicată prin serii de aprinderi intermitente ale LED-ului de control.
	 Capacitatea reziduală a bateriei > 60%  Capacitatea reziduală a bateriei > 40%  Capacitatea reziduală a bateriei > 20%  Capacitatea reziduală a bateriei < 20%

Efectuarea reglajelor

Modul de setare

Modul de calibrare servește pentru următoarele funcții:

- Modificarea cantității de spălare
- Accesarea și modificarea programului
- Verificarea domeniului de sesizare















În modul de calibrare, LED-ul de control al sistemului de senzori al bateriei se aprinde atunci când, la apropiere, se pătrunde în domeniul de sesizare al acestuia. De îndată ce se părăsește domeniul de sesizare, se declanșează o spălare. În modul de reglare se dezactivează timpul minim de blocare.

Activarea modului de calibrare

Scoateți bateria electrică și reintroduceți-o după 5 secunde; a se vedea fig. [6].

- După 3 minute, modul de calibrare este dezactivat automat.

Setarea cantității de apă pentru spălare/Setarea programului

	Cantitate de apă pentru spălare	Program
1.	Activați modul de reglare.	
2.	Se menține degetul pe zona inferioară a sistemului de senzori; a se vedea fig. [5]. LED-ul de control semnalizează: 	
3.	După ce apare _____, îndepărtați degetul de pe sistemul de senzori.	După ce apare _____, îndepărtați degetul de pe sistemul de senzori.
	Modul de selectare a cantității de apă pentru spălare/Modul de selectare a programului este activ 60 s.	
4.	Se menține degetul pe zona inferioară a sistemului de senzori. Cantitățile de apă pentru spălare/Programele sunt indicate prin serii de aprinderi intermitente ale LED-ului de control.	
	 2 litri  3 litri  4 litri  5 litri  6 litri  7 litri	Semnalarea începe cu programul care este selectat în momentul respectiv.  1  2  3  4  5  6  7

5.	După succesiunea dorită de aprinderi intermitente, îndepărtați degetul de pe sistemul de senzori.	
	Cantitatea de apă de spălare selectată/ Programul selectat se preia ca nouă setare. După îndepărtarea degetului, se produc încă o dată semnalele intermitente corespunzătoare.	
	Bateria spală cu cantitatea de apă selectată.	
	Dacă este necesar, puteți să modificați setarea, într-un interval de 20 s (conform 4).	
	După 3 minute, modul de calibrare este dezactivat automat.	

Întreținerea

Toate piesele se verifică, se curăță, eventual se înlocuiesc.

Piesele funcționale nu trebuie gresate!

Se închide ventilul de separare; a se vedea fig. [4]

I. Bateria; consultați pagina pliantă III, fig. [6].

Bateriile aproape descărcate sunt semnalate de lampa de control ce se aprinde intermitent. Montarea se face în ordine inversă. Sistemul de senzori nu trebuie să se activeze în acest timp.

II. Electrovalva; consultați pagina pliantă III, fig. [7] - [8].

Montarea se face în ordine inversă.

III. Pistonul; consultați pagina pliantă III, fig. [7] - [9].


Montarea se face în ordine inversă. La reintroducere, se va întinde și se va umezi manșonul de piele, și se va curăța canalul; a se vedea fig. [9].

Piese de schimb; a se vedea pagina pliantă II (* = accesorii speciale).

Îngrijire

Indicațiile de îngrijire se găsesc în instrucțiunile de îngrijire atașate.

Indicații privind evacuarea la deșuri

 Bateriile electrice se vor evacua la deșuri conform reglementărilor naționale specifice!

Tabel de programe

Program	1	2	3	4	5	6	7
Oprire de timp scurt* ¹	Activ	Activ	Activ	Activ	Activ	Activ	Inactiv
Automatische Spülung* ²	Activ	Activ	Activ	Activ	Activ	Activ	Inactiv
Interval de spălare	24 h	24 h	24 h	24 h	72 h	72 h	-
În funcție de utilizare	x	x					-
Independent de utilizare			x	x	x	x	-
Domeniu de sesizare	45cm	45cm	45cm	55cm	45cm	45cm	45cm
Preclătire* ³	Inactiv	Activ	Inactiv	Inactiv	Activ	Inactiv	Inactiv
Spălare intermediară* ⁴	Activ	Activ	Activ	Inactiv	Activ	Activ	Activ

*¹ La oprirea de timp scurt activată, se poate activa modul de curățire. În modul curățire, apa nu pornește timp de 3 minute chiar dacă este sesizat un obiect.

*² Spălarea automată servește la asigurarea igienei apei în cazul unei durate mai mari de nefolosire a bateriei. O spălare începe după 24 de ore (independent de utilizare) sau după 24/72 de ore de la ultima utilizare a bateriei (în funcție de utilizare).

*³ Dacă preclătirea este activată, spălarea se realizează la 2 s după sesizarea unui obiect, utilizându-se o cantitate de apă de 3 l.

*⁴ Dacă spălarea intermediară este activată, spălarea se realizează la fiecare 2 de minute după sesizarea de durată a unui obiect.

Defecțiuni/Cauză/Remediu

Defecțiune	Cauză	Remediu
Apa nu curge	<ul style="list-style-type: none"> Alimentarea cu apă este întreruptă Sita electrovalvei este înfundată Electrovalvă defectă Conectorul nu face contact Bateria electrică este descărcată Modul de curățare este activ 	<ul style="list-style-type: none"> Se deschide ventilul de separare Se curăță sita Se înlocuiește electrovalva Se controlează conectorul de alimentare Se înlocuiește bateria electrică Se încheie modul de curățare sau se așteaptă 3 minute
Lampa de control se aprinde intermitent	<ul style="list-style-type: none"> Bateria electrică este aproape descărcată 	<ul style="list-style-type: none"> Se înlocuiește bateria electrică
Spălare involuntară	<ul style="list-style-type: none"> Domeniul de sesizare al sistemului de senzori este reglat la o valoare prea mare 	<ul style="list-style-type: none"> Se reduce domeniul de sesizare folosind telecomanda (accesoriu special, nr. catalog 36 206) Schimbați programul selectat; a se vedea domeniul de sesizare
Apa curge continuu	<ul style="list-style-type: none"> Duză înfundată Electrovalvă defectă 	<ul style="list-style-type: none"> Se curăță pistonul Se înlocuiește electrovalva
Nu există spălare sau spălarea este prea scurtă	<ul style="list-style-type: none"> Manșeta de piele este uscată sau deteriorată 	<ul style="list-style-type: none"> Se va întinde sau se va înlocui manșeta de piele
Spălare prea lungă	<ul style="list-style-type: none"> Manșeta de piele nu este încă înmuiată 	<ul style="list-style-type: none"> Efectuați mai multă clătiri (cca. 5x) pentru a înmuia manșeta



应用范围

红外尿斗水龙头，适用范围：

- 直接连接冷水进水管

安全说明

- 只能在无霜房间内安装。
- 只能使用原装备件及零件。如果使用其他零件，则保修和 CE 标识失效。

技术参数

- 水流压强：
 - 最小 0.05MPa
 - 建议数值为 0.1-0.5MPa
 - 工作压力：最大 1MPa
 - 测试压强：1MPa
- 如果静压超过 0.5MPa，必须安装减压阀以达到噪音等级要求。
- 水流压力为 0.1-0.4MPa：0.3-0.7l/s
 - 温度：最高 40° C
 - 电源电压：6V 锂电池（CR-P2 型）
 - 流量（可在 2 - 7l 范围内调节）：3l
 - 最短延迟时间（可在 2-10s 范围内调节）：5s
 - 防护类型：IP 55

常规功能

- 剩余电量：可读取

程序 1 的功能（出厂设置）

- 清洁模式：可启用
 - 自动冲洗（24h）：已启用
 - 检测区域（使用 8x10" 柯达灰板的灰色面，采用风景模式测量）：45cm
 - 预冲洗：停用
 - 中间冲洗：已启用
- 可以通过传感器系统选择其他预设程序。请参见第 3 页的程序表。

特殊配件

使用红外遥控器（产品编号：36 206）可以进行以下设置和执行特殊功能。

认证与合规性



本产品符合相关欧盟指令的要求。

如需合规性声明，请向以下地址索取：

GROHE Deutschland Vertriebs GmbH

Zur Porta 9

D-32457 Porta Westfalica

安装

安装前后务必彻底冲洗所有管件

（遵循 DIN 1988/DIN EN 806）！

请参见折页 I 上的尺寸图和折页 II 上的图 [1]。

安装龙头，如图 [2] 和图 [3] 所示。

打开隔离阀，参见折页 III 中的图 [4]。

打开冷热进水管，检查是否有连接渗漏！


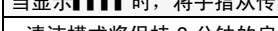
操作

红外电子装置会发出不可见的脉冲光。如果电子装置再次接收到反射自用户的脉冲光，并且至少持续 5 秒（即最短延迟时间），那么在用户移开大约 1 秒后水槽便会被冲洗。


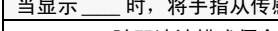
检测范围取决于对象的反射性能。

启用清洁模式















- 只有在短期关闭已被启用的情况下才可以使用。
- 必须保持监测区域内的清洁度。

1.	将手指紧靠在传感器系统的下部区域，如图 [5] 所示。
	指示灯亮起： 
2.	当显示  时，将手指从传感器系统上移开。
	清洁模式将保持 3 分钟的启用状态。在此期间，指示灯会一直闪烁。

提前终止清洁模式。

1.	将手指紧靠在传感器系统的下部区域，如图 [5] 所示。
	指示灯亮起： 
2.	当显示  时，将手指从传感器系统上移开。
	随即清洁模式便会终止。

显示电量

1.	将手指紧靠在传感器系统的下部区域，如图 [5] 所示。								
	指示灯亮起： 								
2.	当显示  时，将手指从传感器系统上移开。								
	剩余电量会通过闪烁的指示灯数目显示。								
	<table border="0"> <tr> <td></td> <td>剩余电量 > 60%</td> </tr> <tr> <td></td> <td>剩余电量 > 40%</td> </tr> <tr> <td></td> <td>剩余电量 > 20%</td> </tr> <tr> <td></td> <td>剩余电量 < 20%</td> </tr> </table>		剩余电量 > 60%		剩余电量 > 40%		剩余电量 > 20%		剩余电量 < 20%
	剩余电量 > 60%								
	剩余电量 > 40%								
	剩余电量 > 20%								
	剩余电量 < 20%								

进行设置

设置模式

这些设置模式可以执行以下功能：

- 更改流量
- 检索和更改程序
- 检查检测范围

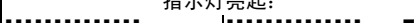






































当处于设置模式时，龙头传感器系统上的指示灯会在用户逐渐接近、并进入装配检测区域时亮起。当用户再次退出检测区域时，就会立即触发冲洗。设置模式中不存在最短延迟时间。

启用设置模式

拆下电池，并在 5 秒后将其重新插入，参见图 [6]。

- 设置模式会在 3 分钟后自动终止。

设置流量 / 程序

	流量	程序																								
1.	启用设置模式。																									
2.	将手指靠在传感器系统的下部区域，参见图 [5]。																									
	指示灯亮起： 																									
3.	当显示  时，将手指从传感器系统上移开。	当显示  时，将手指从传感器系统上移开。																								
	流量模式 / 程序选择模式会保持 60s 的启用状态。																									
4.	将手指靠在传感器系统的下部区域。																									
	流量 / 程序会通过闪烁的指示灯数目显示。																									
	<table border="0"> <tr> <td></td> <td>3 升</td> </tr> <tr> <td></td> <td>4 升</td> </tr> <tr> <td></td> <td>5 升</td> </tr> <tr> <td></td> <td>6 升</td> </tr> <tr> <td></td> <td>9 升</td> </tr> </table>		3 升		4 升		5 升		6 升		9 升	<p>最初显示的是当前设置。</p> <table border="0"> <tr> <td></td> <td>1</td> </tr> <tr> <td></td> <td>2</td> </tr> <tr> <td></td> <td>3</td> </tr> <tr> <td></td> <td>4</td> </tr> <tr> <td></td> <td>5</td> </tr> <tr> <td></td> <td>6</td> </tr> <tr> <td></td> <td>7</td> </tr> </table>		1		2		3		4		5		6		7
	3 升																									
	4 升																									
	5 升																									
	6 升																									
	9 升																									
	1																									
	2																									
	3																									
	4																									
	5																									
	6																									
	7																									

5.	当指示灯按所需顺序显示后，将手指从传感器系统上移开。
	选定的流量 / 选定的程序将被作为设置。对应的闪光信号再次出现。
	水龙头会以所选流量进行冲洗。
	根据需要可以在接下来的 20s 内对设置进行更改（参见图 4）。
	设置模式会在 3 分钟后自动终止。

维护

检查和清洁所有部件，根据需要更换部件。

请勿润滑功能！

关闭隔离阀，参见图 [4]。

I. 电池，如折页 III 上的图 [6] 所示。

电池电量即将耗尽时，指示灯将会闪烁。

安装时请按照相反的顺序进行。在此期间，传感器系统不可以进行任何注册。

II. 电磁阀，参见折页 III 上的图 [7] 和图 [8]。

安装时请按照相反的顺序进行。

III. 活塞，如折页 III 上的图 [7] 和图 [9] 所示。

安装时请按照相反的顺序进行。

在重新插入时，展开皮质密封圈并进行湿润，然后清理凹槽，参见图 [9]。


备件，参见折页 I。

(* = 特殊配件)

保养

有关保养说明，请参考附带的《保养指南》。

处理说明

 请按照国家规定处理废旧电池。

程序表

程序	1	2	3	4	5	6	7
短期关闭 *1	已激活	已激活	已激活	已激活	已激活	已激活	未启用
自动冲洗 *2	已激活	已激活	已激活	已激活	已激活	已激活	未启用
冲洗间隔	24h	24h	24h	24h	72h	72h	-
受使用情况影响	x	x					-
不受使用情况影响			x	x	x	x	-
检测区域	45cm	45cm	45cm	55cm	45cm	45cm	45cm
预冲洗 *3	未启用	已激活	未启用	未启用	已激活	未启用	未启用
中间冲洗 *4	已激活	已激活	已激活	未启用	已激活	已激活	已激活

*1 激活短期关闭可以激活清洁模式。如果处于清洁模式，3 分钟内将不会进行任何冲洗，即使已经检测到物体。

*2 如果很长一段时间未使用龙头，可通过自动冲洗功能来确保水卫生。在 24 小时之后（不受使用情况影响）或最后一次使用水龙头 24/72 小时之后（受使用情况影响）才会执行再次冲洗。

*3 如果已经激活预冲洗，在检测到物体 2 秒后会进行一次 3 升流量的冲洗。

*4 如果已经激活中间冲洗，在检测到物体之后将每隔 2 分钟进行一次冲洗。

故障 / 原因 / 排除方法

故障	原因	排除方法
不出水	<ul style="list-style-type: none"> 供水中断 电磁阀的过滤网进水部分堵塞 电磁阀失灵 插入式连接器接触不良 电池电量耗尽 已启用清洁模式 	<ul style="list-style-type: none"> - 打开隔离阀 - 清洁过滤网 - 更换电磁阀 - 连接插入式连接器 - 更换电池 - 等待 3 分钟或提早终止清洁模式
闪烁指示灯	<ul style="list-style-type: none"> 电池电量即将耗尽 	<ul style="list-style-type: none"> - 更换电池
不必要的冲洗	<ul style="list-style-type: none"> 传感器系统的检测区域设置得过远 	<ul style="list-style-type: none"> - 使用遥控器缩小感应范围（特殊零件，产品编号：36 206） - 更改选定的程序，参见检测区域
持续出水	<ul style="list-style-type: none"> 喷嘴堵塞 电磁阀失灵 	<ul style="list-style-type: none"> - 清洁活塞 - 更换电磁阀
不冲水或冲水时间过短	<ul style="list-style-type: none"> 皮质密封圈干燥或损坏 	<ul style="list-style-type: none"> - 展开或更换皮质密封圈
冲水时间过长	<ul style="list-style-type: none"> 皮质密封圈尚未软化 	<ul style="list-style-type: none"> - 执行多次冲水（大约 5 次）以软化皮质密封圈。



Сфера застосування

- Пісуар Інфрачервона арматура придатна для:
- прямого підключення до труб холодного водопостачання;

Правила безпеки

- Встановлення приладу дозволено лише в приміщеннях, що обігріваються.
- Використовуйте лише оригінальні запчастини й аксесуари. У випадку використання інших деталей гарантія та маркування CE вважатимуться недійсними.

Технічні характеристики

- Гідравлічний тиск:
 - мін. 0,05 МПа
 - рекомендований 0,1–0,5 МПа
- Робочий тиск: макс. 1 МПа
- Випробний тиск: 1 МПа

Якщо статичний тиск перевищує 0,5 МПа, для зниження рівня шуму відповідно до DIN 4109 необхідно вмонтувати редуктор тиску.

- Пропускна здатність при гідравлічному тиску 0,1 - 0,4 МПа: 0,3–0,7 л/с
- Температура: макс. 40 °C
- Напряга живлення: 6 В, літєвий акумулятор CR-P2
- Витрата води (регулювання в діапазоні 2–7 л): 3 л
- Мінімальний час очікування (регулювання в діапазоні 2–10с): 5с
- Ступінь захисту IP 55

Загальні функції

- Залишкова ємність акумулятора: повідомляється за запитом

Функції програми 1 (встановлені виробником значення)

- Режим очищення: активація можлива
- Автоматичне змивання (24 години): активовано
- Діапазон чуттєвої зони на Kodak Gray Card, сіра сторона, 8 x 10 дюймів, поперечний формат: 45 см
- Попереднє промивання: деактивовано
- Проміжне промивання: активовано

За допомогою сенсорного керування можна вибрати інші попередньо встановлені програми, див. Таблицю з переліком програм на сторінці 3.

Спеціальне приладдя

Змінити налаштування й задіяти спеціальні функції можна за допомогою інфрачервоного пульта дистанційного керування (арт. №: 36 206).

Допуск і відповідність стандартам



Цей продукт відповідає вимогам відповідних директив ЄС.

Надіслати запит на отримання сертифікатів про відповідність можна за вказаною нижче адресою:

GROHE Deutschland Vertriebs GmbH
Zur Porta 9
D-32457 Porta Westfalica

Встановлення

Перед встановленням і після нього необхідно ретельно промити систему трубопроводів! (дотримуйтеся стандарту DIN 1988/DIN EN 806)!

Враховувати розміри, що вказані на вкладках I і II, рис. [1].

Установіть арматуру, див. рис. [2] - [3].

Відкрийте вхідку заслонку, див. складаний аркуш III, рис. [4].

Відкрийте подачу води та перевірте герметичність з'єднань!

Експлуатація

Інфрачервоне електронне обладнання випромінює невидиме пульсуюче світло. Якщо це світло відбивається від користувача протягом принаймні 5 с і знову приймається електронікою, після уходу користувача раковина буде автоматично очищатися. Радіус дії залежить від віддзеркалювальної здатності об'єкта.

Увімкніть режим очищення


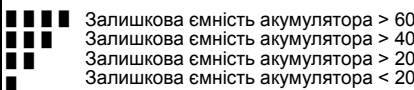




- Можливо лише за умови активації короткотермінового виключення:
- Діапазон дії повинен бути збережений.

1.	Установіть й утримуйте палець на нижній частині сенсорного приладу, див. рис. [5]. Контрольна лампа сигналізує:
2.	У той час як з'являється , зніміть палець із сенсорного приладу. Режим очищення буде активовано на 3 хвилини. Тим часом контрольна лампа сигналізує світлові сигнали.

Передчасний вихід із режиму очищення

1.	Установіть й утримуйте палець на нижній частині сенсорного приладу, див. рис. [5]. Контрольна лампа сигналізує:
2.	У той час як з'являється , зніміть палець із сенсорного приладу. Режим очищення завершений.

Залишкова ємність акумулятора:

1.	Установіть й утримуйте палець на нижній частині сенсорного приладу, див. рис. [5]. Контрольна лампа сигналізує: 
2.	У той час як з'являється ____, зніміть палець із сенсорного приладу. Залишкова ємність акумулятора відображається групами світлових сигналів контрольної лампочки:  <ul style="list-style-type: none">  Залишкова ємність акумулятора > 60%  Залишкова ємність акумулятора > 40%  Залишкова ємність акумулятора > 20%  Залишкова ємність акумулятора < 20%

Встановлення налаштувань

Режим налаштування

Режим налаштування виконує наступні функції:

- Змінити витрати води для змивання
- Індикація та змінення програми
- Контроль зони дії

У режимі налаштування під час входу в зону дії приладу на сенсорному приладі засвічується контрольна лампочка. Якщо зону дії знову залишити, промивання відразу вимикається. У режимі налаштування скасовується мінімальна тривалість контакту.

Активуйте режим налаштування

Від'єднайте живлення електронного приладу та знову відновіть його через 5 с, див. рис. [6].

- Режим налаштування автоматично завершується через 3 хвилини.

Налаштування програми

Змінити витрати води для змивання	Програма
1.	Активуйте режим налаштування.
2.	Установіть й утримуйте палець на нижній частині сенсорного приладу, див. рис. [5]. Контрольна лампа сигналізує: 
3.	У той час як з'являється ____, зніміть палець із сенсорного приладу.
Режим вибору кількості води для змивання / режим вибору програми активовано на 60 с.	

4.	Установіть й утримуйте палець на нижній частині сенсорного приладу. Кількість води / програми відображаються групами світлових сигналів контрольної лампочки.  <ul style="list-style-type: none"> 3 літра 4 літра 5 літрів 6 літрів 9 літрів
Спочатку відображається поточна встановлена програма.  <ul style="list-style-type: none"> 1 2 3 4 5 6 7 	
5.	Після необхідної серії світлових сигналів зніміть палець із сенсорного приладу. Вибрана кількість води для змивання / програма прийнята в якості налаштування. Відповідні світлові сигнали знову індикують. Арматура вимивається встановленою кількістю води для змивання.
За необхідності налаштування можна знову відрегулювати впродовж наступних 20 секунд (див. 4.)	
Режим налаштування автоматично завершується через 3 хвилини.	

Технічне обслуговування

Перевірте, очистьте або, якщо необхідно, замініть усі деталі.

Забороно змащувати функціональні деталі!

Закрийте попередній запірний вентиль,

див. рис. [4].

I. Акумуляторна батарея, див. вкладку III, рис. [6].

Якщо акумулятор скоро розрядиться, контрольна лампочка на сенсорному приладі почне блимати. Монтаж здійснювати у зворотній послідовності. При цьому обережно поводьтеся з сенсорними приладами.

II. Електромагнітний клапан, див. вкладку III, рис. [7] - [8].

Монтаж здійснювати у зворотній послідовності.

III. Поршень, див. вкладку III, рис. [7] - [9].

Монтаж здійснювати у зворотній послідовності.

Під час повторного встановлення розширте та зволожите шкіряну манжету, а також очистьте паз, див. рис. [9].

Запчастини, див. складаний аркуш I.

(* = спеціальне приладдя).

Догляд

Рекомендації щодо догляду містяться в посібнику, що додається.

Указівки щодо утилізації



Під час утилізації акумулятора дотримуйтеся чинного законодавства вашої країни!

Таблиця з переліком програм

Програма	1	2	3	4	5	6	7
Короткочасне відключення* ¹	Активовано	Активовано	Активовано	Активовано	Активовано	Активовано	Деактивовано
Автоматичне промивання* ²	Активовано	Активовано	Активовано	Активовано	Активовано	Активовано	Деактивовано
Інтервал промивання	24 години	24 години	24 години	24 години	72 години	72 години	-
Залежить від використання	x	x					-
Не залежить від використання			x	x	x	x	-
Контроль зони дії	45 см	45 см	45 см	55 см	45 см	45 см	45 см
Автоматичне промивання* ³	Деактивовано	Активовано	Деактивовано	Деактивовано	Активовано	Деактивовано	Деактивовано
Проміжне промивання* ⁴	Активовано	Активовано	Активовано	Деактивовано	Активовано	Активовано	Активовано

*¹ Якщо короткочасне відключення активовано, можна також активувати режим очищення. У режимі очищення подача води не вмикається протягом 3 хвилин, незважаючи на розпізнання об'єкта.

*² Автоматичне промивання використовується для забезпечення чистоти води, якщо змішувач не застосовується протягом тривалого часу. Через 24 години (не залежить від використання) або 24 години / 72 години після останнього використання змішувача (залежить від використання) виконується промивання.

*³ При активованому попередньому промиванні після визначення об'єкту промивання 3 літрів здійснюється впродовж 2 с.

*⁴ При активованому проміжному промиванні при визначеному часі промивання здійснюється впродовж всіх 2 с.

Несправність/Причина/Спосіб усунення

Несправність	Причина	Спосіб усунення
Відсутня подача води	<ul style="list-style-type: none"> Припинено подачу води Закупорено фільтр, встановлений перед електромагнітним клапаном Пошкоджено електромагнітний клапан Немає контакту в штекерному гнізді Розряджено акумулятор Активовано режим очищення 	<ul style="list-style-type: none"> Відкрийте попередні запірні елементи повністю Очистьте фільтр Замініть електромагнітний клапан Встановіть штекерне сполучення Замініть акумулятор Очікування впродовж 3 хв. або передчасний вихід із режиму очищення
Контрольна лампочка блимає	<ul style="list-style-type: none"> Акумулятор майже розряджено 	<ul style="list-style-type: none"> Замініть акумулятор
Небажане змивання	<ul style="list-style-type: none"> Установлено занадто велику для місцевих умов зону дії (небажане відбиття) 	<ul style="list-style-type: none"> Зменште радіус дії за допомогою пульта дистанційного керування (спеціальне приладдя, арт. №: 36 206) зміняти вибрану програму, див. Контроль зони дії
Вода льється безперервно	<ul style="list-style-type: none"> Закупорена форсунка Пошкоджено електромагнітний клапан 	<ul style="list-style-type: none"> Очистьте поршень Замініть електромагнітний клапан
Змивання не відбувається або відбувається в недостатньому обсязі	<ul style="list-style-type: none"> Шкіряна манжета пересохла або пошкоджена 	<ul style="list-style-type: none"> Розширте або замініть шкіряну манжету
Процес очищення триває занадто довго	<ul style="list-style-type: none"> Шкіряна манжета ще не змочена 	<ul style="list-style-type: none"> Провести декілька промивань (прибл. 5х) для змочення манжети



Область применения

Писсуар с управлением при помощи инфракрасного излучения пригоден для:

- прямого подсоединения к водопроводу холодной воды

Правила техники безопасности

- Установка прибора разрешена только в защищенном от холода помещении.
- Используйте только фирменные детали и аксессуары. В случае использования неоригинальных деталей гарантия и маркировка CE считается недействительной

Технические данные

- Давление воды:
 - мин. 0,05 МПа
 - рекомендованное 0,1 - 0,5 МПа
- Рабочее давление макс. 1 МПа
- Испытательное давление 1 МПа

Для снижения уровня шума в соответствии с DIN 4109 при давлении в водопроводе более 0,5 МПа рекомендуется установить редуктор давления.

- Расход воды при давлении 0,1 - 0,4 МПа 0,3 - 0,7 л/с
- Температура: макс. 40 °C
- Питающее напряжение: 6 V, литиевая батарея CR-P2
- Расход воды для смыва (регулирование в диапазоне 2 - 7 л): 3 л
- Минимальная продолжительность контакта (регулировки в диапазоне 2 - 10 с): 5 с
- Вид защиты: IP 55

Стандартные функции

- Емкость аккумуляторной батареи: считываемая

Функции программы 1 (заводская установка)


- Режим очистки: активация возможна
- Автоматический смыв: включено
- Зона действия по Kodak Gray Card, серая сторона, 8 x 10", поперечный формат: 45см
- Предварительный смыв: выключено
- Промежуточный смыв: включено

С помощью сенсорного управления возможно выбрать другие предварительно установленные программы, см. таблицу с программами на стр. 84.

Специальные приспособления

Изменить настройки и задействовать специальные функции возможно с помощью инфракрасного пульта дистанционного управления (арт. №: 36 206).

Допуск к эксплуатации и соответствие

 Данное изделие удовлетворяет требованиям соответствующих директив ЕС.

Удостоверения о соответствии можно запросить по нижеуказанному адресу:

GROHE Deutschland Vertriebs GmbH
Zur Porta 9
D-32457 Porta Westfalica

Установка

Перед установкой и после установки тщательно промыть систему трубопроводов (соблюдать стандарт DIN 1988/DIN EN 806)!

Учитывать данные на чертеже с размерами на вкладках I и II, рис.[1].

Монтаж устройства, см. рис. [2] - [3].

Открыть предварительный запорный вентиль, см. лист-вкладыш III, рис. [4].


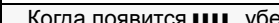
Открыть подачу воды и проверить соединения на герметичность!

Эксплуатация


Инфракрасный электронный прибор излучает невидимый пульсирующий свет. Если этот свет отражается от пользователя на протяжении как минимум 5 секунд и снова принимается электронным прибором, после отхода пользователя в сторону унитаза механизм инициирует смыв. Дальность действия зависит от отражательной способности объекта.

Включение режима очистки






- Возможно лишь в случае, когда активировано кратковременное отключение
- Диапазон действия должен быть сохранен.

1.	Установите и удерживайте палец в нижней части сенсора, см. рис. [5].
	Контрольная лампа подает сигнал: 
2.	Когда появится  , уберите палец с сенсорного прибора.
	Режим очистки будет активирован на 3 минуты. Тем временем контрольная лампа подает световые сигналы.

Предварительный выход из режима очистки

1.	Установите и удерживайте палец в нижней части сенсора, см. рис. [5]. Контрольная лампа подает сигнал: 
2.	Когда появится _____, уберите палец с сенсорного прибора. Выход из режима очистки выполнен.

Выяснить остаточную емкость аккумуляторной батареи

1.	Установите и удерживайте палец в нижней части сенсора, см. рис. [5]. Контрольная лампа подает сигнал: 
2.	Когда появится _____, уберите палец с сенсорного прибора. Остаточная емкость аккумуляторной батареи отображается группами мигающих сигналов контрольной лампы. <ul style="list-style-type: none">  Остаточная емкость аккумуляторной батареи > 60%  Остаточная емкость аккумуляторной батареи > 40%  Остаточная емкость аккумуляторной батареи > 20%  Остаточная емкость аккумуляторной батареи < 20%

Установка настроек

Режим настройки

В режиме настройки можно выполнить указанные ниже действия.

- Изменить расход воды для смыва
- Запрашивать и вносить изменения в программу
- Контролировать зону действия

В режиме настройки во время входа в зону действия смесителя на сенсорном устройстве загорается контрольная лампа. Если снова покинуть зону действия, слив сразу выключается. В режиме настройки отменяется минимальная продолжительность контакта.

Включение режима настройки

Вынуть батарейку и снова установить ее через 5 секунд, см. рис. [6].

- Выход из режима настройки выполняется автоматически через 3 минуты.

Настройка расхода воды для смыва/программы

	Расход воды для смыва	Программа
1.	Включите режим настройки.	
2.	Установите и удерживайте палец в нижней части сенсора, см. рис. [5]. Контрольная лампа подает сигнал: 	
3.	Когда появится _____, уберите палец с сенсорного прибора	Когда появится _____, уберите палец с сенсорного прибора
Режим выбора расхода воды для смыва/программы активирован на 60 секунд.		
4.	Установите и удерживайте палец в нижней части сенсора. Различные варианты расхода воды для смыва/программы изображаются группами световых сигналов контрольной лампы. <div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: flex-start;"> <div style="text-align: center;">  2 л  3 л  4 л  5 л  6 л  7 л </div> <div style="text-align: center;"> <p>Сначала отображается текущая установленная программа.</p>  1  2  3  4  5  6  7 </div> </div>	
5.	После отображения необходимой последовательности световых сигналов уберите палец с сенсорного прибора. Выбран расход воды для смыва/программа принимается как настройка. Возобновится отображение соответствующих световых сигналов. Смеситель осуществляет смыв с выбранным вариантом расхода воды.	
При необходимости можно установить новую настройку в течение следующих 20 секунд (см. пункт 4).		
Выход из режима настройки выполняется автоматически через 3 минуты.		

Техническое обслуживание

Все детали проверить, очистить, при необходимости заменить.

Функциональные детали смазывать запрещается!

Закрывать предварительный запорный вентиль, см. рис. [4].

I. Батарейка, см. лист-вкладыш III, рис. [6].

Мигающая контрольная лампа сигнализирует о разряженной батарейке.

Монтаж производится в обратной последовательности. При этом рекомендуется присоединить сенсорную технику.

II. Электромагнитный клапан, см. лист-вкладыш III, рис. [7] - [8]

Монтаж производится в обратной последовательности.

III. Поршень, см. лист-вкладыш III, рис. [7] - [9]

Монтаж производится в обратной последовательности.

При обратном монтаже кожаную манжету расширить, увлажнить и очистить паз, см. рис. [9].

Запчасти, см. складной лист I

(* = Специальные принадлежности).

Уход

Указания по уходу приведены в прилагаемой инструкции по уходу.

Указание по утилизации



Аккумуляторные батареи утилизировать в соответствии с национальными предписаниями!

Таблица с программами

Программа	1	2	3	4	5	6	7
Кратковременное отключение* ¹	Включено	Включено	Включено	Включено	Включено	Включено	Выключено
Автоматический смыв* ²	Включено	Включено	Включено	Включено	Включено	Включено	Выключено
Интервал смыва	24 ч	24 ч	24 ч	24 ч	72 ч	72 ч	-
Зависит от использования	x	x					-
Не зависит от использования			x	x	x	x	-
Зона действия	75см	75см	75см	95см	75см	75см	75см
Предварительный смыв* ³	Выключено	Включено	Выключено	Выключено	Включено	Выключено	Выключено
Промежуточный смыв* ⁴	Включено	Включено	Включено	Выключено	Включено	Включено	Включено

*¹ Если кратковременное отключение активно, можно также включить режим очистки. В режиме очистки смыв не отключается в течение 3 минут, несмотря на распознавание объекта.

*² Автоматический смыв используется для обеспечения чистоты воды, если смеситель не используется в течение длительного времени. Смыв осуществляется через 24 часа (не зависит от использования) или через 24/72 часа после последнего применения смесителя (зависит от использования).

*³ Если предварительный смыв включен, через 2 секунды после распознавания объекта выполняется смыв объемом 3 л.

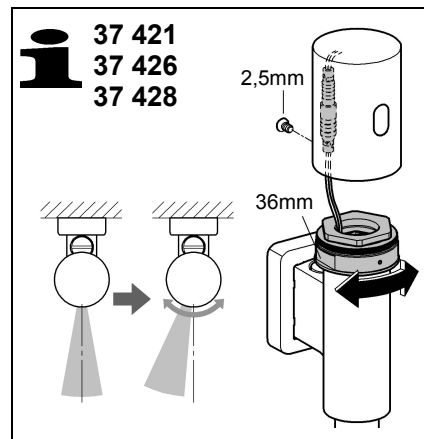
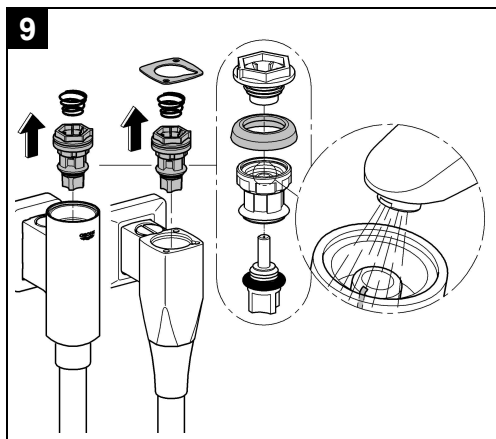
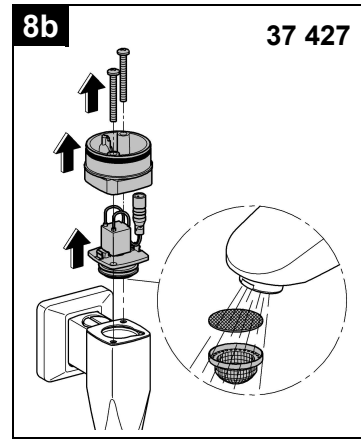
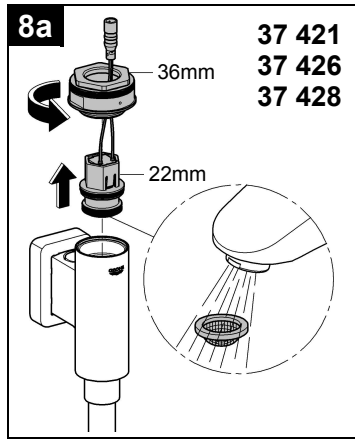
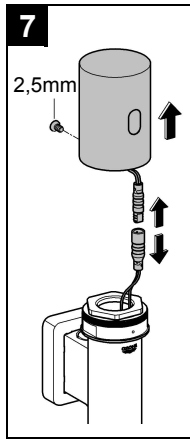
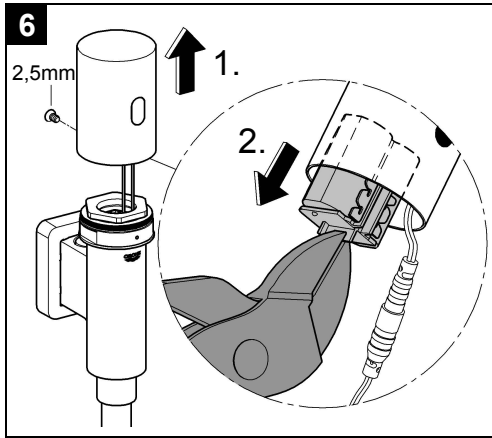
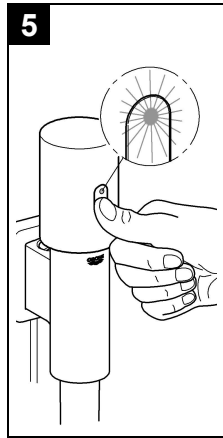
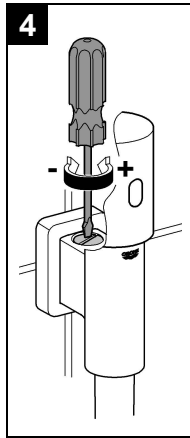
*⁴ Если включен промежуточный смыв, при длительном распознавании объекта смыв осуществляется в течение всех 2 минут.

Неисправность/причина/способ устранения

Неисправность	Причина	Способ устранения
Вода не течет	<ul style="list-style-type: none"> • Поступление воды прервано • Фильтр перед электромагнитным клапаном засорен • Электромагнитный клапан имеет дефект • Отсутствует контакт в штекерном разъеме • Батарея разрядилась • Моющий режим активирован 	<ul style="list-style-type: none"> - Открыть предварительный запорный вентиль - Очистить фильтр - Заменить электромагнитный клапан - Проверить аппаратный промежуточный штепсель - Заменить батарею - Завершить моющий режим или подождать в течение 3 минут
Контрольная лампа мигает	<ul style="list-style-type: none"> • Батарейка почти разрядилась 	<ul style="list-style-type: none"> - Заменить батарейку
Нежелаемый смыв	<ul style="list-style-type: none"> • Диапазон действия сенсора установлен на слишком большое значение 	<ul style="list-style-type: none"> - Уменьшить диапазон дистанционным управлением (специальные принадлежности, артикул №: 36 206) - изменить выбранную программу, см. Диапазон действия
Вода течет непрерывно	<ul style="list-style-type: none"> • Форсунка забилась • Электромагнитный клапан имеет дефект 	<ul style="list-style-type: none"> - Очистить поршень - Заменить электромагнитный клапан
Отсутствует смыв или смыв слишком короткий	<ul style="list-style-type: none"> • Кожаная манжета высохла или повреждена 	<ul style="list-style-type: none"> - Расширить кожаную манжету или заменить, см. Техобслуживание
Смыв слишком продолжительный	<ul style="list-style-type: none"> • Кожаная манжета еще не размягчена 	<ul style="list-style-type: none"> - Выполнить несколько смывов (приб. 5 раз), чтобы манжета размягчилась



A series of 20 horizontal lines, evenly spaced, extending across the width of the page, providing a template for handwriting practice.





A series of 20 horizontal lines spanning the width of the page, providing a template for handwriting practice. The lines are evenly spaced and extend across most of the page's width.

D
☎ +49 571 3989 333
impressum@grohe.de

A
☎ +43 1 68060
info-at@grohe.com

AUS
Argent Sydney
☎ +(02) 8394 5800
Argent Melbourne
☎ +(03) 9682 1231

B
☎ +32 16 230660
info.be@grohe.com

BG
☎ +359 2 9719959
grohe-bulgaria@grohe.com

CAU
☎ +99 412 497 09 74
info-az@grohe.com

CDN
☎ +1 888 6447643
info@grohe.ca

CH
☎ +41 448777300
info@grohe.ch

CN
☎ +86 21 63758878

CY
☎ +357 22 465200
info@grome.com

CZ
☎ +420 22509 1082
grohe-cz@grohe.com

DK
☎ +45 44 656800
grohe@grohe.dk

E
☎ +34 93 3368850
grohe@grohe.es

EST
☎ +372 6616354
grohe@grohe.ee

F
☎ +33 1 49972900
marketing-fr@grohe.com

FIN
☎ +358 10 8201100
teknocalor@teknocalor.fi

GB
☎ +44 871 200 3414
info-uk@grohe.com

GR
☎ +30 210 2712908
nsapountzis@ath.forthnet.gr

H
☎ +36 1 2388045
info-hu@grohe.com

HK
☎ +852 2969 7067
info@grohe.hk

I
☎ +39 2 959401
info-it@grohe.com

IND
☎ +91 124 4933000
customercare.in@grohe.com

IS
☎ +354 515 4000
jonst@byko.is

J
☎ +81 3 32989730
info@grohe.co.jp

KZ
☎ +7 727 311 07 39
info-cac@grohe.com

LT
☎ +372 6616354
grohe@grohe.ee

LV
☎ +372 6616354
grohe@grohe.ee

MAL
☎ +1 800 80 6570
info-singapore@grohe.com

N
☎ +47 22 072070
grohe@grohe.no

NL
☎ +31 79 3680133
vragen-nl@grohe.com

NZ
☎ +09/373 4324

P
☎ +351 234 529620
commercial-pt@grohe.com

PL
☎ +48 22 5432640
biuro@grohe.com.pl

RI
☎ +62 21 2358 4751
info-singapore@grohe.com

RO
☎ +40 21 2125050
info-ro@grohe.com

ROK
☎ +82 2 559 0790
info-singapore@grohe.com

RP
☎ +63 2 8041617

RUS
☎ +7 495 9819510
info@grohe.ru

S
☎ +46 771 141314
grohe@grohe.se

SGP
☎ +65 6 7385585
info-singapore@grohe.com

SK
☎ +420 22509 1082
grohe-cz@grohe.com

T
☎ +66 2610 3685
info-singapore@grohe.com

TR
☎ +90 216 441 23 70
GroheTurkey@grome.com

UA
☎ +38 44 5375273
info-ua@grohe.com

USA
☎ +1 800 4447643
us-customerservice@grohe.com

VN
☎ +84 8 5413 6840
info-singapore@grohe.com

AL **BiH** **HR** **KS**
ME **MK** **SLO** **SRB**
☎ +385 1 2911470
adria-hr@grohe.com

**Eastern Mediterranean,
Middle East - Africa
Area Sales Office:**
☎ +357 22 465200
info@grome.com

IR **OM** **UAE** **YEM**
☎ +971 4 3318070
grohedubai@grome.com

Far East Area Sales Office:
☎ +65 6311 3600
info@grohe.com.sg

www.grohe.com

2013 / 03 / 26

GROHE

ENJOY WATER®